



2009-2010 年報
ANNUAL REPORT



香港科技大學
THE HONG KONG
UNIVERSITY OF SCIENCE
AND TECHNOLOGY



2009-2010 年報
ANNUAL REPORT



香港科技大學
THE HONG KONG
UNIVERSITY OF SCIENCE
AND TECHNOLOGY



科大的使命 （香港法例第1141章）

大學的使命是—

- (a) 透過教學與研究，增進學習與知識，尤其—
 - (i) 在科學、技術、工程、管理及商業方面的學習與知識；及
 - (ii) 研究生程度的學習與知識；及
- (b) 協助香港的經濟與社會發展。

科大的理念

定位為一所在國際上具有深遠影響，而又致力為本地服務的優秀學府。

世界觀 — 作為世界級學府，在每一個精選的教研領域裡走在國際前沿。

國家觀 — 作為中國最優秀的大學之一，對國家的經濟及社會發展作出貢獻。

地區觀 — 作為香港的主要大學，與政府及工商界通力合作，把本港發展成以知識為本的社會。

OBJECTS (The Laws of Hong Kong: Chapter 1141)

The objects of the University —

- (a) to advance learning and knowledge through teaching and research, particularly -
 - (i) in science, technology, engineering, management and business studies; and
 - (ii) at the postgraduate level; and
- (b) to assist in the economic and social development of Hong Kong.

STATEMENT OF VISION

To be a leading university with significant international impact and strong local commitment.

Global - To be a world-class university at the cutting edge internationally in all targeted fields of pursuit.

National - To contribute to the economic and social development of the nation as a leading university in China.

Local - To play a key role, in partnership with government, business, and industry, in the development of Hong Kong as a knowledge-based society.

目錄

CONTENTS

4 校董會主席前言
CHAIRMAN'S FOREWORD

6 校長報告
PRESIDENT'S REPORT

10 教與學
TEACHING AND LEARNING

- 本科生教育
Undergraduate Education
- 研究生教育
Postgraduate Education
- 學生生活
Student Life

20 學院及研究所
SCHOOLS AND INSTITUTES

- 理學院
School of Science
- 工學院
School of Engineering
- 工商管理學院
School of Business and Management
- 人文社會科學學院
School of Humanities and Social Science
- 香港科技大學霍英東研究院
HKUST Fok Ying Tung Graduate School
- 跨學科課程事務處
Interdisciplinary Programs Office
- 高等研究院
Institute for Advanced Study
- 香港科技大學深圳研究院
HKUST Shenzhen Institute

46 研究與發展
RESEARCH AND DEVELOPMENT

- 科研亮點
Research Highlights
- 商業化及商務發展
Commercialization and Business Development

55 校園發展
CAMPUS DEVELOPMENT

56 本地夥伴
LOCAL SUPPORT

60 內地聯繫
MAINLAND BACKING

62 全球網絡
GLOBAL NETWORK

66 人才與獎項
PEOPLE AND PRIZES

- 獎項及稱譽
Awards and Recognition
- 學生成就
Student Accomplishments
- 榮譽博士及院士
Honorary Doctorates and Fellows
- 科大獎項
HKUST Medals

82 任命及管治
APPOINTMENTS AND GOVERNANCE

84 大事紀要
CALENDAR OF EVENTS

102 資料一覽
FACTS AND FIGURES

106 附錄
APPENDICES

- 顧問委員會、校董會及教務委員會
Court, Council and Senate
- 校董會會議出席率
Attendance of Members at Council Meetings
- 學術顧問委員會
Academic Advisory Committees
- 財務
Finance



校董會主席前言

CHAIRMAN'S FOREWORD

科大領導層薪火相傳，過去一年順利交替。陳繁昌教授於2009年9月接任校長，繼續帶領科大實踐使命，力爭成為世界一流的科技大學，推動香港發展知識型經濟。科大的國際領先地位更趨穩固，在重點領域有長足發展。本校與美國西北大學凱洛格管理學院合辦的行政人員工商管理碩士課程繼續穩佔世界領導地位，工商管理碩士課程亦於本年度躋身全球前十位，管理學系及市場學系的研究質量更同時高踞全球第三位。就綜合排名而言，科大現時在亞洲高等學府中名列第二；科大工程學則位列全球二十大。

科大的成就備受國際認同，並因此贏得香港乃至海外各界更廣泛的支持。我們衷心感激鄭裕彤博士鼎力支持、透過周大福鄭裕彤基金向科大捐贈九千萬元。科大更獲得俄羅斯鋁業（俄鋁）的慷慨捐贈，以促進學生交流、研究、及與本校高等研究院舉辦校長論壇；在香港高等教育發展史上，科大是首家獲得俄羅斯商界翹楚提供巨額捐助的高等學府。

過去一年，科大亦成功延攬了新任首席副校長及兩名副校長。史維教授於2010年8月23日出任首席副校長，李行偉教授於2010年11月1日出任副校長（研發及研究生教育），而翁以登博士則於同日出任新設的副校長（大學拓展）一職。科大成功邀得這三位學識淵博、經驗豐富的傑出才俊加盟，實在深慶得人。他們將與校長陳繁昌教授和副校長（行政）黃玉山教授共同組成出類拔萃的五人領導團隊；我們熱切期待他們為科大帶來新氣象，帶領大學發展新策略。

今年，校董會亦推出多項重大措施。2009年9月，校董會修訂了《香港科技大學條例》，新增兩個透過選舉產生的校董席位，分別由職員及學生團體投票選出；校董會的組成將更為民主，充分反映不同持份者的利益。

在校董會的引領下，科大整合了綜合財務預算案，加強配合科大在策略發展領域的需要。我們亦於去年修訂財務報表，令科大的運作表現及財務狀況更為清晰，管理人員得以全面掌握科大整體的財務狀況，從而更有效地作出前瞻性的規劃。

校董會首次成立大學拓展委員會，在本港和國際上進一步推廣科大的教學理念，並提升大學的形象，對擴闊科大的社會網絡及籌募捐款尤為重要。委員會亦計劃加強持份者，特別是校友對大學的歸屬感。為此，科大的高層管理團隊提出了「同一科大」(1-HKUST) 的理念，以期加強科大成員的凝聚力，共同向目標進發。

科大即將慶祝創校二十周年，本人希望藉此機會衷心感謝全體教職員多年來努力不懈，在學術研究和行政管理上追求卓越。我們今年特別透過長期服務獎表揚過去二十年來為科大盡心盡力的教職員，他們一直堅守崗位、盡忠職守，與科大共同度過悠悠二十載。

成功固然令我們更添自信，我們卻不會過於自滿。未來的日子仍然充滿挑戰，各高等院校就資金和人才的競逐將更趨激烈。現在，科大聲譽日隆，根基更加穩固，競爭力不斷提升。我們當時刻保持醒覺、秉持明確的目標和使命，方可保持卓越的表現。

校董會主席
張建東博士 金紫荊星章，太平紳士



Over the past year, HKUST has undergone a smooth leadership transition. Prof Tony F Chan, having taken over the Presidency of this University in September 2009, has led us on our mission to be recognized as a world class university of science and technology, and as a driving force in Hong Kong's transformation into a knowledge society. We continue to improve our global position as a leader in our chosen fields of endeavor. While continuing to hold sway in our joint Executive MBA program with the Kellogg School of Management at the Northwestern University as a world leader, our MBA program also broke into the top-ten ranking this year, with its research in management and marketing both occupying the number three spot in the world. Overall, we are now ranked no. 2 among Asian universities. In engineering, we are currently the world's no. 20.

This level of international recognition has also translated into wider support, here and abroad. I am greatly cheered by the enormous beneficence of Dr Cheng Yu Tung who gave us \$90 million through his Chow Tai Fook Cheng Yu Tung Fund. For the first time in the history of Hong Kong higher education, we have also attracted substantial financial support from a Russian global conglomerate, UC RUSAL, which has pledged funds for student exchanges, research and the staging of the President's Forum for which our Institute for Advanced Study will play host.

The University has also been successful in the recruitment of the Provost and two Vice-Presidents during the past year. They are Prof Wei Shyy, who has taken up the position of Provost on 23 August 2010, Prof Joseph Lee who has taken up the position of Vice-President for Research and Graduate Studies on 1 November 2010, and Dr Eden Woon who has taken up the newly created position of Vice-President for Institutional Advancement on 1 November 2010. We are indeed very fortunate to have persuaded these outstanding talents with proven track records to join us. Together they will form a formidable leadership team of the Group of 5 with our President Prof Tony F Chan and Prof Y S Wong, our Vice-President for Administration and Business. We look forward to the promulgation of a new Strategic Vision for our University from our G5 in due course.

The year under review has also witnessed significant initiatives from our University Council, which in September 2009 introduced revisions to the University Ordinance providing for two members elected respectively by the staff and the student body, thereby strengthening its democratic elements in representing the interests of different stakeholders.

Significantly, under the Council's guidance, the University's consolidated budgets have been brought into alignment with its strategic areas of operation. The financial statements were also recast last year to bring greater clarity to the results of our operations and the state of our financial position. This has provided the University management with a holistic picture of the University's overall finances, thus facilitating forward planning.

At the same time, a new Council committee for institutional advancement has been established to boost the University's capability to broadcast our vision and raise our profile locally and internationally. This should facilitate our outreach and fund raising efforts. The committee also sets its goal to foster a sense of belonging amongst its stakeholders, in particular our alumni. In parallel, members of our senior leadership team have put forth the 1-HKUST concept to enhance our cohesiveness as a goal-directed community.

As we gear up for our 20th anniversary celebrations, I wish to take this opportunity to pay my tribute to our dedicated faculty members and other staff for their unwavering pursuit of academic and administrative excellence. It was entirely fitting that in this past year, we honored our first batch of loyal and long-serving employees who have remained with the University through thick and thin for the past 20 years.

Success had made us confident, but it will not make us complacent, for many challenges loom over the fierce competition for funds and talent. As our reputation grows, we are becoming a more sure-footed and formidable competitor. The price of continued excellence is eternal vigilance and a strong sense of purpose and mission.

Chairman, University Council
Dr the Hon Marvin K T Cheung, GBS, JP

我出任科大這所優秀學府的第三任校長，剛好一整個學年。雖然我們從未刻意追求排名，卻一直力求卓越，穩步上升的世界排名亦隨之而來。我們的教研人員相繼取得驕人的學術成就，譬如我們的分子神經科學實驗室已獲國家批准為「國家重點實驗室」；科大的實驗室首次獲此殊榮，值得高興。

我們在學術上力求創新，與時並進，以適應瞬息萬變的社會。過去一年，我們新成立了兩個學部，分別是：環境學部與生命科學部。前者是一個跨學科的單位，專注研究地球上各項逼切問題；我們成立學部當日，更邀得三次獲得普立茲獎的著名作家湯馬斯·佛利民蒞臨主講首場講座，見證學部的誕生。後者側重生命科學綜合學科的教學與研究，獲得科大教務委員會通過成立。

假如你已有數年沒有踏足科大校園，就不難察覺一個明顯的轉變：校園的面貌變得更為國際化。事實上，截至這份年報付印時，我們的本科生學生中有16%是非本地的學生，當中近半來自內地，另一半來自海外。國際化不僅是招生策略，更是科大國際聲譽日隆的結果。我們一直不遺餘力培育學生成為具國際視野的領袖和公民，而國際化正是科大共同努力的一個重要策略。

在「三三四」學制改革下，本科教育的修讀年期將會延長，帶來了挑戰和機遇；科大為此感到非常振奮。我們已經制定了內容更豐富的核心課程，為學生持續修業奠下良好基礎。三個開辦本科課程的學院中，有兩個已經開始實施以學院為本的計劃，取代以個別課程為本的收生制度，讓學生有更充裕的時間作出明智的抉擇，同時又能擴闊視野。

In yearly terms, I have just completed my first leg as the third torch-bearer-in-chief of this great University. As expected, Team HKUST did not disappoint. Although we have never set out consciously to pursue rankings, the rankings have faithfully followed our continued pursuit of excellence. One faculty member after another has been proudly flying our flag by scoring one academic achievement after another. Our Molecular Neuroscience Laboratory, for example, has been designated a State Key Lab, the first HKUST lab to be so honored.

Academically, we never cease to innovate and adapt to the changing needs of a fast-changing world. During the past year, two new divisions have come into being: the Division of Environment and the Division of Life Science. The former is an interdisciplinary unit that zeroes in on the earth's pressing problems. Its birth was officially validated by an inaugural lecture by the three-time Pulitzer Prize winner and renowned author, Thomas Friedman. The latter Division, focusing on teaching and research in the integrated disciplines of life sciences, was also officially sanctioned by the Senate, the supreme academic body of the University.

If you have been away from HKUST for a few years, another visible difference will not escape you: our campus has a more international face in terms of student composition. In fact, by the time this Report is available, about 16% and growing, of our student intake will be non-local, split almost evenly between Mainland and overseas students. This is a function not only of strategic recruitment drives, but also of our growing international reputation. Internationalization is a key part of our concerted effort to prepare our students to become global leaders and citizens.

Our University is energized by the challenges and opportunities of a lengthened undergraduate education under the 3-3-4 reform. A broad-based core curriculum has been hammered out by our visionary academic leaders, giving students a solid foundation for further learning. Two out of our three schools with

undergraduate programs have started to implement our School-based Admission scheme, which supersedes admission to specific programs, giving students more time to make intelligent individual choices, while broadening their horizons.

By necessity, we are building a bigger campus, the construction of which is by-and-large on schedule. The library extension is nearing completion while the construction of the Lee Shau Kee Campus is well underway. The building of Halls Eight and Nine will begin in early October 2010, while joint off-campus hostels, in Tseung Kwan O and Ma On Shan, are also underway. Quantitatively and qualitatively, the hardware is intended to match the software in the anticipated expanded undergraduate education.

It is an open secret that local universities are battling to draw stellar talent to meet their growing needs. HKUST alone needs an extra 100 faculty members by 2012. This fight to win over exceptional scholars will be fierce, but we have been very lucky, so far, in attracting eminent academics to enhance our senior management team. In Prof Wei Shyy, we have a Provost with a proud and peerless record. Likewise, our new Vice-President for Research and Graduate Studies, Prof Joseph Lee, is a distinguished scholar with a wealth of administrative experience. Dr Eden Woon, freshly appointed to the newly-created post of Vice-President for Institutional Advancement, commands enormous respect as a heavyweight in international relations, public policies, business development and corporate affairs. By early January next year, our senior management team will be complete with the arrival of Prof Henry Tye, who will join us as Director of the Institute for Advanced Study. This is a high-caliber team prepared to lead and ready to serve.

Our role is embedded in Hong Kong's hi-tech dreams. But our destiny will likely be played out on the bigger stage of the Mainland. Any talk of our future would be incomplete without a clear-eyed and far-reaching Mainland strategy. Already on the horizon is our



因應這些發展，我們有需要擴建校園，各項工程整體進度良好。圖書館的擴建工程即將完成；李兆基校園已正式動工興建，工程進行得如火如荼。8號宿舍及9號宿舍已於2010年10月初動工，而位於將軍澳及馬鞍山的聯校宿舍也正在籌備中。這些硬件的質素及數量，均能配合擴展本科教育帶來的軟件需求。

本港各大學都正在招攬頂尖學術人才，以滿足擴展教育的需要。單是科大一所院校，就需要在2012年增聘100多名教職員；這場競賽將會非常激烈。然而，科大很榮幸能夠成功招攬頂級學者加入管理團隊。首席副校長一職由史維教授出任，史教授學術成就超卓。副校長（研發及研究生教育）一職則由李行偉教授擔任，李教授是傑出學者，擁有豐富的行政管理經驗。我們還得翁以登博士出任新設的副校長（大學拓展）一職，翁博士在國際關係、公共政策、商務發展及企業事務方面均有卓越成就。明年一月初，戴自海教授將加入科大擔任高等研究院院長。他們都是一流人才，既有領導才能，亦熱心教育。科大將進一步壯大領導層的陣容。

我們的角色與推動香港實現高科技的理想息息相關、不可劃分。然而要一展抱負，就必定不能錯過內地這個廣闊的舞台。要籌劃未來，就必須有清晰長遠的內地發展策略。現時，我們已與新成立的南方科技大學簽訂協議，成為戰

略合作夥伴；該校的辦學模式正是以科大為藍本。位於廣州南沙的科大霍英東研究院新大樓正在興建中，至目前為止已經成功獲得國家863、973工程、國家自然科學基金項目、廣東省、廣州市和南沙政府、粵港合作以及工業、院校合作等50項研究基金，並得到國家科技部頒授「國際科技合作基地」的稱號及於香港與珠三角之間的《更緊密經貿關係安排》中具體提及。僅僅一岸之隔，另一幢新的深圳產學研大樓即將開幕，租戶已陸續遷入。

科大上下一心，為實踐共同的目標和使命一起進發。因此我們提倡「同一科大」(1-HKUST) 的理念，亦即在教育、研究、組織、社會服務和文化五方面的縱橫整合。我們深信團結就是力量，科大必會更為強大，這亦是我們最引以為豪的。在此，我誠邀各界友好踴躍參與科大的20周年校慶，這項慶典必能匯聚為一股力量，驅使我們以更大衝勁與動力向前邁進。

展望第三個十年，我深信科大必定能夠繼續茁壯成長。我們的夢想有多大、理想有多遠，成長和發展就有多大、和多遠。🇭🇰

校長
陳繁昌教授



strategic partnership with the new South University of Science and Technology of China - modeled on HKUST. Our new main building at the HKUST Fok Ying Tung Graduate School in Nansha, Guangzhou, is under construction. It has secured 50 research projects, including State 863 and 973 projects, National Natural Science Foundation projects, as well as industrial and institutional cooperative projects. It has also secured research funding from Guangdong Province, Guangzhou Municipality, the Nansha Government, and Guangdong-Hong Kong cooperative ventures. The School has been awarded the title of State Scientific Cooperation Base

by the Ministry of Science and Technology of China. It also enjoys the unique honor of being specifically identified in the CEPA agreement between Hong Kong and the Pearl River Delta. Just across the border, another new Shenzhen IER Building awaits the ribbon-cutting ceremony, with prospective tenants already lined up for occupancy.

Internally, HKUST is solidifying as a community driven by ideas and a sense of mission. That is why we have coined the 1-HKUST concept, to promote horizontal as well as vertical integration — in education, research, organization, community engagement and culture. We all believe that the University is greater than the sum of its parts. HKUST is a proud and united community with much to be proud of. I invite all stakeholders and supporters to join us in our 20th Anniversary celebrations. Your support will strengthen our impetus and renew our energy to build on the culture of excellence we have established over the two decades.

As we look ahead to our third decade, I see an upward trajectory in our growth and development, limited only by the size and reach of our dreams and ambitions. 🇭🇰

President
Prof Tony F Chan





(左起)：副校長(研發及研究生教育)李行偉教授、校長陳繁昌教授、
首席副校長史維教授、副校長(行政)黃玉山教授及副校長(大學拓展)翁以登博士
(From left): Vice-President for Research and Graduate Studies Prof Joseph Hun-wei Lee,
President Prof Tony F Chan, Provost Prof Wei Shyy,
Vice-President for Administration and Business Prof Yuk-Shan Wong and
Vice-President for Institutional Advancement Dr Eden Y Woon

本科生教育

科大的核心使命，是培育社會未來的棟樑。本校為6,000名本科生提供優質教育及全方位學習的機會，提升其個人素質及技能，讓他們在社會發揮所長。

科大提供40多項本科生課程，涵蓋商業、工程及科學等領域。我們推行小班教學，平均每班只有40名學生，並由具國際視野的資深教授任教。

我們的課程設計與時並進，積極回應近年社會對跨學科人才的需求。2009年9月，科大推出風險管理及商業智能學理學士課程，內容涵蓋廣泛的商業知識、數量分析技能和電腦應用。這是商學的一個重要新領域，吸引了許多優秀的學生報讀。2010年9月，我們再開辦環境管理及科技理學士課程。學生將在科學、工程及商業範疇打好基礎，為投身環保行業作好準備。

科大有一流的學習設施，我們於2006年設立圖書館綜合資訊坊，為使用者提供集參考資料、技術支援、高端軟硬件及網上資源於一身的綜合平台。綜合資訊坊更於年內擴建，以滿足不斷增長的需求。為配合四年制課程，位於圖書館LG1層的Learning Commons將於2011年啟用，提供更多學習空間。除了為學生提供每個學期2,000多課的錄影片段外，大學也提供免費的iPhone應用程式m.HKUST，讓學生透過手機接收資訊，時刻緊貼大學的最新動向。

科大是一家具領導地位的研究型大學；學生經常可與教研人員作緊密接觸，擴闊視野。本科生研究計劃穩步發展，每年可為250多名學生提供參與研究項目的機會，學生可利用先進的科研設施與頂尖研究人員合作進行前沿研究。



國際化

國際化是科大本科生教育的一個重要特色，亦是我們長遠策略發展的重要一環。科大從內地及海外招收的學生人數穩步增長，2009-10年度有13%的新入學本科生來自本港以外地區；非本地本科生近年亦越趨多元化。科大與全球各地156個交換計劃夥伴合作，平均三分之一的本科生在畢業前至少有一個學期可到海外交流；科大就交換計劃而言已躋身全球大學的前列位置。此外，每個學期有300名國際交換生到科大學習，為大學校園增添國際氣氛。

科大並成立交換生資助基金，為有意參與交流並有經濟需要的學生提供財政資助。大學的最終目標是能為50%的本科生提供交流機會；商學院已率先於2007年達到此目標，到海外交流的本科生比率由2002年的10%大幅增加至2009年的50%以上。科大學生前往交流的國家和地區包括美國、加拿大、歐洲、英國、中國內地等等；本校亦吸引海外大學的交換生前來進修。

四年制學位課程

2010年6月，科大教務委員會完成審批理學院、工學院、工商管理學院及人文社會科學學院的四年制學位課程，是推行四年制學位課程的重要里程碑。大學已著手發展新學位課程，並籌辦涵蓋多個學科的跨學科課程。

科大重新設計本科生學位課程，選擇科目更見靈活，學生將有較大空間追求個人在學術和就業方面的目標。新生獲學院取錄後，將可延遲至兩個學期或以後方選擇主修科目。科大並設更多選修科目，學生亦將有更多時間修讀這些科目。

UNDERGRADUATE EDUCATION

Educating the next generation of community leaders is our core objective. To accomplish this, the University delivers to its 6,000 undergraduates an excellent academic education and a holistic student experience. We provide them with the personal qualities and skills they will need to realize their potential.

HKUST offers more than 40 undergraduate programs in business, engineering and science. Class size is small — with an average of only 40 students — and courses are delivered by a highly qualified international faculty.

The curriculum continued to evolve throughout the year with an emphasis on newly emerged interdisciplinary fields. In September 2009, the BSc in Risk Management and Business Intelligence was launched. This degree program links a broad business education with quantitative skills and computing applications, which is an important new aspect for business. The program has attracted many highly-qualified applicants. The new BSc in Environmental Management and Technology saw its first student intake in September 2010. Graduates from this program will gain a foundation in science, engineering and business to equip them for employment in the growing green-jobs sector.

There is no denying that facilities for study at HKUST are excellent. The Information Commons in the Library, established initially in 2006 to link up reference services, technical support, high-end software and hardware and on-line resources, was expanded during the year to meet increasing user demands. As part of the new capital developments for the four-year curriculum, a large Learning Commons will be created in 2011 on Floor LG1 of the Library to further support learning activities on campus. Video capture of lectures for students has also been implemented, covering over 2,000 course-sections each semester. In the meantime, m.HKUST — a free iPhone application — is bringing mobile access to education closer to students.

HKUST is a leading research university and this creates a unique opportunity for our students to enrich their studies through direct contact with faculty members

involved in research. The Undergraduate Research Opportunities Program (UROP) has been growing steadily over the years and is now able to link up more than 250 students every year with on-going research projects. UROP provides students with the opportunity to work with leading researchers in state-of-the art research facilities.

INTERNATIONALIZATION

An important feature of HKUST's undergraduate education is our international outlook. Internationalization is a major component of our long-term strategic development. HKUST recruits an increasing number of students from the Mainland and overseas. In 2009-10, 13% of our intake came from outside Hong Kong. The non-local pool has become more diversified over the years. Thanks to 156 exchange partners across the globe, on average one-third of our undergraduate students have the opportunity to experience an international exchange for at least one semester before graduation. This puts HKUST among the top universities in the world in terms of international exposure provided for our undergraduate student body. Every semester, our campus is brightened up by the presence of 300 exchange students from around the world, bringing a highly valuable international dimension to university life.

An exchange sponsorship fund has been established to provide financial support to help needy students who wish to go on exchange. The ultimate goal is to offer exchange opportunities to 50% of the undergraduate student body. The Business School reached this target in 2007, and surpassed it in 2009 when the percentage increased sharply from 10% in 2002 to over 50% last year. HKUST students travel to the US, Canada, Europe, the UK, Mainland China and many other countries on exchange. The University also attracts exchange students from many overseas universities.

FOUR-YEAR DEGREE

The implementation of the four-year degree reached an important milestone in June 2010, when the University Senate approved the four-year degree curriculum for the Schools of Science, Engineering, Business and



科大一個主要的目標是確保開始實施四年制課程後，就讀三年制學位課程的學生亦會因為課程的變革而受惠。2012年起，本校將同時有三年制及四年制的本科生。我們對兩批學生同樣重視，在規劃過程中會照顧所有學生的需要，確保過程進展順利。

實施四年制課程後，本科生將有更多機會在課堂以外進行實地體驗。屆時全體學生均須修讀大學核心課程，課程的比重相當於一個學年的時間。

大學核心課程

現行三年制課程中的通識教育採用以學院為本的分配模式。為提升新四年制本科生課程的水平，科大將採用涵蓋多個學科的大學核心課程，各單元定位清晰，合共約佔四年制課程中的一個學年。課程將採用新的教學模式，旨在促進個人發展、推論能力及提升公民意識，並培育學生的德智美等素質。課程分為藝術及人文科學、社會分析、科學與科技、計量推理及中英傳意各個類別，各有既定的學分要求。此外，學生必須修讀不計學分的健康生活模式單元。

本科生教務長辦公室負責領導設計核心課程的安排，尤其注重傳統學科以外的領域，希望能擴闊學生的學習興趣，並計劃於來年試辦40多個新課程。大學將開辦表演藝術等新課程，並已舉辦多個試驗性的課堂及工作坊，徵詢外界意見，以及探討其他管理模式。

科大亦已著手重組及修改現有課程，以配合日後核心課程的需要。改革預計將於一年內完成。

研究生教育

在2009-10學年，本校的研究生人數為3,507人，較去年增加6%，其中1,310名研究生修讀研究學位課程，其餘2,197名研究生則修讀修課碩士課程。在修讀研究學位課程的學生中，約三分之二為博士研究生，其餘為哲學碩士研究生。大學本年度內有489名教授（包括常任及客席教授），而教授與研究學位學生的比例約為1:2.7。

研究院研究學位課程

近年，研究生當中的比例出現了變化，哲學博士研究生的比率正逐漸增加。雖然變幅不大，但回顧過去數年的數字，這趨勢很可能會持續。

2009-10學年，本校繼續提高研究院國際研究生的數目。目前43名研究院研究學位學生來自香港、中國內地、台灣及澳門以外的25個國家；科大將繼續招收更多國際研究生。

科大研究生亦前往海外進行研究實習，學年內共有11位高年級哲學博士生獲得本校的海外研究實習計劃資助，可在海外的研究實驗室實習達六個月。這些大學包括劍橋大學、卡尼基美隆大學、密歇根大學、西北大學、多倫多大學及耶魯大學等。計劃讓科大的哲學博士生有機會與海外研究人員合作，體驗截然不同的文化。



Management, and Humanities and Social Science. The University has embarked on the development of courses for the new degree and is preparing for interdisciplinary studies that will embrace all our Schools.

The new degree has been designed as a reinvention of undergraduate education at HKUST, with a curriculum that is more flexible and more open for students to pursue their own academic and career goals. New students will enter a School and will be able to defer their choice of a major for at least two semesters. Majors are also being set up to allow greater choice and more time for electives.

One key objective for HKUST is to ensure that students in our three-year degree programs benefit fully from enhanced programs as a result of the changes being made. After 2012 the University will be working with cohorts in both three-year and four-year undergraduate programs. All our students are equally valued, and managing this double-cohort period smoothly is our key objective regarding planning for the transition.

With four years of study, undergraduates will have more opportunities for experiential learning out-of-class. All students will take courses under the University Common Core, which cover the equivalent of one full year of study.

COMMON CORE CURRICULUM

General education in the existing three-year program has been delivered through a school-based distributional model. As part of the efforts to advance our undergraduate education in the new four-year program, the University has opted for a common core program with distinctly defined components that span a broad spectrum of areas covering almost an entire year of study in the future four-year curriculum. The program aims to adopt a new pedagogical model that promotes personal development, moral reasoning and a sense of citizenship to help students attain certain attributes such as basic human values, intellectual qualities, broad general knowledge, and cultural appreciation. Courses will be organized under categories of Arts and Humanities, Social Analysis, Science and Technology, Quantitative Reasoning, and English and Chinese

Communication, each of which will carry a prescribed credit requirement and a non-credited Healthy Lifestyle component.

The Office of the Dean of Undergraduate Education has been spearheading this effort particularly in areas beyond traditional subjects with a view to igniting students' interest in expanding their scope of learning. As a result, over 40 new courses are set to be piloted in the coming year. For areas new to the curriculum such as courses in performing arts, we have launched a number of pilot sessions and workshops, solicited external advice, and explored alternative management models.

The University has also started to reorganize and modify existing courses in order to comply with the scope of future core course requirements. The revamp is to be completed in a year's time.

POSTGRADUATE EDUCATION

In the 2009-10 academic year, postgraduate enrolment stood at 3,507, a six per cent increase over that of the previous year. Among postgraduate students, 1,310 were research postgraduates, and the remaining 2,197 were on coursework master's programs. Among the research student population, about two-thirds were doctoral students and the rest MPhil students. With 489 faculty members, including both regular and visiting members during the year, the ratio of faculty to research postgraduates was about 1:2.7.

RESEARCH POSTGRADUATE PROGRAMS

In the past few years, there has been a shift in the composition of the research student population — the PhD population has gradually increased in percentage terms. Although the shift is gentle, it is likely to be a continuous trend, based on the pattern established in recent years.

During the 2009-10 academic year, the University continued to enhance internationalization among its research postgraduate population. The current 43 research postgraduate students coming from places other than Hong Kong, Mainland China, Taiwan and Macau represent 25 nationalities. Efforts to recruit more international postgraduate students will continue.



今年，研究資助局推出香港博士研究生獎學金計劃，吸引世界各地符合資格的學生來港修讀哲學博士學位課程。截至2010年6月30日，106名獎學金得主當中有32名以科大為首選，令科大成為取錄最多有關博士研究生獎學金得主的本地大學。

修課研究生課程

研究生教育有助專業人士終身學習、提升質素，而香港作為先進的知識型社會，對研究生教育的需求正持續增長；

科大的修課碩士課程正好切合這個需要。科大近年的收生數據顯示，非本地申請人對修課碩士課程的需求更見殷切，佔去年修課研究生總數的35%。

年內共有兩項新課程成功獲得通過，分別是計算機科學與技術理學碩士課程及電子技術理學碩士課程，兩者均為科大與華南理工大學合辦的雙碩士學位課程。此外，國際行政人員工商管理碩士課程已改稱為香港科技大學行政人員工商管理碩士課程，課程現以新面貌展開。

年內，科大全日制修課研究生課程收生錄得28%的顯著增長，而去年增幅僅為7%。



In terms of HKUST students going overseas for research attachment, a total of 11 senior year PhD students were supported by the University's Overseas Research Awards, each visiting an overseas research laboratory for up to six months. Hosting institutions included the Universities of Cambridge, Carnegie Mellon, Michigan, Northwestern, Toronto, and Yale. The scheme has enabled the University's PhD students to work with foreign researchers and to experience an entirely different culture.

This year, the Research Grants Council launched the Hong Kong PhD Fellowship Scheme to attract qualified students from around the world to pursue their PhD studies in Hong Kong. As of 30 June 2010, 32 out of 106 awardees selected HKUST among local universities as their first choice to pursue their PhD studies, giving HKUST the highest share of awardees in Hong Kong.

TAUGHT POSTGRADUATE PROGRAMS

In an advanced knowledge-based society like Hong Kong, the demand for postgraduate education to help meet the lifelong learning needs of professionals is constantly on the rise. It is only natural for institutions of higher learning to provide the main source of formal training opportunities. The University's taught masters programs serve this role very well. In recent years, enrolment figures have indicated that the demand for taught masters programs from non-local applicants has grown, accounting for 35% of the taught postgraduate student population last year.

During the year, two new programs were approved — the MSc in Computer Science and Technology and the MSc in Electronic Technology, both of which are dual master's degree programs jointly offered with the South China University of Technology. In addition, the International EMBA program has been re-launched as the HKUST EMBA program.

The year also witnessed a remarkable growth of 28% in full-time taught postgraduate enrolment, compared with a modest increase of 7% in the previous year.

STUDENT LIFE

Students continue to engage actively in out-of-class learning and enjoy a vibrant student life in a variety of co-curricular and extracurricular activities.

Student development programs launched last year such as the REDbird Award Program and the Green Ambassador Program have progressed well and have been producing encouraging results. New initiatives, notably the Living Learning Communities and the HKUST Connect Program, attracted an overwhelming response from students. Other self-development programs such as the Library's Book Talks, Reader's Alert, Collection Highlights, and exhibitions have been well received by students.

Sponsored by the Drs Richard Charles and Esther Yewpick Lee Charitable Foundation, the REDbird Award Program is a holistic development program for students aimed at fostering the attributes of good and respectful citizens. Some 160 students joined the program as members and 40 as coaches. Five REDbird Gold Awards and two Silver Awards were granted to seven REDbird coaches in recognition of their outstanding achievements.

The HKUST-Hang Seng Bank Green Ambassador Program continued to generate a good response. Various green projects were carried out, with the Environment Week and the Eco-Olympics being the highlights of the year.

The University first launched the Living Learning Communities (LLC) in the Chan Sui Kau and Chan Lam Moon Chun Hall in late 2009 to offer diverse residential life experiences while facilitating learning and development in a holistic manner. Students are required to reside in clusters within the student hall to form small communities based on various interests and hobbies. These communities are supervised by faculty and staff members to encourage better interaction and to help students with their social integration, as well as intellectual and personal development. More than 300 students were engaged in these residential learning activities.

學生生活

科大的學生生活多姿多采，學生積極參與各式各樣與課程相關的活動及課外活動。

去年推出的紅鳥計劃及環保大使計劃等學生發展計劃均進展良好，宿舍學習社群及科大侍學行等全新計劃亦大受學生歡迎。圖書館的書話、讀者提示、藏品精選及展覽等自我發展計劃，亦獲一致好評。

紅鳥計劃是由利銘澤黃瑤璧慈善基金贊助的全人發展計劃，旨在培育學生成為品格高尚的良好公民，由40名學生擔任計劃導師，另160名學生成為計劃成員。七名紅鳥導師分別獲頒五項紅鳥金獎及兩項銀獎，其卓越成就得到表揚。

科大 — 恒生銀行環保大使計劃涵蓋多項備受歡迎的環保活動，其中環境周及環保奧運會更是全年亮點。

科大於2009年年底首先在陳瑞球林滿珍伉儷樓推出宿舍學習社群，為同學提供多元住宿體驗，全面促進宿生的學習和發展。宿生根據自己的興趣與嗜好建立小社群，在教職員的帶領及指導下加強互動，融入社群，促進心智發展及個人成長。300多名學生參與住宿學習活動，獲益良多。

科大一直致力提高學生的公民意識、與社區發展可持續的夥伴關係，並於2009年秋季展開名為科大侍學行的社區參與計劃。大學鼓勵學生參與、策劃及執行服務計劃，運用學術知識貢獻社會。學生並可選擇參加服務學習實習課程，在教職員及導師的輔助下，制訂及實踐服務計劃，同時可獲一個學分。



健康計劃

110多名學生在參加朋輩輔導計劃後，組成了朋輩輔導員網絡，推廣學生之間的關懷文化。學生及職員都踴躍參與「健康生活節2010 — 毅行人生路」的系列座談會、工作坊、展覽及交流環節。社區領袖亦應邀出席一些交流活動，與學生分享個人經驗。

藝術及文化活動

年內，大學舉辦多項藝術及文化活動。在科大藝術中心及各學會的攜手努力下，科大藝術節2010再次取得圓滿成功。

由60多名學生和校友炮製及演出的三小時百老匯得獎音樂劇「How to Succeed in Business Without Really Trying」三場表演均座無虛席，觀眾並報以熱烈掌聲，證明科學、工程及商科學生也可以在舞台上展露才華。

投身社會

2009-10年，就業中心繼續積極舉辦各類計劃、課程及活動，讓學生裝備自己，迎接未來的挑戰。實習學習計劃旨在豐富學生的學術知識及職業技能，為180名參與者提供有組織的實習前培訓及在香港、內地和海外的實習機會。

就業課程涵蓋職業計劃及擇業的所有基本培訓，佔一個學分，並有導師向本科生及研究生傳授實戰經驗及提供意見；校內實習計劃則為本科生提供在校內各個部門及辦公室實習的機會。另外，科大每年舉辦四次Career Mosaic大型招聘會，增強僱主與學生的聯繫。科大已舉辦超過230場招聘講座及職業發展計劃，並刊發了首期《HKUST Career Guide》。

A community engagement initiative, HKUST Connect, was introduced in the Fall of 2009 to build on the University's efforts in raising civic awareness and developing sustainable partnerships with the wider community. Students are encouraged to apply their academic knowledge to contribute to society through participating, planning and executing service projects. Students may also choose to engage in the one-credit Service Learning Practicum to develop and implement their projects with guided facilitation by faculty members and instructors.

WELLNESS PROGRAMS

After attending the Peer Counselor Program, over 110 students subsequently formed a network of peer counselors to promote a caring culture among students. The "Healthy Living Festival 2010 – The Road to Resilience" attracted an enthusiastic response from students and staff members with a series of talks, workshops, exhibitions and sharing sessions. Community leaders were invited to attend some of these sharing sessions to talk about their personal experience with students.

ARTS AND CULTURAL ACTIVITIES

Throughout the year, students took part in a great variety of art and cultural activities. With the joint effort of the Center for the Arts and student societies, the HKUST Arts Festival 2010 once again achieved resounding success.



Over 60 students and alumni demonstrated to full-house audiences that science, engineering and business students could also do well outside their classroom and laboratories and perform on the musical stage. They put on a three-hour award-winning Broadway musical "How to Succeed in Business Without Really Trying". All three performances received rave responses from audiences.

PREPARING FOR THE WORLD OF WORK

In 2009-10, the Career Center continued to actively engage students in a wide range of programs, courses and events to better equip them for the future. The Internship Learning Scheme, aimed at nurturing students with strong academic knowledge and career competencies, offered structured pre-internship training and internship opportunities in Hong Kong, on the Mainland and overseas for 180 participants.

The one-credit Career Building Course covered all the basics of career planning and job search, supplemented by practical experience and personalized feedback for undergraduate and postgraduate students. The On-campus Internship Program provided on-campus internship opportunities for undergraduate students at various departments and offices while Career Mosaic, a large-scale job fair held four times a year, helped connect employers and students. More than 230 recruitment talks and career development programs were held and the first issue of *HKUST Career Guide* was published.



理學院 | School of Science



署理理學院院長
雷明德教授
Acting Dean of Science
Prof Michael M T Loy

理學院提供啟發思維的學習環境，增進學生對自然世界的認識，培育他們獨立思考的能力並激發創意。

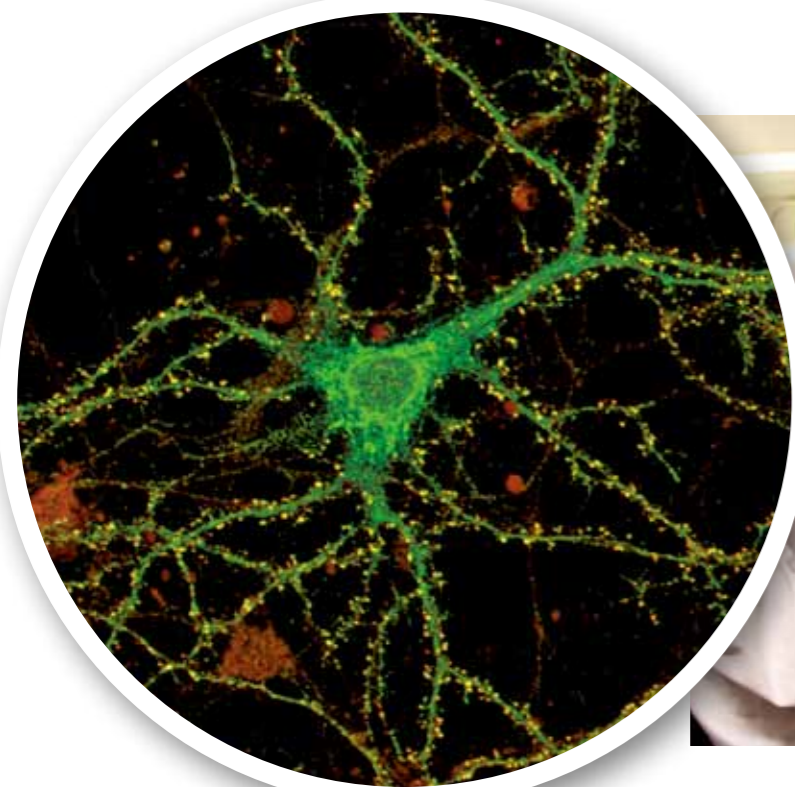
社會瞬息萬變，理學院與時並進，於本年度推出了多項計劃。

理學院的前生物化學系與生物學系於2010年7月1日重整為生命科學部，以期將生命科學教研提升至更高水平。該學部有兩個分支，分別為生物化學與細胞生物學、及海洋生態學與生物工程。

為配合四年制本科生課程，學院重新設計課程內容及教學活動，並投放大量資源設計實驗課程，務求提高學生進行實驗及邏輯分析的能力，這是科學教育的兩大支柱。自2012年起，實驗課程的數目將不斷增加。學院已向政府申請資金，擴充實驗室設施，以提供足夠的實驗室空間。在新課程下，學生將接受範圍更廣泛的知識、以知識為本的教育，在選擇學科上亦有更大的靈活性。

科大多位教研人員取得傑出成就，屢獲殊榮，其中唐本忠教授獲選為中國科學院院士，葉玉如教授則獲委任為科大分子神經科學國家重點實驗室創办主任。該實驗室得到中國科學技術部核准；葉教授並當選全球兩大神經科學及精神藥理學組織——國際神經精神藥理學協會及美國神經科學學會的理事會成員。

科大與全球第二大藥廠葛蘭素史克屬下葛蘭素史克中國研發中心簽署協議，在「葛蘭素史克中國研發中心——香港科技大學神經科學實驗室」開展合作研究，為產學合作奠定重要的里程碑。



The School of Science offers an intellectually stimulating environment for scientific inquiries aiming to provide a fundamental understanding of the natural world and to nurture students to become independent and original thinkers.

In response to the needs of a rapidly changing world, the School introduced a number of initiatives during the year.

A new Division of Life Science was established under the School of Science on 1 July 2010 through the integration of the former Departments of Biochemistry and Biology — to raise life science teaching and research to a higher level of excellence. The Division comprises two sections: Biochemistry and Cell Biology, and Marine Ecology and Biotechnology.

In order to ready itself for the four-year undergraduate program, the School has re-designed the program curriculum and classroom teaching activities. It has also put enormous effort and resources into designing experiment courses with an aim to boosting students' competency in experimentation and logical analysis, which are the two major pillars of scientific method. To provide sufficient laboratory space for an increasing number of experiment courses in 2012, the School has applied for government funding to expand its laboratory



infrastructure. Under the new curriculum, students will receive a broader knowledge-based education and enjoy greater flexibility in the selection of study plans to fulfill their aspirations.

Faculty members have garnered various awards for their outstanding achievements. Among them were Prof Benzong Tang who was elected an Academician of the Chinese Academy of Sciences, and Prof Nancy Ip who was appointed Founding Director of HKUST's State Key Laboratory of Molecular Neuroscience approved by the Ministry of Science and Technology of China. Prof Ip was also elected Councilor of two of the world's leading organizations for neuroscience and psychopharmacology — Collegium Internationale Neuro-Psychopharmacologicum and the Society of Neuroscience.

A milestone in industry-academia partnership was established as the University signed an agreement with GlaxoSmithKline R&D China, a subsidiary of GSK, the world's second largest pharmaceutical company, to conduct collaborative research at the GSK R&D China — HKUST Neuroscience Laboratory.



工學院 | School of Engineering



工學院院長
李德富教授
Dean of Engineering
Prof Khaled Ben Letaief

科大工學院躋身世界最佳工學院之列。2009年Quacquarelli Symonds (QS) 亞洲大學排行榜設立之時，科大是這些領域內唯一一所躋身十大的香港院校；於2010年5月公布的(QS) 亞洲大學排行榜中，科大成績更上層樓，在資訊科技和工程領域排名第7。

就全球而言，於2009年《泰晤士報高等教育》Quacquarelli Symonds (THE-QS) 全球大學排名榜中，科大在工程及資訊科技領域名列全球第26位。自2004年以來，科大一直穩佔世界前30位。

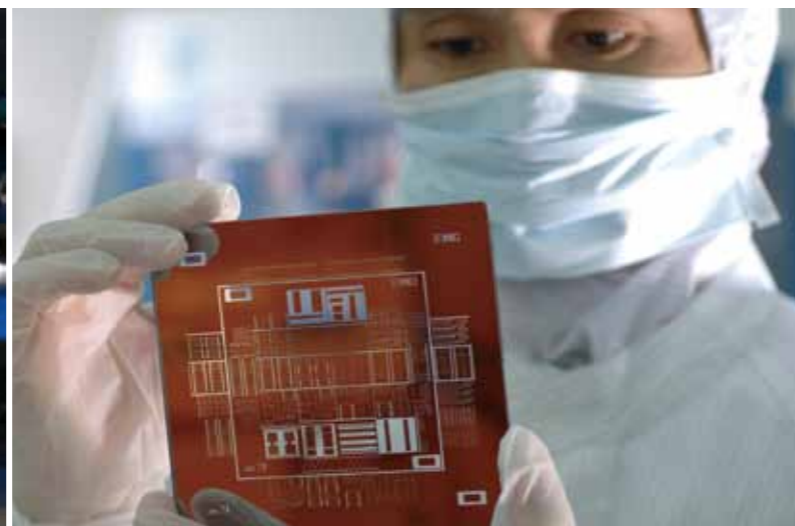
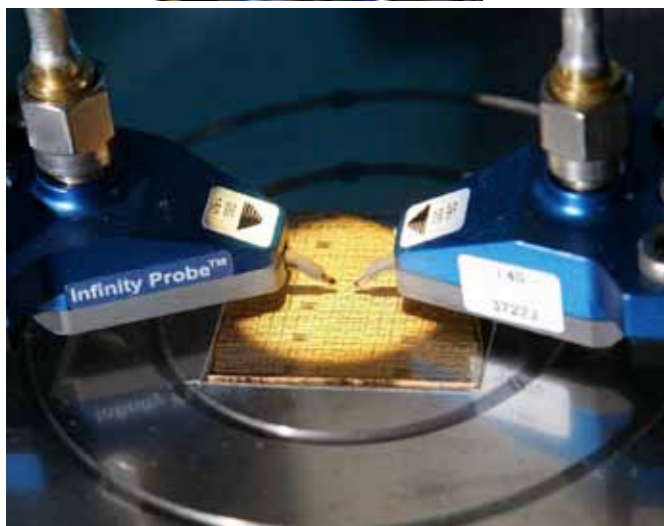
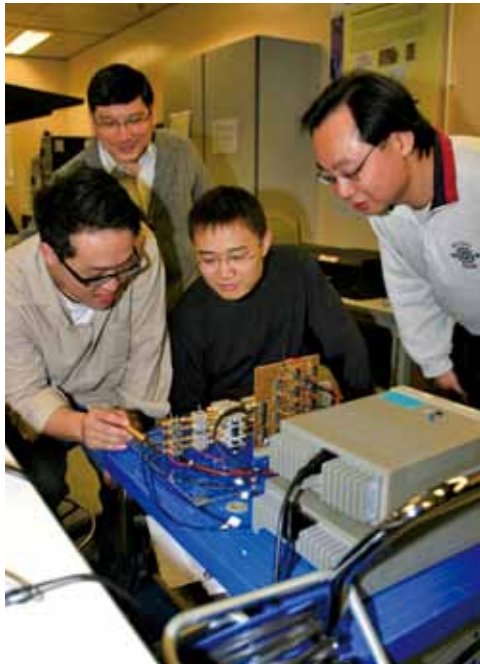
為迎接將於2012年推出的四年制本科生課程，工學院已推行多項新計劃。自2009年起，工學院已引入學院為本的收生制度，同時為學生提供傳統以課程為本、及全新以學院為本的兩種選擇。2012年推出新課程後，所有新入學的本科生將按學院為本的模式獲取錄。

新課程以學生為本，提供範圍更廣泛、更靈活的課程結構，為學生帶來更全面的學習體驗，為投身工程行業作好準備。新課程推出後，工學院培育的人才將更能掌握多方面的才能，不但在世界各地具有競爭力，解決困難的能力及溝通技巧亦將得以提高。

為增加本科生課程的廣度和深度，學院於2010年推出嶄新的工程管理及法律副修課程。課程的核心單元涵蓋有關工程實務與運作的法律知識、與工程有關的知識產權法、工程投資策略與成本控制，以及工程管理。

科大工學院設立工程教育創新中心並委任高彥鳴教授為創辦主任。中心的宗旨是鼓勵學生與教授運用工程教育的最新研究結果，從而增強教學實力。中心的首要重點是協助新近加入科大的師生適應環境，包括設立專為一年級學生而設的朋輩導師計劃，及與教學促進中心合作為新入職的教員提供有關教學的課程。

工學院致力發展為舉足輕重的世界級研發機構。研究資助局香港博士研究生獎學金計劃的資料顯示，科大工學院在本港大學的工學院中最受哲學博士生歡迎。



Ranked among the best engineering schools in the world, the School raised its regional profile further in May 2010 with the release of the Quacquarelli Symonds (QS) Asian University Rankings, which saw HKUST secure seventh place among Asian universities in IT and engineering. In 2009, when the rankings were first established, the University was the only Hong Kong institution listed in the top 10 in these fields.

Globally, HKUST ranked number 26 worldwide for Engineering and Information Technology in the Times Higher Education-Quacquarelli Symonds (THE-QS) World University Rankings in 2009. It has been consistently ranked among the top 30 in the world since 2004.

The School has introduced a range of initiatives to set the stage for the new four-year undergraduate curriculum which will be launched in 2012. It has incorporated the School-based Admission (SBA) Scheme into its admission options since the 2009 intake, providing both the conventional "program-based" and the new "school-based" options for students. With the launch of the new curriculum in 2012, all students will be admitted through the SBA Scheme.

The new curriculum is more student-focused and provides a broader and more flexible program structure to give students an all-round educational experience to better prepare them for careers in engineering. With the new curriculum, it is expected that the School can produce globally-competitive professionals who are



multi-dimensional and who are equipped with strong problem-solving and communication skills.

To enhance the breadth and depth of the undergraduate curriculum, an enterprising new minor program in engineering management and law was launched in 2010. The core courses of the program cover the legal perspective on engineering practices and operations, intellectual property law in engineering, project investment strategies and cost control, and engineering management.

To better position itself as a leader in engineering education and faculty development, the School of Engineering has established a Center for Engineering Education Innovation and has appointed Prof Edmond Ko as the Founding Director. The Center is dedicated to the building of human capacity by encouraging students and faculty members to be champions of developmental issues that are important to them. With the initial focus on helping people in transition, the Center has introduced a peer mentoring program for first-year students and collaborated with the Center for Enhanced Learning and Teaching to offer a course on teaching for new faculty members.

The School seeks to be a global research powerhouse that makes significant impact. According to the Research Grants Council's Hong Kong PhD Fellowship Scheme, the School has attracted the largest number of PhD students among local engineering schools.



工商管理學院 | School of Business and Management



工商管理學院校長
鄭國漢教授
Dean of Business and Management
Prof Leonard K Cheng

科大商學院再次取得重大成就，行政人員工商管理碩士及工商管理碩士課程繼續在國際排名世界前列位置。《金融時報》2009年行政人員工商管理碩士課程全球排名中，凱洛格 — 科大的行政人員工商管理碩士課程位列第一；該課程已連續五年位列全球前3名。2010年1月，工商管理碩士課程在《金融時報》排行榜位列第九，創下香港院校課程取得最高排名的紀錄；該課程在《經濟學人》排名榜更位列亞洲第一。學院有關研究質量的排名由2009年的第17位躍升至2010年的第10位。

去年學院的四年制課程建議書獲本科生課程委員會、商學院行政委員會、商學院事務委員會及大學核准，為四年制商科本科生學位課程奠定了良好基礎。為擴大本科生的海外交流機會，商學院與美國最佳商學院排名第7的印第安納大學凱利商學院簽署了第107份本科生交換協議。

商學院一直追求高質素和卓越表現，學院的本科生課程於2009年6月通過了國際評審。2009年9月，學院的哲學博士課程亦通過了另一項國際評審。

學院於中國內地舉辦了多項大型活動，包括由科大兼任教授兼中國人民銀行副行長易綱教授主持的講座，以及多個以行政總裁為主的論壇。學院在北京、深圳及瀋陽舉辦三場關於中國企業進軍新興市場的論壇，不但反應熱烈，更獲內地傳媒廣泛報導。透過這些活動，學院與身處內地的科大畢業生加強聯繫，為畢業生日後進駐當地的企業奠定了基礎。

位於李兆基校園的李兆基商學大樓2012年落成啟用後，商學院各部門將更為集中；李兆基校園由李兆基基金會捐贈4億港元贊助興建。

學院於2007年推出社會責任計劃，鼓勵學生參與、策劃及執行服務計劃，運用學術知識貢獻社會。該計劃其後於2009年獲科大採納，發展成為更具規模的科大侍學行，以鼓勵科大所有學院的學生參與社會服務。



HKUST's Business School made significant achievements again as the EMBA and MBA programs continued to rank high in international surveys. The Kellogg-HKUST program was ranked first by the *Financial Times* 2009 EMBA global ranking. For the fifth consecutive year, the program has been rated among the world's top three. In January 2010, the MBA program was ranked ninth by the *Financial Times*, the highest ever for a Hong Kong-run program. This came just a few months after *The Economist* placed it first in Asia. The School's research ranking has made a significant jump from 17th in 2009 to 10th in 2010.

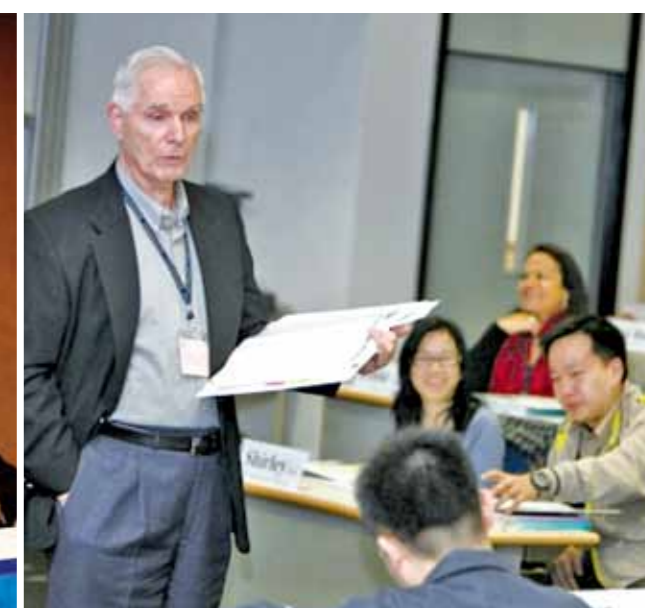
The School laid the fundamentals of its four-year business undergraduate degree programs last year as the draft of the four-year curriculum was endorsed by its Committee on Undergraduate Programs, School Administration Committee, its Board and the University. To expand exchange opportunities for its undergraduates, the School signed its 107th undergraduate student exchange agreement with the Kelley School of Business at Indiana University, which is ranked 7th among the best business schools in the United States.

As part of the School's continued pursuit of quality and excellence, it underwent the first international peer review of its PhD programs in September 2009, three months after its undergraduate programs underwent a separate international peer review.

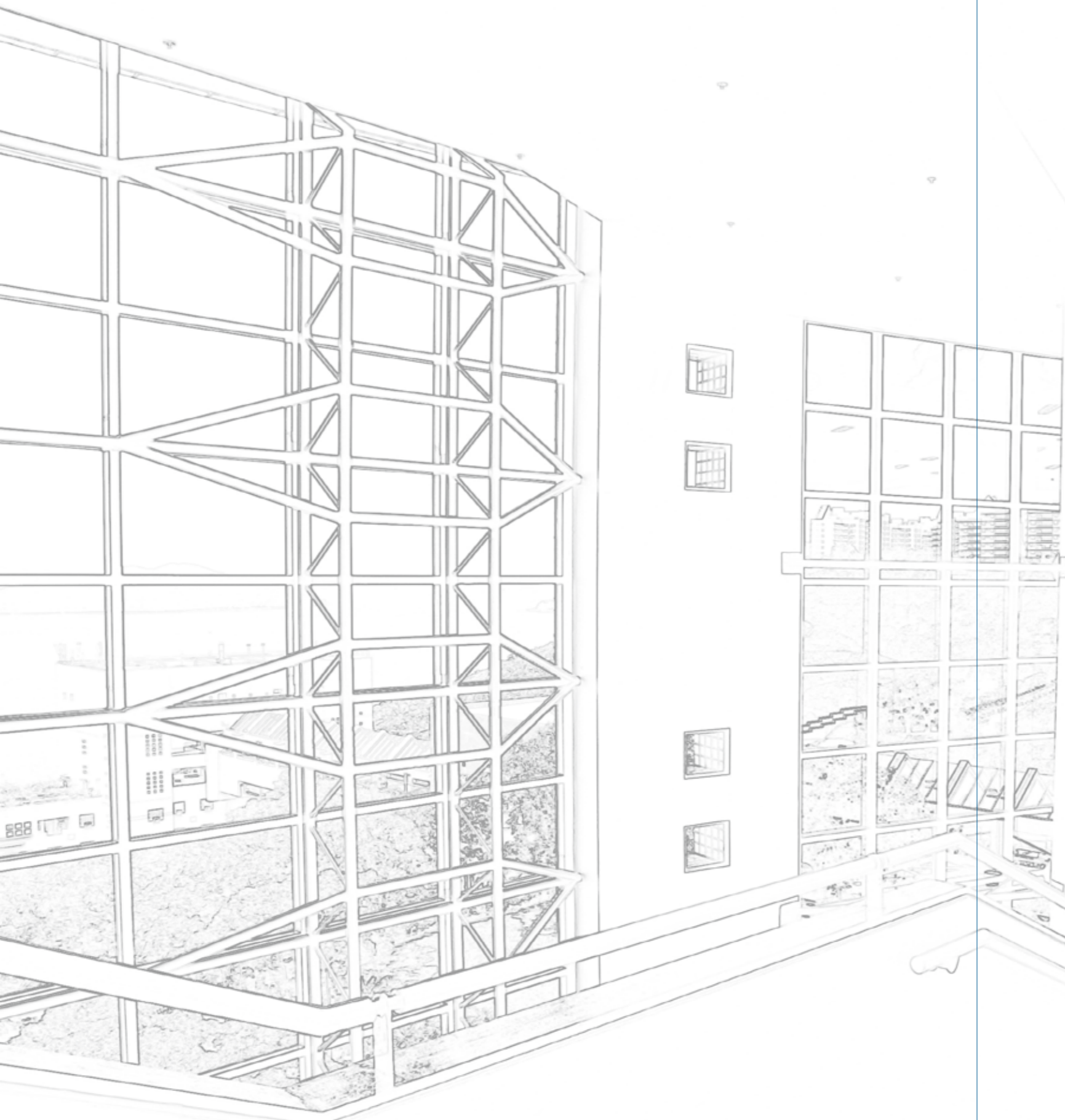
Major events held on the Mainland helped to connect the School to its Mainland-based alumni and to reach out to the corporate sector. They included forums attended by CEOs and seminars given by Prof Gang Yi, Adjunct Professor at HKUST and Deputy Governor of the People's Bank of China. The School also held three forums in Beijing, Shenzhen and Shenyang on the expansion of China's companies into emerging markets. The forums received an enthusiastic response and were covered extensively by Mainland media.

All units of the Business School will be brought together under one roof for the first time at the Lee Shau Kee Business Building which is under construction. The Building will be located at the new Lee Shau Kee campus to be opened by 2012. Its development was supported by the Lee Shau Kee Foundation with a \$400 million donation.

The School introduced the Social Responsibilities Project in 2007 to encourage students to apply their academic knowledge and contribute to society through participating, planning and executing service projects. The Project was later adopted by the University in 2009 to launch HKUST Connect which encourages HKUST students from all schools to engage in community projects.



人文社會科學學院 | School of Humanities and Social Science



人文社會科學學院院長
李中清教授
Dean of Humanities and
Social Science
Prof James Lee

人文社會科學學院涵蓋 12 個學術領域。人文學部由人類學、藝術、歷史、語言學、文學及哲學組成；社會科學部則由經濟、地理、政治學、心理學、科學研究及社會學組成。

根據上海交通大學世界大學學術排名榜，2010 年社會科學部保持 2009 年的排名，位列大中華地區學府首位，更是唯一躋身世界前 75 名的學部。世界大學學術排名榜就研究表現及學術成就進行評分。

在 2010 年 QS 全球大學排名中，科大在社會科學領域位列亞洲第 13 位，全球第 58 位，而在人文科學領域則位列亞洲第 35 位；該排名榜特別重視全球及地區研究表現。

世界著名作曲家、現任科大大包玉剛傑出客席教授盛宗亮教授，將主持包括一系列關於音樂理論及欣賞課程的音樂課程，作為四年制本科生課程的一大亮點。學院亦計劃與北京大學及維珍尼亞大學合辦課程及雙學士學位課程。



學院將開辦環球中國研究理學士課程。此外，社會科學部一直與數學系緊密合作，以期於 2012 年開辦社會統計學主修學士學位課程。

學院繼續招募高質素的教職員，包括去年加入科大的著名歷史學家李伯重教授及傑出文學評論家兼詩人黃運特教授。著名歷史學家與資深行政人員蘇基朗教授將於 2011 年初加入本學院，出任人文學部主任。

在研究資助局的支持下，學院進行了多項研究計劃，年內亦出版了許多書籍、專論、期刊及原稿。



The School of Humanities and Social Science covers 12 disciplines — anthropology, arts, history, linguistics, literature, and philosophy under the Division of Humanities; and economics, geography, political science, psychology, science studies, and sociology under the Division of Social Science.

In 2010, the Division of Social Science retained its 2009 ranking as the best among universities in Greater China and the only university to be ranked in the top 75 universities in the world according to the Shanghai Jiao Tong University Academic Ranking of World Universities. The Academic Ranking of World Universities is based entirely on research performance and academic achievement.

The 2010 QS World University Ranking, which is based on global and regional research performances, ranks HKUST 13th in Asia and 58th in the world in the field of Social Science and 35th in Asia in Humanities.

Prof Bright Sheng, a world-renowned composer and currently Y K Pao Distinguished Visiting Professor of the University, will spearhead a music program consisting of a range of classes on music theory and appreciation as a highlight in preparation for the four-year undergraduate curriculum. The School is also planning joint courses and dual degrees in collaboration with Peking University and the University of Virginia.

The School will be launching a BSc in Global China Studies. In addition, the Division of Social Science has been working closely with the Department of Mathematics to create a new undergraduate major in Social Statistics in 2012.

The School has continued to recruit high-quality faculty, including distinguished historian Prof Li Bozhong and outstanding literary critic and poet Prof Huang Yunte who joined last year. Prof Billy So, a renowned historian and experienced senior administrator, will join the School as the Head of the Humanities Division in early 2011.

The School has launched many new research initiatives with the support of the Research Grants Council. A number of books, monographs, journals and manuscripts were published during the year.





位於廣東南沙的香港科技大學霍英東研究院是科大參與內地研究計劃及與內地其他大學及企業合作夥伴的重要平台。

霍英東研究院大樓已於2010年6月動工興建，預計將於2012年竣工，是研究院重要的里程碑。

自成立以來，研究院已成功取得50多個項目，包括重點項目973、863計劃、國家自然科學基金委員會及中國科學技術部批准的國家級關鍵項目。學院擁有19項發明專利、一項設計專利及三項版權。科大將透過霍英東研究院直接參與內地的重點研究計劃。

學院的數字生活研究中心已獲廣州市科學技術局頒授廣州市數字生活工程技術研究中心的地位，顯示對學院研究實力及潛力的認可。該中心將成為推動各院校與企業合作的重點創新中心，以加快知識和技術轉移。

科大霍英東研究院的策略符合中國珠江三角洲改革發展規劃綱要（2008-2020年）及廣東省與香港的合作框架協議內容，兩者均提出在南沙重點發展科技與創新，以及教育與培訓。南沙政府於2009年6月與霍英東研究院簽署框架協議，促進雙方在上述領域的合作與協作。

霍英東研究院取錄主修計算機科學與技術、先進材料及大氣模型學的哲學碩士研究生。課程設計獨特，為學生提供跨學科的學習機會。此外，學生可透過直接參與研究資助計劃及項目，取得內地實地研究的經驗。

學院正與華南理工大學及中山大學等內地學府合作開辦研究院課程，課程結合各合作院校的獨特優勢，內容創新及能滿足職場需要，對學生及未來僱主均帶來裨益。

學院有10個研究中心，涵蓋資訊及通訊科技、先進材料、環境與可持續發展、生物醫學及生物科技領域。香港科大40多位教研人員領導或參與研究項目，在位於南沙的霍英東研究院起著積極作用。

HKUST Fok Ying Tung Graduate School (FYTGS) is an important platform for the University to participate in the Mainland's research programs and to collaborate with sister institutions and industry partners.

A major milestone was established when the construction of the FYTGS Building in Nansha commenced in June 2010. It is expected to be completed in 2012.

Since its inception, the School has secured more than 50 projects, including the prestigious 973, 863, NSFC and vital state-level projects approved by the Ministry of Science and Technology of China. The School has 19 invention patents, one design patent and three copyrights under its belt. HKUST will directly take part in the Mainland's prestigious research schemes through FYTGS.

The School's Digital Life Research Center has been granted the status of Guangzhou Digital Life Engineering Technology Research Center by the Guangzhou Science and Technology Bureau in recognition of its research prowess and potential. It will be a key innovation center to enhance collaborations among institutes and enterprises to promote knowledge and technology transfer.

HKUST's FYTGS strategy is in line with China's Reform and Development Plan of Pearl River Delta (2008-2020) and the Framework Agreement of Collaboration

between Guangdong Province and Hong Kong, both specifically naming Nansha as the city targeted for major development in technology and innovation, and in education and training. The Nansha Government signed a Framework Agreement with FYTGS in June 2009 to facilitate cooperation and collaboration in those sectors.

FYTGS admits MPhil students in Computer Science and Technology, Advanced Materials, and Atmospheric Modeling. These programs are unique as they provide students with an interdisciplinary education which is not commonly available in Hong Kong. It also offers students hands-on research experience on the Mainland as they work directly on research grants and projects.

The School is also working with Mainland universities such as the South China University of Technology (SCUT) and the Sun Yat-Sen University (SYSU) to develop postgraduate programs on the Mainland. These programs combine the unique strengths of respective partner-universities to deliver innovative course content which is of high relevance and value to students and their prospective employers.

The School has 10 research centers in the areas of Information and Communications Technology, Advanced Materials, Environment and Sustainable Development, and Biomedical and Biotechnology. More than 40 faculty members from the Hong Kong campus take active roles as leaders or participants in the research projects.



跨學科課程事務處 | Interdisciplinary Programs Office



隨著全球經濟及社會環境不斷變遷，科大致力發展傳統學術範圍以外的教學與研究。科大集合各學院的優勢，在跨學科課程事務處主任陳志明教授的領導下，開辦跨學科課程，讓學生結合自己的能力與興趣，培養從多個層面解決困難的能力。

跨學科課程事務處在2009年9月推出香港首個綜合風險管理及商業智能理學士課程，繼而開辦大受歡迎的科技及管理雙學位課程；兩個學位課程均吸引眾多頂尖的本港及國際學生報讀。

事務處亦不斷開展課外活動，包括實習安排、國際案例競賽、公司資助項目及與海外院校的合作計劃等，旨在全面提高學生的能力，以便應付跨文化及跨學科議題。

事務處2010年5月舉行風險管理與商業智能座談會，邀請中港兩地學術界、銀行業、資產管理及顧問行業的知名講者出席。香港金融管理局副總裁阮國恒先生是座談會的主講嘉賓，在會上分享對銀行業監管改革的見解；是次座談會吸引300多名學者及市民參加。

環境學部

跨學科課程事務處於2009年秋季設立環境學部，邀請三奪普立茲獎的作家兼專欄作家湯馬斯·佛里曼先生在成立典禮上發表專題演講。環境學部具有前瞻性的橫向組織架構，跨越科大所有學院，教職員來自理學院、工學院、商學院、人文社會科學學院等。他們共同為學生提供嶄新的本科生及研究學位跨學科教育及研究，提高學生處理複雜全球性問題、及從多方面探討環境問題的能力。學部提供的課程包括環境管理及科技理學士、環境科學及管理理學碩士/深造文憑、大氣環境科學哲學碩士/哲學博士，以及海洋環境科學哲學碩士/哲學博士。

環境學部署理主任陳澤強教授為環境學部與化學工程及生物分子工程學系教授，並兼任環境研究所所長。陳教授是氣溶膠化學及空氣污染的專家，2009年因「大氣微粒及其前體的排放與複合污染特性」項目所取得的成就而榮獲2009年國家自然科學獎二等獎。

The Interdisciplinary Programs Office (IPO) is a clear demonstration of the University's commitment to teaching, learning and research that goes beyond traditional academic boundaries in response to the evolving nature of today's global economy and social landscape. Drawing on the expertise of HKUST's special combination of schools, and led by Prof Chi-ming Chan, its Director, the Office administers programs that enable students to interconnect their abilities and interests and equip them with multi-dimensional problem-solving skills.

In September 2009, the IPO launched Hong Kong's first integrated BSc in Risk Management and Business Intelligence. The pioneering degree joined the well-established and highly regarded Dual Degree Program in Technology and Management. Both degree programs have attracted many high-flying local and international students.

In addition, enterprising extra-curricular activities are continuously being developed to increase students' all-round abilities to tackle cross-cultural and interdisciplinary issues. These include internships, international case competitions, company-sponsored projects and collaborative programs with overseas universities.

A Symposium on Risk Management and Business Intelligence was held in May 2010 featuring a wide range of speakers from the academic, banking, asset management and consultancy sectors in Hong Kong and Mainland China. Mr Arthur Yuen, Deputy Chief Executive of the Hong Kong Monetary Authority who was invited as keynote speaker, shared his insights

on regulatory reform for the banking sector. The Symposium attracted over 300 academics and members of the public.

DIVISION OF ENVIRONMENT

In the Fall of 2009, the Division of Environment was established under the IPO, with an inaugural lecture by three-time Pulitzer Prize-winning author and columnist Mr Thomas Friedman. The Division has a forward-looking horizontal structure that cuts across all HKUST schools, drawing faculty members from science, engineering, business and social science and humanities. Together they provide the innovative undergraduate and postgraduate interdisciplinary education and research necessary to tackle some of the world's most complex and multi-faceted environmental issues. These programs include BSc in Environmental Management and Technology, an MSc/GD in Environmental Science and Management, an MPhil/PhD in Atmospheric Environmental Science, and an MPhil/PhD in Marine Environmental Science.

The Acting Head of the Division is Prof Chak K Chan who has a joint appointment with the Division and of the Department of Chemical and Biomolecular Engineering and Director of the Institute for the Environment. In 2009, Prof Chan, an expert in aerosol chemistry and air pollution, received the 2009 State Natural Science Award (second class) in recognition of his achievements in the project "The Characteristics of Emission and Complex Pollution of Atmospheric Particulate Matter and its Precursors".



高等研究院 | Institute for Advanced Study



高等研究院（高研院）是科大2005-2020年的策略發展計劃的重點，以匯聚全球精英、推動科技發展、開拓尖端科技與學術新領域為宗旨，迎接二十一世紀的挑戰。

高研院的目標是成為亞洲以至全球性首屈一指的知識中心，為香港及大中華地區的創新與科技發展提供平台。高研院自2006年6月成立以來，已舉辦120次活動；由科大舉辦的79場傑出學人講座中，有14場由諾貝爾獎得主主講。

高研院成功獲得政府種子基金及基建資金的撥款，並在香港賽馬會的鼎力支持下，成功籌集所需資金。此外，盧家聰慈善基金、榮智健博士、蘇海文博士及蘇包陪慶教授、趙氏廷箴懷芳基金會、思源基金會、東亞銀行有限公司、田家炳基金會及俄羅斯鋁業（俄鋁）亦慷慨捐助。

高研院在重點研究領域展開跨學科及跨學院的合作。除去年年報列出的九名知名學者展開合作外，今年更增加四名知名學者，合作成立聯合實驗室及研究隊伍。這些研究人員包括加州大學柏克萊分校的Marvin Cohen教授、普林斯頓高研院的埃里克·馬斯金教授、密歇根大學盛宗亮教授及加州大學柏克萊分校的Pravin Varaiya教授。

高研院大樓位處科大校園最高點，目前仍在興建階段，預計2012年夏季落成使用。該大樓共有五層，樓面面積約8,300平方米，設有教室、教學實驗室、辦公室、圖書館及康樂設施。



As a major initiative of the University's 2005-2020 Strategic Plan, the Institute for Advanced Study (IAS) is dedicated to the advancement of knowledge to meet the great challenges of the 21st century. The IAS aims to bring together the most brilliant minds to drive cutting-edge discovery and scholarship.

The goal of the IAS is to establish itself as a premier intellectual center in Asia and beyond and as a platform for innovation and scientific development in Hong Kong and the Greater China region. Since its inauguration in June 2006, the Institute has organized 120 events, including 79 Distinguished Lectures, 14 of which were delivered by Nobel Laureates.

The IAS has succeeded in securing Government seed funding and support for capital construction as well as funding support from The Hong Kong Jockey Club. In addition, substantial donations have been received from or pledged by Lo Ka Chung Charitable Foundation, Dr Larry Yung, Dr Helmut Sohmen and Prof Anna Pao Sohmen, Ting Tsung & Wei Fong Global Foundation, Si Yuan Foundation, The Bank of East Asia Limited, Tin Ka Ping Foundation, and UC RUSAL.

The Institute champions collaborative projects across disciplines and institutions in high impact areas. In addition to the nine renowned scholars reported in last year's annual report who have established joint laboratories and research groups with the IAS, four

additional renowned scholars have been added to the list this year. They are Prof Marvin Cohen of UC Berkeley, Prof Eric Maskin of IAS at Princeton University, Prof Bright Sheng of the University of Michigan, and Prof Pravin Varaiya of UC Berkeley.

Located atop the HKUST main campus, the IAS building is currently under construction and is expected to be ready for occupancy by the summer of 2012. Covering a floor area of approximately 8,300 sq m, the five-storey building will provide space for classrooms, teaching laboratories, offices, library facilities plus student and staff amenities.



香港科技大學 深圳研究院

HKUST Shenzhen Institute



香港科技大學深圳研究院負責領導科大在深圳的項目及發展。科大十分重視泛珠江三角洲地區；由於深圳是華南地區發展最迅速的城市之一，科大積極參與深圳的發展，以期在它的高科技發展藍圖中扮演更重要的角色。自1999年以來，科大一直在孵化、培訓及研究這三個主要領域中與深圳緊密合作。

科大與北京大學及深圳市政府已簽訂協議，成立北京大學 — 香港科技大學深圳 — 香港研究所，開展應用研發項目、培育科技企業及開辦行政人員培訓課程。科大深圳研究院於2001年4月成立，它作為科大在深圳的聯絡辦事處，負責聯絡和協調由科大設立或與科大有關的公司及實驗室。此外，科大深圳研究院還為工商管理學院開辦的工

商管理碩士課程提供設施。2001年，三方更再次合作成立深圳北京大學 — 香港科技大學醫學中心，進一步加強彼此的夥伴關係。

在深圳市政府的支持下，科大獲准於深圳虛擬大學園國家大學科技園建立自己的生產、教學及研究（產學研）基地。深圳產學研大樓的可建設建築面積達15,000平方米，基本建設已於2010年第三季度竣工，標誌著科大於深圳發展的重要里程碑。該大樓為科學研究、研發項目、技術轉移項目及行政人員培訓課程提供場地及設施。科大透過產學研計劃，將可為香港及區內的經濟、研究及科技發展作出更大貢獻。

The Shenzhen Institute oversees the University's initiatives and developments in Shenzhen. The University attaches great importance to the Pan-Pearl River Delta Region and seeks to further enhance its position in the hi-tech blueprint of Shenzhen, one of the fastest growing cities in Southern China. Since 1999, the University has been strengthening its collaboration with Shenzhen in three primary areas, namely incubation, training, and research.

The PKU-HKUST Shenzhen-Hong Kong Institution was established under a joint venture agreement between HKUST, Peking University and Shenzhen Municipal Government to house applied R&D projects, incubate technology enterprises and provide a venue for the offering of executive training programs. The HKUST-Shenzhen Research Institute (SRI) was set up in April 2001 to serve as HKUST's liaison office in Shenzhen. The SRI liaises with companies and laboratories which are set up by, or related to, HKUST. In addition, it provides

facilities for the MBA program offered by the School of Business and Management. The three partners further strengthened their ties with the establishment of the Shenzhen PKU-HKUST Medical Center in 2001.

With the support of the Shenzhen Municipal Government, HKUST has obtained approval for building its own industry, education and research (IER) base in the Shenzhen Virtual University, National University Science and Technology Park. With a constructible area of up to 15,000 sq m, the capital development of the Shenzhen IER Building was completed in the third quarter of 2010, marking a key milestone in the University's development in Shenzhen. It provides space and facilities for scientific research, R&D projects, technology transfer projects, and executive training programs. This IER project will allow HKUST to make greater contributions to the economic, research and technological development of Hong Kong and the region.





根據創立科大的《香港法例》，科大的研究使命是致力培育人才，特別是研究生教育。我們在所選學術領域力臻卓越，促進香港經濟與社會發展。

我們的策略是招攬頂尖的教師及學生，期望他們在研究領域中爭取佳績並給予獎勵，以及透過知識轉移推動經濟與社會發展，同時激發創業精神。

作為一所研究型大學，科大不斷邁向成熟。根據《泰晤士報高等教育專刊》，科大在過去四年在所有學術領域均佔據在全球前一百名位置。

除國際排名外，本港的研究評審工作亦足以顯示科大的研究實力。雖然香港各高等院校整體研究水平均有所提升，但科大的整體研究指數仍然處於領先地位。

科大亦致力推動香港的學術及研究文化，為香港轉化為知識型社會作出貢獻。科大創校短短 19 年已在國際研究型大學的舞台上佔一席位，並贏得國際廣泛認同。

學術、研究及其發展及應用是科大的核心使命及發展策略方向。下列的研究亮點包括最基礎的科學研究，乃至科研成果商品化以至業務推廣。這清楚顯示科大作為一所世界級研究型大學，矢志憑藉本身的優勢，造福社會。

科研亮點

科大憑藉其優勢致力躋身全球領先高等院校，銳意提升於五項研究重點領域的影響力。這五個重點包括納米及納米科技、生物科學及生物技術、電子學、無線通訊及資訊科技、環境及可持續發展，以及工商管理教育及研究。我們的研究人員不斷在其領域的基礎及應用研究上作出重大貢獻，其中包括：

- 物理學系陳子亨教授在光子晶體、納米材料及超穎材料的理論上取得傑出成就。這些材料屬於全新類別的先進材料，對電磁波及聲波等有極佳的操控能力。他和其團隊基於材料無法被波探測的特性，在探索製造隱形物料的可能性的理論層面取得重大突破。他們還設計出可產生視覺錯覺的概念裝置。此外，他亦致力鑽研納米炭管等納米材料的物理性質，以及納米粒子與光的相互作用。

Our research mission, drawn from the Laws of Hong Kong by which HKUST was established, focuses on human resource development with an emphasis on postgraduate education. We maintain excellence across our chosen fields of endeavor and contribute to the economic and social development of Hong Kong.

Our strategy is to attract the best faculty and students, to expect and reward their best performance in research, to assist economic and social development through knowledge transfer, and to stimulate entrepreneurship.

HKUST continues to mature as a research-intensive university. The University has been ranked among the top 100 universities in the world in all its fields of intellectual endeavor for the past four years by the *Times Higher Education Supplement*.

Locally, the Research Assessment Exercise (RAE) in Hong Kong provides another indicator of our excellence in research. Whereas the research capabilities and performance of all tertiary institutions in Hong Kong have improved, HKUST still remains at the top, retaining the highest overall research index.

The University has helped to redefine the academic and R&D culture of Hong Kong. It has grown from a vision to become a force for change and a catalyst in Hong Kong's transition to a knowledge-based society. In just 19 years, the University has established its position and found recognition on the world stage of research universities.

Scholarship, research and its development and application are central to the mission and strategy of HKUST. A selection of research highlights featured below covers the spectrum from the most basic research to commercialization and business development. It clearly demonstrates that HKUST is building on its achievements as a world-class research university, making an impact, and producing regional benefits.

RESEARCH HIGHLIGHTS

HKUST has built on its strengths to move into a position of global leadership and exert maximum influence in five

high-impact areas. We have spearheaded research in Nano-Science and Nano-Technology, Biological Sciences and Biotechnology, Electronics, Wireless and Information Technology, Environment and Sustainable Development, as well as Management Education and Research. Our researchers continue to make substantial contributions at the forefront of their disciplines, in both basic and applied research. Here are a few examples:

- Prof Che-Ting Chan, Department of Physics, has outstanding achievements in the theory of photonic crystals, nanomaterials and metamaterials which belong to a new class of advanced materials designed to have superb control of waves including electromagnetic waves and sound waves. He and his team have achieved breakthroughs in exploring theories with the possibility of making materials invisible since the materials cannot be detected by waves. The team has also designed conceptual devices which can create optical illusions. In addition, he explores the physical properties of nanomaterials such as carbon nanotubes and the interaction of nano-sized particles with light.
- Prof Kei-May Lau, Department of Electronic and Computer Engineering, has developed compound semiconductor materials and devices for nano-photonic and nano-electronic applications. Under her leadership, the Photonic Technology Center at HKUST has invented the LED on Silicon (LEDoS) technology which consists of high-resolution and high-brightness individually addressable emissive elements on a silicon-based active-matrix substrate with the use of flip-chip technology. LEDoS display panels have many potential applications such as micro-display in mobile electronics, portable micro-projectors, bio-sensor arrays and programmable lighting sources.
- Prof Nancy Ip, Department of Biochemistry, has made a ground-breaking discovery by identifying a signaling protein that is essential for proper motor function. Using multiple approaches, her research team has demonstrated that mice lacking cytoskeletal regulator ephexin1 exhibit muscle weakness, and have severe defects in the maturation of the neuromuscular junction. These exciting findings provide important clues in our understanding of the

- 電子及計算機工程系的劉紀美教授與學生研發出應用納米光電子技術的半導體微顯示器件。在她的帶領下，科大光電科技中心發明了矽基板LED微顯示技術(LEDoS) - 音譯為「領導技術」。LEDoS運用倒裝晶片技術在矽基有源矩陣基板上封裝高解像及高亮度的LED微陣列。LEDoS技術具有光明的應用前景，例如移動電子產品的顯示器、電子書、攜帶式微型投影機、生物感測器陣列及可編程光源。
- 生物化學系葉玉如教授的研究取得重大突破，識別出運動機能正常運作不可或缺的訊號蛋白。研究小組曾作多方面嘗試，證實缺乏細胞骨架調節蛋白ephexin1的老鼠會肌肉乏力，神經肌肉接合點的發育亦存在嚴重缺陷。這些令人振奮的發現為了解特定神經肌肉失調症的病理生理機制提供了重要線索，對於研製新型治療藥物的價值更是不可估量。他們的研究已於2010年1月發表於神經科學界最權威的期刊《Neuron》。
- 生物化學系張明傑教授與他的研究團隊多年來進行人體細胞內「肌球蛋白6」運動模式的研究，最近取得重大突破。「肌球蛋白6」是維持細胞健康的重要元素，而它的突變會導致遺傳性失明和失聰，甚至癌症。因此，這項發現對醫療科學的發展影響深遠。
- 科大將組織香港團隊參與歷來最大的國際腫瘤基因組聯盟，破解來自50種癌症共25,000個腫瘤樣本的基因組，並建立一個全球醫學研究人員均可即時及自由使用的數據庫，協助預防、發現、診斷及治療癌症。該聯盟於2010年4月在《自然》發表了學術文章，參與者包括生物化學系薛紅教授與署理副校長（研究及發展）袁銘輝教授。
- 計算機科學及工程學系倪明選教授及張黔教授為波音商務客機開發無線通訊系統，以提升機上娛樂和維修技術員之間的通訊。該系統著重解決機場航線維修技術員所用不同網絡間的無縫連接問題，旨在提高無線通訊效率以縮短維修時間，避免阻礙航班升降。
- 計算機科學及工程學系楊強教授參與微軟亞洲研究院兩個有關電子健康科技及傳感器網絡的項目，分別為「mCARE：電子健康活動識別的流動雲（Mobile cloud for activity recognition for the ehealth）」及「共同發掘：連接現實世界與虛擬世界（Bridging the physical world and the virtual world）」。他亦獲研資局及國家自然科學基金委員會聯合資助的計劃「異類轉移學習及網絡應用（Heterogeneous transfer learning with applications to the web）」。
- 環境學部劉培生教授、劉毅廷博士及陳澤強教授利用「大氣監測走航平台」研究全港18區的路邊空氣質素。環境學部亦獲香港特別行政區環境及自然保育基金撥款650萬港元建造微粒監測站，根據污染物的實時描繪研究各種空氣污染問題。
- 工商管理學院繼續高踞國際排行榜前列位置。按照德克薩斯大學達拉斯分校的排名，工商管理學院的市場研究表現及管理研究表現雙雙晉身全球三甲之列。相關排名評分是分別根據院校在三份最具權威性的市場學期刊及五份最具權威性的管理學期刊上所發表的文章。



pathophysiological mechanisms underlying specific neuromuscular disorders, and will be invaluable in the design of novel therapeutic agents. Their study was published in the January 2010 issue of *Neuron*, the most prestigious journal in neuroscience.

- Prof Mingjie Zhang, Department of Biochemistry, and his team of researchers have made a breakthrough discovery on how motor proteins like myosin VI behave. As the myosin VI protein is essential to the well being of cells in general and its mutation is known to cause hereditary blindness and deafness as well as cancer, this discovery is expected to have a far reaching and fundamental impact on medical science.
- HKUST will spearhead a Hong Kong team to take part in the largest ever International Cancer Genome Consortium (ICGC) which will decode genomes from 25,000 cancer samples related to 50 types and subtypes of cancer to create a freely available database with data that could be used immediately by medical researchers around the world to help prevent, detect, diagnose and treat cancer. The Consortium published an article in *Nature* in April 2010. Prof Hannah H Xue of the Department of Biochemistry, along with Prof Matthew Yuen, Acting Vice-President for Research and Development, are taking part in the Consortium.
- Prof Lionel M Ni and Prof Qian Zhang, Department of Computer Science and Engineering, have developed a wireless communication system for Boeing's commercial planes to facilitate onboard entertainment, as well as communication among maintenance technicians. It focuses on the problem of seamless connectivity among different networks used by aircraft line maintenance technicians at airports. This aims to enable efficient wireless communication to reduce the maintenance period and prevent disruptions to flight schedules.
- Prof Qiang Yang, Department of Computer Science and Engineering, is working on two projects with Microsoft Research Asia one on ehealth technology and sensor nets, namely "mCARE: Mobile cloud for activity recognition for ehealth" and "Co-mining: Bridging the physical world and the virtual world".

He also has an RGC NSFC supported project on "Heterogeneous transfer learning with applications to the web".

- Prof Arthur Lau, Dr NT Lau and Prof Chak K Chan, the Division of Environment, used the Mobile Real-time Air Monitoring Platform (MAP) to study street level air quality in the 18 districts of Hong Kong. The Division of Environment has also received a HK\$6.5 million grant from the Environmental Conservation Fund of HKSAR to build a particulate matter supersite to study a wide range of air pollution problems based on real time characterization of the pollutants.
- The School of Business and Management has achieved consistently high international rankings. Its research performance in marketing was placed third in rankings by the University of Texas at Dallas (UTD) based on publications in the top three marketing journals. Its research performance in management has also been ranked third by UTD, based on publications in the five top management journals.

GORDON RESEARCH CONFERENCE

HKUST hosted the 2010 Gordon Research Conference (GRC) on Molecular and Cellular Neurobiology which was the first and only Gordon Research Conference held in Asia. The prestigious conference played an important role in promoting interactions between US and Asia-based neuroscientists.

FIRST STATE KEY LABORATORY

The Ministry of Science and Technology of China has approved the establishment of the State Key Laboratory (SKL) of Molecular Neuroscience at HKUST to build on our existing foundation of excellence in molecular neuroscience. The national standing granted to this laboratory signifies recognition from the Central Government of our academic excellence in neuroscience research. Prof Nancy Ip, Chair Professor of Biochemistry, has been appointed the founding Director of the SKL. The laboratory will serve as the foundation for world-class research, attracting and nurturing outstanding researchers, as well as providing a solid platform for scholarly exchanges.

高登研究會議

科大成功舉辦2010年分子及細胞神經生物學高登研究會議，更是第一個在亞洲舉行的高登研究會議。這個國際頂級的學術會議對促進美國及亞洲神經科學家相互交流起了積極作用。

首個國家重點實驗室

國家科技部已批准科大成立分子神經科學國家重點實驗室，有助科大在現有基礎上進一步發展分子神經科學。實驗室獲授國家資格，肯定了我們在神經學研究上的傑出學術成就。生物化學系講座教授葉玉如教授獲委任為實驗室創辦主任。該實驗室將作為世界級研究的基礎，吸引及培育傑出研究人員，並為學術交流提供穩固的平台。

商業化及商務發展

科大透過培育人才、技術拓展及轉移、保障知識產權及特許經營，以及培育創業公司，全力協助香港及區內的經濟發展。

培養人才是科技拓展最有效的途徑。科大於2009年共有1,364名碩士畢業生及146名博士畢業生，大部分投身公營部門或私營機構，將他們所修讀學科的豐富知識、專業技術、創意及創新能力引進各行業。這群畢業生以至學士畢業生皆為創新的生力軍，在我們轉型向知識型社會的過程中擔當重要角色。

- 1999-2009年的10年間（自創新及科技基金計劃推行以來），科大獲創新及科技基金撥款5.755億港元，金額遠超香港任何院校。
- 同期，科大獲工業界資助5.778億港元，進行合約研究和合作研發。

科大技術轉移中心及香港科大研究開發有限公司攜手合作，促成大學與業界的合作計劃、研發夥伴計劃、知識產權的認證與保障，以及協助成立分拆公司。例子包括：

- 佛山市香港科技大學LED-FPD工程技術研究開發中心於2010年6月正式成立。在佛山市政府的資助下，中心將加強科大在珠江三角洲地區的研究基建及活動，為在內地物色合作機會及發掘資金來源提供平台。
- 生物學系詹華強教授開發了一種頭髮驗毒技術，作為香港目前常用的尿液驗毒等方法以外的另一選擇。這種新技術名為液相色譜—晶片/多級質譜，它可以追蹤過去至少三個月的吸毒歷史—包括毒品種類、吸毒時間和每次劑量。
- 科大與全球第二大藥廠葛蘭素史克屬下的葛蘭素史克中國研發中心於2009年12月8日簽訂合作協議，建立「葛蘭素史克中國研發中心—香港科技大學神經科學實驗室」。這項合作結合了業內藥物開發與學術界在生物學研究上的優勢，一同探索神經科學的尖端領域。是次合作可為神經系統疾病的藥物研發奠下基石，促進香港醫藥的發展。

COMMERCIALIZATION AND BUSINESS DEVELOPMENT

HKUST strives to make a contribution to economic development in Hong Kong and the region by nurturing talent, by technology diffusion and transfer processes, by intellectual property protection and licensing, and by the incubation of start-up companies.

Nurturing talent is considered the most effective means of technology diffusion. Most of the 1,364 master's and 146 doctoral graduates of 2009 moved into the private and public sectors, taking with them in-depth knowledge of their discipline, and an ability to create and innovate. These graduates, and indeed those at the bachelor's level, are a force for change, and play a significant role in our transition to a knowledge-based society.

- HKUST has been allocated \$575.5 million by the Innovation and Technology Fund (ITF) over the 10-year period 1999-2009 (i.e. since the beginning of the ITF program) - far more than any other institution in Hong Kong.
- Over this same period, HKUST received \$577.8 million in industrial funding for contract research and collaborative R&D.

The University's Technology Transfer Center (TTC) and HKUST R and D Corporation Ltd (RDC) work to establish university-industry collaboration, R&D partnerships, the protection and licensing of intellectual property and assisting spin-off companies. Examples include:

- The HKUST LED-FPD Technology R&D Center at Foshan was formally established in June 2010. The Center, with funding support from the Foshan Government, will strengthen the University's research infrastructure and activities in the Pearl River Delta region and provide a platform to secure collaboration opportunities and funding sources on the Mainland.
- Prof Karl Tsim, Department of Biology, developed a hair-based drug testing technology as an alternative to other drug testing methods such as the urine drug test commonly used in Hong Kong. The High

Performance Liquid Chromatograph-Chip-Mass Spectrometry, a new technology, can trace a person's drug-taking history over the previous three months or more—detailing what drugs have been taken, when, and the actual dosage.

- HKUST signed an agreement on 8 December 2009 with GlaxoSmithKline R&D China (GSK R&D China), a subsidiary of GSK which is the world's second largest pharmaceutical company, to conduct collaborative research at the newly established GSK R&D China - HKUST Neuroscience Laboratory. This partnership is unique as it brings together the pharmaceutical expertise in industry and the biological expertise within academia to address an important and challenging area of neuroscience. This partnership is expected to lay the foundations for initiatives in neuro-drug development and boost drug development in Hong Kong.
- Prof Reinhard Renneberg, Department of Chemistry, has established a start-up company R&C Biogenius Limited which filed a patent entitled Lipocalin-2 as a Prognostic and Diagnostic Marker for Heart and Stroke Risks (WO/2009/132510) in 2009. Another start-up company he has established, DNA SuperNova Limited, is currently collaborating with Merck & Co., Inc. to develop a rapid test for detection of Campylobacter Jejuni which is the main cause of bacterial food-borne disease in many developed countries. He has also collaborated with Shenzhen Kang Sheng Bao Biotechnology Co., Limited to develop a CardioCare hs-CRP ELISA with CE and SFDA approvals, an InfectCheck CRP ELISA with CE mark and an InfectCheck NeoPT rapid test with CE mark. In addition, he has collaborated with GC Corporation in Japan to develop a rapid test for detection of Streptococcus Sobrinus in saliva, which can be used to predict the risk of dental caries.
- Perception Digital, founded in 1999 by Prof Jack Lau, Prof CY Tsui and Prof Roger Cheng, was listed on the Growth Enterprise Market (GEM) in December 2009 to raise approximately HK\$100 million in capital.



- 化學系任能博教授創立的新公司R&C Biogenius Ltd於2009年提交了一項專利申請，名為「利用脂質運載蛋白2作為心臟及中風風險的預測及診斷標誌物」(WO/2009/132510)。他成立的另一家新公司DNA SuperNova Limited，現時正與美國默克公司合作開發空腸弧菌快速測試技術，這種細菌是很多發達國家細菌性食源性疾病的主因。他還與深圳康生保生物技術有限公司聯手開發獲歐盟CE及國家食品藥品監督管理局批准的CardioCare hs-CRP ELISA、獲CE認證的InfectCheck CRP ELISA及獲CE認證的InfectCheck NeoPT快速測試技術。此外，他與日本GC Corporation合作開發唾液遠緣鏈球菌快速測試技術，此技術可用於預測患齲齒的風險。
- 由廖家俊教授、崔志英教授及鄭樹坤教授於1999年創立的幻音數碼，於2009年12月在創業板上市，集資額約為1億港元。

2009-10年內：

- 技術轉移中心為科大研究人員評估89項發明成果。
- 技術轉移中心安排申請世界各地137項專利，包括向美國專利及商標局提出全面及臨時申請。
- 科大獲得27項專利權。
- 科大研究開發有限公司與工業界及公營部門客戶，簽訂142份研發合約，總值超過9,300萬港元。
- 科大研究開發有限公司授出5項專利、130項專利授權及2款軟件。
- 科大研究開發有限公司以科大開發的專業知識及技術，繼續培育發展7家新公司。



研究資助

- 於2009-10年，香港研資局頒發協作研究金，資助三個由科大領導的合作項目。名為「斑馬魚小膠質細胞和急性髓系白血病的研究」的項目獲撥款460萬港元，其首席研究員為生物化學系溫子龍博士。另一項名為「新型材料中的量子序：超導體和拓撲絕緣體」的項目更獲撥款逾1,000萬港元，由物理學系吳大琪教授擔任首席研究員。「香港斜坡生態工程」項目則獲撥款667萬港元，首席研究員為土木及環境工程學系吳宏偉教授。
- 電子及計算機工程學系郭海成教授於一項有源矩陣有機發光二極管顯示器的研究項目中出任首席科學家，該項目由國家科技部863計劃資助，資助額為106.6萬港元。
- 土木及環境工程學系李宗津教授於一項當代環境友好型混凝土的研究項目中出任首席科學家，該項目由國家科技部973計劃資助，資助額為300萬港元。
- 計算機科學及工程學系倪明選教授於一項無線傳感器網絡的基礎理論及關鍵技術研究項目中出任首席科學家，該項目由國家科技部973計劃資助。他亦帶領另一項由863計劃資助，研究可重構路由交換通用平台研製的項目。
- 計算機科學及工程學系劉雲浩教授獲業界及香港物流及供應鏈管理應用技術研發中心撥款567.6萬港元，進行一項名為「支援基於射頻識別技術的電子物流網絡互聯互通之可信解決方案」的研究。
- 計算機科學及工程學系陳雙幸教授獲創新科技署 - 創新及科技基金及業界企業撥款756.2萬港元，進行一項名為「LAviNet：一個簡捷的航空維護維修無線網絡基礎設施」的研究。
- 社會科學部吳曉剛教授獲研資局公共政策研究資助計劃撥款396萬港元，開展一項名為「香港社會動態追蹤調查」的大型數據搜集項目。

研資局在2010年6月30日宣布優配研究基金計劃結果，科大的研究人員獲撥款8,800萬港元。這次是由海外專家評審的年度角逐籌款，科大：

- 成功率最高（41%）
- 合資格教學人員個人撥款最高（19.9萬港元）
- 參與率最高（合資格教學人員中有26.6%獲資助）

IN 2009-10:

- TTC evaluated 89 invention disclosures from HKUST researchers.
- TTC arranged for the filing of 137 patent applications worldwide, including full and provisional applications with the US Patent Office and Trademark Office.
- HKUST received notification of the granting of 27 patents.
- RDC signed 142 R&D contracts with industrial and public sector clients, worth more than \$93 million.
- RDC licensed five patents, 130 assignments and two software.
- RDC continued to incubate seven start-up companies based on expertise and technology developed at HKUST.

RESEARCH FUNDING

- Three collaborative projects led by HKUST were awarded a Collaborative Research Grant by the Hong Kong Research Grant Council in 2009-10. A project entitled Study of Microglia and Acute Myeloid Leukemia in Zebrafish, with Dr Zilong Wen of the Department of Biochemistry as the principal investigator, was awarded a HK\$4.6 million. Another project entitled Quantum Order in Novel Materials: Superconductivity and Topological Order, with Prof Tai-Kai Ng of the Department of Physics as the principal investigator, was awarded over HK\$10 million. A project entitled Green Slope Engineering for Hong Kong, with Prof Charles Ng of the Department of Civil and Environmental Engineering as the principal investigator, was awarded HK\$ 6.67 million.
- Prof Hoi-Sing Kwok, Department of Electronics and Computer Engineering, was the lead scientist for a project on Active Matrix Organic Light Emitting Diode Displays which was sponsored by the 863 Program of the Ministry of Science and Technology of China and was awarded a grant of HK\$1.066 million.

- Prof Zongjin Li, Department of Civil and Environmental Engineering, was the lead scientist for a project on Environmentally Friendly Contemporary Concrete which was sponsored by the 973 Program of the Ministry of Science and Technology of China and was awarded a grant of HK\$ 3 million.
- Prof Lionel M Ni, Department of Computer Science and Engineering, was the chief scientist for a project on Fundamental Theory and Key Technologies of Wireless Sensor Networks which was sponsored by the 973 Program of the Ministry of Science and Technology of China. He also led another project on Reconfigurable Router Platform which was sponsored by the 863 Program.
- Prof Yunhao Liu, Department of Computer Science and Engineering, obtained HK\$5.676 million from industry and the Hong Kong R&D Centre for Logistics and Supply Chain Management Enabling Technologies Ltd to work on a project entitled “Trust Solution for RFID Enabled Interoperable e-Logistics”.
- Prof Gary Chan, Department of Computer Science and Engineering, obtained an ITF grant of HK\$7.562 million from the Innovation and Technology Commission and various industrial enterprises to work on the project entitled “LAviNet: A Lean Wireless Infrastructure Network for the Aviation MRO Industry”.
- Prof Xiaogang Wu, Division of Social Science, has received a Strategic Public Policy Research grant of \$3.96 million from the Research Grants Council to launch a major data collection project entitled “Hong Kong Panel Study of Social Dynamics (HK-PSSD)”.

In the RGC General Research Fund program announced on 30 June 2010, HKUST researchers were awarded \$88 million. In this annual internationally peer-reviewed competition, HKUST can claim:

- The highest success rate (41%)
- The highest funding per eligible faculty (\$199,000)
- The highest participation rate (26.6% of eligible faculty were funded)

距離2012年實施「三三四」新學制尚餘兩年，校園的建設工程進行得如火如荼，我們有信心所需設施能按時完成。

學術大樓擴建工程進展順利，將於2011年初落成。新建的3,000平方米空間將提供學習、自修及餐飲設施，圖書館及康樂區更因此可重新分配空間及進行翻新工程。計劃包括於圖書館內設立1,800平方米的Learning Commons，設計已接近完成階段，隨後將進行廣泛諮詢。Learning Commons落成後，將是學生為本的主要設施。

科大開展了一些大型建築項目，規模可說是自20年前首批大樓落成至今最大，覆蓋範圍最廣。李兆基商學大樓及高等研究院大樓已於2009年12月動工。於2012年竣工後，商學院會遷往專用的大樓內。大樓倚山而建，風景秀麗，師生可步行至主學術大樓。

校園南端將會建造一棟10,000平方米的大樓，提供更多空間進行教學與研究工作。大樓的設計工作進展順利，落成後可為教職員及學生提供一流的學習及研究環境，大大增強科大的跨學科研究能力。有關設施包括跨學科實驗室、本科生教研設施，以及一個400個座位的多功能演講廳。

科大更會興建兩幢學生宿舍，每幢提供350個宿位，大大增加校內學生宿位的供應。另外，將軍澳校外學生聯合宿舍的設計工作已經展開，將為科大提供370個宿位。政府亦支持於馬鞍山烏溪沙興建聯合學生宿舍，預計將為科大額外提供920個宿位。

位於深圳虛擬大學園國家大學科技園的科大深圳產學研大樓已經竣工。南沙的香港科技大學霍英東研究院一直租用地方經營，其主座大樓已於2010年6月動工興建。

校園的可持續發展

科大十分重視綠色環保文化並身體力行，透過翻新設備及器材節省能源，而優化營運以減少碳排放的成效亦非常顯著。減少廢物及循環再用的範圍包括紙張、膠樽、鋁罐、充電池、碳粉匣、月餅盒、光碟、書本、衣服及化學試劑。

可持續發展是科大的所有校園擴建項目中重要一環。所有新設施均經過特別設計，以達到香港建築環境評估法的金級標準。該計劃設定了有關排放、能源消耗、廢物管理、用水及室內環境質素的樓宇效能標準。此外，科大在選擇建築物料及設備，以至樓宇管理策略上均有嚴格規定，務求提升能源效益，實現可持續發展。

科大在可持續發展方面已贏得不少獎項，包括環境保護署「廢物源頭分類推廣計劃」的「模範成員」證書、卓越明智減廢標誌，以及室內空氣質素檢定證書（卓越級）。

此外，咖啡渣、被斬下的樹木及廚餘均會循環再用，作為科大自設有機農場的土壤改良劑或肥料。科大聯同環境保護署示範汽車排放測試，以提高市民對汽車污染的關注。在2010年環境周，前警務處處長李明達先生及陳繁昌校長更示範了低碳煮食。其他活動包括有關Bill Barron教授著作《The Great Disconnect》的圖書座談會、慈善賣物會、綠色時裝及產品展、電動汽車展及綠色大使頒獎禮。科大還舉辦了生態奧運會（Eco-Olympics），宣揚節能及減少廢物等訊息，吸引了3,000名學生參與。科大亦開設綠色網站（<http://green.ust.hk>），以及將陳瑞球林滿珍伉儷樓（本科生學生宿舍第七座）其中一層的「宿舍學習社群」用作宣傳「綠色生活！」概念。

With barely two years to go before the double cohort intake in 2012, construction work is proceeding at a pace which will ensure that the required facilities are ready on time.

Construction of an extension to the academic building, which will provide 3,000 sq m of learning, study, and catering facilities, is progressing well and is scheduled for completion in early 2011. This will allow major space reconfiguration and refurbishment within both the library and amenity areas. Part of this comprises a 1,800 sq m “Learning Commons” in the Library, the design of which is already close to completion and extensive stakeholder consultation is expected to follow. When completed, this will provide a major student-oriented facility.

The University has undertaken some of the largest and most extensive construction projects since its first buildings were built almost 20 years ago. In December 2009, work started on the construction of the Lee Shau Kee Business Building and the Institute for Advanced Study. When completed in 2012, the School of Business and Management will move its operations into purpose-built facilities in a spectacular hill-side location, just a short walk from the main academic building.

With the construction of a 10,000 sq m building at the southern end of the campus, HKUST will provide additional space for teaching and research. Design work for the project is moving apace. The new structure, which will provide a truly first-class learning and research environment for staff and students, will significantly boost the University’s cross-disciplinary research capabilities. They include multi-disciplinary laboratories, undergraduate teaching and research facilities, plus a multi-purpose lecture hall with a maximum seating capacity for 400.

On-campus residential accommodation for students will be greatly boosted with the construction of two 350-place halls of residence. Construction is underway. Design work has commenced for the off-campus joint-university student residence in nearby Tseung Kwan O, which will provide the University with a further 370 places. The Government has also supported the construction of a joint-university hostel in Wu Kai Sha, Ma On Shan which is expected to provide another 920 places for HKUST.

The construction of the University’s Shenzhen IER Building has been completed in the Shenzhen Virtual University, National University Science and Technology

Park. The construction of the main building for the HKUST Fok Ying Tung Graduate School in Nansha, which has so far been operating in rented space, began in June 2010.

CAMPUS SUSTAINABILITY

Sustaining a green culture is an important priority for HKUST. The University has practiced energy conservation by retrofitting appliances and equipment, and optimizing operations, yielding significant reductions in carbon emission. Waste minimization and recycling has been extended to include paper, plastic bottles, aluminum cans, rechargeable batteries, toner cartridges, moon cake boxes, CDs, books, clothing and chemical reagents.

Sustainability is a significant component in all campus expansion projects at HKUST. All new facilities have been designed to achieve the Gold standard under the Hong Kong Building Environmental Assessment Method (BEAM) scheme which establishes building performance benchmarks on emission, energy use, waste management, water consumption and indoor environmental quality. The University is also highly meticulous in the selection of materials and equipment and in the adoption of building management strategies to optimize energy efficiency and sustainability.

HKUST has received numerous awards for its sustainability efforts: Model Member Award under the Program on Source Separation of the Environmental Protection Department; Gold Wastewise designation, and Indoor Air Quality (Excellent Class) certificates.

In addition, coffee grounds, chopped trees and food wastes were recycled as soil conditioners or fertilizers at the University’s own organic farm. A joint HKUST-EPD vehicle emission test has been demonstrated in order to raise awareness on vehicle pollution. Environment Week 2010 was held with a demonstration of low carbon emission cooking by former Commissioner of Police, Mr Dick Lee and President Tony F Chan. Other activities included a Library talk on Prof Bill Barron’s book *The Great Disconnect*, a garage sale, a green fashion and product show, an electric vehicle showcase, and the green ambassador award ceremony. An Eco-Olympics competition was held to promote energy conservation and waste minimization with 3,000 students participating. A green website (<http://green.ust.hk>) was launched and an entire floor of the UG Hall 7 Living and Learning Community was dedicated to promoting the concept of “Live Green!”.



主要捐獻

多年來科大得到社會各界慷慨支持其學術、研究及校園建設，大學對此深表謝意。年內科大獲以下多項主要捐贈，以支持其發展。

李兆基基金會捐贈4億港元支持李兆基校園發展。李兆基校園內的李兆基商學大樓及高等研究院（高研院）為四年制本科生課程作好準備。商學院所有部門將遷往李兆基商學大樓。高等研究院將推動知識追求，為香港、中國內地及鄰近地區的知識型經濟作出貢獻。

為增強於2012開始四年制學位課程的教學及研究實力，科大進行了多項重大工程，新的科研與教學大樓便是其中之一，並獲周大福鄭裕彤基金捐贈9,000萬港元以示支持。該大樓將為跨學科教學及研究提供一流實驗室。

高等研究院繼續獲各界支持：香港賽馬會慈善信託基金捐贈7,109萬港元作為興建研究院教學大樓的經費；盧家驊慈善基金有限公司捐贈5,000萬港元支持研究院發展；東亞銀行有限公司繼早前捐出500萬港元後，再捐贈1,000萬港元設立冠名講座教授席。

為增強科大在全球人才競爭中的優勢，本校將設立多個講座教授席。現已獲劉鑾雄慈善基金捐贈1,000萬港元及香港言愛基金捐贈500萬港元增設新教席，以吸引優秀教員。

作為世界級的頂尖學府，科大努力擴展全球聯繫，積極尋求與國際機構及公司合作的機會。科大與全球最大的鋁生產商俄鋁簽訂合作協議，俄鋁將向科大捐贈150萬美元，用於在高研院舉辦校長論壇、設立學生獎學金及交換生獎勵計劃，以及進行環保研究項目。

其他新的主要捐獻包括：

- 何佐芝馮月燕慈善基金捐贈500萬港元，設立商業電台金禧獎學金。
- 中南創發有限公司捐贈500萬港元，支持科大的納米科學領域研究。
- 方樹福堂基金捐贈150萬港元，資助學生前往內地實習。
- 香港潮州商會捐贈150萬港元，與一所潮州機構開展學術交流計劃。
- Morris S Smith Foundation的受託人Larry Franklin、Mei Kwong Franklin及Sterling Franklin捐贈13萬美元，成立基金資助商科本科生，豐富其國際商業知識及經驗。

MAJOR DONATIONS

The University is grateful to its donors for their generous support of its academic, research and infrastructure development over many years. A number of major donations have been received. For example, the Lee Shau Kee Foundation has donated \$400 million to support the development of the Lee Shau Kee campus that will accommodate the Lee Shau Kee Business Building and the Institute for Advanced Study (IAS) to prepare for the four-year undergraduate curriculum. All units of the Business School will be brought under one roof for the first time at the Lee Shau Kee Business Building. The Institute for Advanced Study will promote intellectual pursuits and contribute to the knowledge economy of Hong Kong, Mainland China and the neighboring region.

The new Research and Academic Building is one of the major capital projects undertaken by the University to strengthen its teaching and research capability for the four-year degree in 2012. The Chow Tai Fook Cheng Yu Tung Fund has donated \$90 million to support the project. The Building will house first-class laboratories for interdisciplinary teaching and research.

The Institute for Advanced Study (IAS) has received continuous support from the community. The Hong Kong Jockey Club Charities Trust has donated \$71.09 million for the construction of the academic building for the Institute. Lo Ka Chung Charitable Foundation Limited donated \$50 million in support of the Institute's development. The Bank of East Asia Limited has made an additional donation of \$10 million to establish an endowed chair in the Institute with its earlier donation of \$5 million.

To strengthen the University's competitive edge in the global competition for talent, a number of named chairs will be established. The Joseph Lau Luen Hung Charitable Trust made a donation of \$10 million while the Yanai Foundation donated \$5 million enabling the University to create new chairs for attracting outstanding faculty.

As a leading world-class university, HKUST extends its global connection by actively seeking collaborative opportunities with international institutions and corporations. The University has signed a collaborative agreement with UC RUSAL, the world's largest aluminum producer, under which the company will donate US\$1.5 million to launch a President's Forum in the IAS, a





校友關係

陳繁昌校長於2009年9月出任科大校長後，已立刻爭取每個機會與科大校友會面。本校眾多年輕畢業生在事業上取得成就及貢獻社會，令陳校長留下深刻印象。除本地校友聚會外，陳校長亦有參與內地及美國的校友聚會。

除向母校認捐及捐款外，科大校友親自回校成為學弟學妹的良師益友，與同學分享生活及工作經驗。

科大37,000多名校友遍佈世界各地，校友事務組採用電子通訊方式，與他們建立更緊密關係。科大利用有效、環保及個人化的通訊渠道，讓校友緊貼本校的最新發展。

校友組織是讓科大與畢業生保持緊密聯繫的重要渠道。科大校友會及所有校友會及團體一直鼎力支持大學。

六個新成立的校友會分別是：電訊理學碩士校友會、工程企業管理理學碩士校友會、土木及環境工程研究生與學者聯會、校友演講會及校友網球會。

社區服務

科大一直鼓勵學生參與社區活動，回饋社會。工商管理學院於2007年推出社會責任計劃，於2009年被科大採納，發展成科大侍學行。科大鼓勵各學院學生參與、策劃及執行服務計劃，運用學術知識貢獻社會。學生還可參加一個學分的服務學習實習課程，在教職員輔助下推行自己的計劃。

紅鳥計劃旨在培育學生成為負責任的公民，獲超過200名學生以成員或導師的身份參加。科大——恒生銀行環保大使計劃則培育學生對可持續發展的關注。



電子及計算機工程學系的本科生運用工程學的知識，為長者及視障人士設計復康工具，幫助有需要的人士。在胡錦添教授的帶領下，學生參與不同的設計比賽，發展出各種創意設計，例如幫助長者增強認知能力且易用價廉的盲人凸字打印機及裝置。他們為本校贏得了多個獎項，包括泛珠三角安利盃大學生計算機作品賽金獎，以及全港青少年科技設計比賽中的長者生活輔助器具組別與優化生活創意意念設計組別的冠軍殊榮。

student scholarship and exchange award program, as well as an environmental research project.

OTHER NEW MAJOR DONATIONS INCLUDE:

- The Jessie & George Ho Charitable Foundation donated \$5 million for establishing the Commercial Radio 50th Anniversary Scholarship.
- CN Innovations Ltd donated \$5 million in support of the University's research in the field of nanoscience.
- The Fong Shu Fook Tong Foundation donated \$1.5 million for student internship on the Mainland.
- Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Ltd donated \$1.5 million to launch an academic exchange program with a Chiu Chow institution.
- Larry Franklin, Mei Kwong Franklin and Sterling Franklin, Trustees of the Morris S Smith Foundation, donated US\$130,000 for establishing an endowment to support undergraduate Business students to enrich their international business education experiences.

ALUMNI

Shortly after President Tony F Chan began his presidency at HKUST in September 2009, he took every opportunity to meet with HKUST alumni. He was impressed by the career achievements of many of our young graduates and their contributions to society. In addition to joining local alumni reunions, President Chan met alumni on the Mainland and in the United States.

Apart from making pledges and donations, many of our alumni have returned to help our students. In addition to acting as their mentors, many have shared their life and career experiences by speaking to classes of students.

With over 37,000 alumni residing in all corners of the world, the Alumni Relations Team adopts an e-communication strategy to foster closer relationship with the community. The number of reachable email contacts has reached 80% of the total alumni population. With personalized and targeted communication channels which are effective and eco-friendly, alumni are kept informed of the latest developments at the University.

Alumni organizations are some of the vital channels through which the University maintains close contacts with its graduates. The HKUST Alumni Association and all alumni associations and groups have rendered continuous support.

Six new alumni associations have been established: they are the Master of Science in Telecommunication Alumni Association, the Master of Science in Engineering Enterprise Management Alumni Association, the Civil and Environmental Engineering Postgraduates and Scholars Association, HKUST Alumni Toastmasters Club and Alumni Tennis Club.

COMMUNITY PROJECTS

HKUST has been encouraging students to take part in community projects to enhance societal involvement and to give back to society. The School of Business and Management introduced the Social Responsibilities Project in 2007, which was later adopted by the University in 2009 to launch HKUST Connect. HKUST students from all schools were encouraged to apply their academic knowledge to contribute to society through participating, planning and executing service projects. A one-credit Service Learning Practicum was offered to help students implement their projects with guidance from faculty members.

Over 200 students have joined the REDbird Award Program aimed at fostering responsible citizenship by encouraging them to become members or coaches. The HKUST-Hang Seng Bank Green Ambassador Program has cultivated students' concern for sustainability.

Electronic and Computer Engineering undergraduates have made use of their engineering expertise to help the needy by designing rehabilitation tools for the elderly and the visually impaired. Led by Prof Tim Woo, the students have taken part in design competitions with innovative designs such as an easy-to-use and affordable Braille printer and devices which helped enhance the elderly's cognitive power. They brought home an array of awards including the Gold Award in the Amway Pan-Pearl River Delta Region Universities IT Project, and championships in the categories of Elderly Support Devices and Better Life, and Innovative Designs in the Hong Kong Youth Technology Design Competition.

與中國內地大學及機構加強學術及科研合作是科大的主要任務，也是科大的長遠發展策略。

南沙發展項目

位於廣州南沙的香港科技大學霍英東研究院大樓於2010年6月動工興建，是學院發展的重要里程碑。現時該研究院向南沙資訊科技園租用地方。

至今，該學院已取得50個科研項目，包括國家863及973計劃、國家自然科學基金項目，以及與業界及機構的合作項目。學院亦從廣東省廣州市南沙區政府及粵港合作經營企業獲得科研經費，並獲國家科技部頒授國家科技合作基地稱號。

科大深圳產學研大樓

於2008年12月動土的科大深圳生產、教學及研究（產學研）大樓工程已經竣工。該大樓位於深圳虛擬大學園國家大學科技園，本校在產學研大樓進行重要科研領域的研發及培育項目。大樓設備先進，將為科學研究、研發項目、技術轉移項目及行政人員培訓課程提供充足空間及設施，是科大於深圳發展的重要里程碑。

分子神經科學國家重點實驗室

國家科技部已批准科大成立分子神經科學國家重點實驗室，有助科大在現有基礎上進一步發展分子神經科學。這彰顯國家充分肯定科大神經科學研究上的傑出學術成就。

與南方科技大學攜手合作

科大於2009年12月與南方科技大學（南方科大）簽訂框架協議，科大將為成立南方科大提供諮詢及協助，而南方科大則為未來雙方聯校研究提供場地、設施及資源。港科大和南方科大展開長期合作。

內地交流

就本科生而言，科大與中國內地11家主要大學有交流生協議，這些主要大學包括北京大學、清華大學、交通大學、復旦大學等等。於2009年，53名科大學生在內地的夥伴大學修讀一個學期。科大繼續加快招收內地及海外學生的步伐，於2009-10年，有13%的新生來自香港以外的地區。

理學院於2010年1月與四川大學簽訂學生交流合作協議。2010年5月底至6月初舉行的四川交流團是雙方合作的首個項目，期間理學院學生前往四川與當地學生交流學習，互相了解對方的文化、歷史及社會背景。

前奧林匹克體操金牌選手、現擔任中國頂尖運動服裝生產商李寧公司主席李寧博士，成為科大大院士。李寧博士獲授榮譽當日，並在科大主持精彩講座，講述創業經過，座無虛席。

2010年3月，中國工程院院長徐匡迪教授於科大發表有關建設低碳經濟的演講。

知名藝術家及學者范曾教授與著名作家劉再復教授於2010年3月在科大舉辦「返回古典，返回自然」講座。

科大接待了多個來自內地頂級大學的代表團，包括南京大學及中山大學的代表團。

Our fundamental mission of academic and research collaborations with universities and institutions in Mainland China is crucial to our long-term strategic development.

NANSHA DEVELOPMENTS

In Nansha, Guangzhou, a milestone was set at the HKUST Fok Ying Tung Graduate School as construction of the school building commenced in June 2010. The School has hitherto been operating in premises rented from the Nansha IT Park.

To date, the School has secured 50 research projects, including State 863 and 973 projects, National Natural Science Foundation projects, as well as industrial and institutional cooperative projects. It has also secured research funding from Guangdong Province, Guangzhou Municipality, the Nansha Government, and Guangdong-Hong Kong cooperative ventures. The School has been awarded the title of State Scientific Cooperation Base by the Ministry of Science and Technology of China.

THE HKUST SHENZHEN IER BUILDING

The construction of the HKUST Shenzhen Industry, Education and Research (IER) Building, which started in December 2008, has been completed. The Building, located in the Shenzhen Virtual University National University Science and Technology Park, will house some of our R&D and incubation activities related to our high-impact areas of research. The state-of-the-art Building, which is a key milestone of the University's development in the area, will provide ample space and facilities for scientific research, R&D projects, technology transfer projects, as well as executive training programs.

STATE KEY LABORATORY OF MOLECULAR NEUROSCIENCE

The Ministry of Science and Technology of China has approved the establishment of the State Key Laboratory of Molecular Neuroscience at HKUST, a move which is expected to help the University build on its existing foundation of excellence in molecular neuroscience. This signifies the Central Government's recognition of HKUST's academic excellence in neuroscience research.

COLLABORATION WITH THE SOUTH UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY OF CHINA

A framework agreement was signed in December 2009 with the South University of Science and Technology of China (SUST), under which HKUST will render advice and assistance in the setting up of SUST. SUST will provide venues, facilities and resources for future joint research between HKUST and SUST. The two universities will engage in long-term collaborations.

MAINLAND EXCHANGES

At the undergraduate level, HKUST has exchange agreements with 11 major universities in Mainland China which include Peking University, Tsinghua University, Jiao Tong University and Fudan University, amongst others. In 2009, 53 HKUST students spent a semester at one of our Mainland partner universities. We have continued apace with the recruitment of students from the Mainland and overseas. In 2009-10, 13% of intake came from outside of Hong Kong.

An agreement on student exchange collaboration with Sichuan University was reached by the School of Science in January 2010. The first study tour by HKUST Science students took place from late May to early June 2010, enabling our students to learn about the cultural, historical and social aspects of Sichuan and vice versa.

Dr Li Ning, former Olympic gymnastics gold medalist and now Chairman of Li Ning Company — China's foremost producer of sportswear — was made a Fellow of the University. On the day he was presented the honor, Dr Li Ning delivered an inspirational speech on his entrepreneurial experience to a packed audience.

Prof Xu Kuangdi, President of the Chinese Academy of Engineering, gave a talk at HKUST on building a low-carbon economy in March 2010.

Renowned artist and scholar Prof Fan Zeng and famous writer Prof Liu Zaifu gave a talk on "Back to the Classics; Back to Nature" at HKUST in March 2010.

HKUST played host to delegations from a number of top Mainland universities, including Nanking University and Sun Yat-Sen University.



科大是得到國際認同的大學，無論在教職員、學生、與海外機構及組織的學術聯繫，以及在推動國際合作上積極進取的態度，均受到推崇。

學生招收及前景

科大在錄取學生方面採用全球性策略。於2009-10學年，13%本科生來自香港以外的地區。近年，非本地學生的組合更趨多元化，內地及海外學生比例均衡。

科大致力培養學生成為有教養並有真才實學的人才。與此同時，我們鼓勵學生參加交換生計劃，成為具國際視野的世界公民。

逾50名本科生及碩士生獲美國頂尖大學頒發全額哲學博士獎學金到美國升學。

交換生計劃

我們在全球擁有156個學生交換計劃夥伴，超過三分之一的本科生可在畢業前至少有一個學期到海外交流，商學院有50%以上本科生到海外大學交流至少一個學期。我們每一個學期都會接待超過300名國際交換生，為校園增添活力。例如，工學院與18個國家近70家院校建立了夥伴關係，包括康奈爾大學、普渡大學、加州大學柏克萊分校、倫敦大學學院、布里斯托大學、多倫多大學、蘇黎世聯邦理工學院、慕尼黑工業大學、京都大學、新加坡國立大學及韓國科學技術院。商學院亦與108家院校建立國際交換生夥伴關係。

研究生方面，11名高年級博士生獲科大海外研究獎學金資助，前往海外著名的研究實驗室實習長達六個月。這些大學包括劍橋大學、耶魯大學、西北大學及密歇根大學。無論在專業或個人層面，這些經驗都有助學生開拓全球視野。

最近，工學院簽訂了多份合作協議，當中包括：與韓國頂尖研究型大學韓國科學技術院合辦哲學博士課程的協議；與法國國立電信學院簽訂的雙碩士學位課程協議；以及與伊朗謝裡夫理工大學簽訂的學術、科學和文化合作協議。

於2009-10學年，理學院與多家海外學府簽訂合作協議，為有意在海外就讀一個學期的理學院學生提供更多選擇。這些學府包括澳洲蒙納殊大學、美國維珍尼亞大學、美國新澤西州立羅格斯大學及土耳其薩班哲大學。

As a highly regarded international institution, HKUST is renowned for its broad international perspective in terms of the faculty make up, student population, academic links with overseas institutions and organizations as well as a proactive approach to international collaboration.

STUDENT RECRUITMENT AND PROSPECTS

The University takes a global approach to student recruitment. In 2009-10, 13% of the University's undergraduate intake came from outside Hong Kong. The non-local student pool has become more diversified in recent years with a good mix of students from Mainland China and overseas.

HKUST nurtures students to become truly educated individuals with strong academic background. We also encourage them to take part in student exchange programs and encouraging them to become global citizens with an international outlook.

More than 50 undergraduate and masters' students have been given full PhD scholarships by top universities in the US.

STUDENT EXCHANGES

We have 156 exchange partners across the globe and over one-third of our undergraduates have the opportunity experience an international exchange for at least one semester before graduation. In our Business School, over 50% of the undergraduate students went





國際聯繫

多年來，科大經已和數百所海外大學、研究實驗室及組織建立了交流和研究合作關係。

陳繁昌校長現為東亞研究型大學協會 (AEARU) 主席，任期兩年。AEARU 是由 17 家研究型大學組成的區域聯盟，旨在為東亞領先研究型大學的校長提供平台，促進區內主要大學的交流和合作。

在研究方面，科大將組織香港科研團隊參與歷來最大的國際腫瘤基因組聯盟，破解來自 50 種癌症共 25,000 個腫瘤樣本的基因組。

為繼續擴大國際網絡和維持廣闊視野，工學院計劃與國際認可的亞太和中東院校結成全球合作聯盟。去年，工學院分別到訪馬來西亞、埃及、伊朗、土耳其、印度、俄羅斯及韓國多家頂尖院校。工學院亦透過本科生和研究生交換計劃、學生實習計劃及聯辦研究生課程與多個海外夥伴展開合作關係。此外，商學院協辦了第 7 屆花旗集團國際案例分析比賽，10 個國家共派出 21 支隊伍參與，創下大會紀錄。

科大與全球最大鋁生產商俄鋁訂立聯合教育和研究項目，藉此加強俄羅斯與香港的研究和教育聯繫，進一步提升國際化教育和深化全球研究的成果。

除此之外，科大還吸引了世界各地的學者以至其他領域和政府部門的人士到訪。



on an exchange for at least one semester. Every semester we play host to over 300 exchange students from around the world who foster a cosmopolitan air on campus. For instance, the School of Engineering has established close to 70 partnerships with institutions from 18 countries. These include Cornell and Purdue Universities, UC Berkeley, University College London, the Universities of Bristol and Toronto, ETH Zurich, the Technical University of Munich, Kyoto University, the National University of Singapore and the Korea Advanced Institute of Science and Technology (KAIST). The Business School has 108 partner schools for international exchange.

For postgraduate studies, 11 senior year PhD students, supported by the University's Overseas Research Awards have visited a renowned research laboratory for up to six months. These universities included Cambridge, Yale, Northwestern and Michigan. This helped students gain a global view both professionally and personally.

A number of collaborative agreements have been signed recently by the School of Engineering. Among them was an agreement on a Joint PhD program with KAIST (Korea Advanced Institute of Science and Technology), a top research university in Korea. An agreement on a Dual Master's Degree Program with Telecom SudParis in France, and the Academic, Scientific and Cultural Co-operation Agreement with Sharif University of Technology in Iran, were signed.

Collaborative agreements were also signed with overseas institutions by the School of Science during the 2009-10 academic year. They provided more choices for Science students to experience a semester studying abroad. The institutions included Monash University in Australia, the University of Virginia in the USA, Rutgers, The State University of New Jersey in the USA, and Sabanci University in Turkey.

GLOBAL COLLABORATION

HKUST has over the years established exchange and research collaborations with hundreds of overseas universities, research laboratories and organizations.

President Tony F Chan has become Chairman of the Association of East Asian Universities Association (AEARU), a regional alliance with 17 research universities as members, for a term of two years. AEARU aims at establishing a forum for the presidents of leading research-oriented universities in East Asia to foster exchange and cooperation between the major universities in the region.

On the research front, the University will spearhead the Hong Kong team to take part in the largest ever International Cancer Genome Consortium, which will decode genomes from 25,000 cancer samples related to 50 types and subtypes of cancer.

With an objective to further expand our international network and sustain visibility, the School of Engineering plans to form a global alliance with internationally recognized institutions in Asia Pacific and the Middle East for collaboration. In the past year, the School has visited many top institutions in Malaysia, Egypt, Iran, Turkey, India, Russia and South Korea. It has also initiated cooperation with a number of overseas partners through undergraduate and postgraduate exchange, student internship and joint research postgraduate programs. Meanwhile, the Business School co-organized the 7th annual Citi International Case Competition. A record 21 teams from 10 countries participated.

The University has entered into a joint education and research project with UC RUSAL, the world's largest aluminum producer, to strengthen research and education ties between Russia and Hong Kong. This has further enhanced the efforts to internationalize education and intensify research globally.

HKUST has attracted visitors from academia as well as other sectors and governments from around the world.



截至2010年6月30日，科大共有3,044名教職員。

科大第三任校長陳繁昌教授於2009年9月1日履新。

經過一輪嚴謹的全球遴選後，科大校董會於2010年4月宣布委任史維教授為首席副校長。史教授曾任職密歇根大學Ann Arbor分校Clarence L “Kelly” Johnson講座教授及航天工程學系主任。科大十分歡迎這位傑出的學術領袖加入領導層，並以此為傲。

科大校董會於2010年3月宣佈委任李行偉教授為新任副校長（研發及研究生教育）。李行偉教授曾任香港大學副校長兼土木工程學系Redmond講座教授。李教授是一位傑出的學者、研究工作者、教育家和大學管理人員，擁有廣泛的本地、內地及國際經驗。科大相信李教授將進一步加強領導層陣容，提升科大的研究工作和研究生教育水平。

經修訂《香港科技大學條例》，校董會於2010年2月批准增設副校長（大學拓展）一職。副校長（大學拓展）是科大管理大學對外關係及發展的要員，負責科大的品牌策略、深化與持份者的長遠關係、募集資金及協調科大全球網絡和夥伴計劃。校董會於2010年8月宣佈委任翁以登博士為副校長（大學拓展）。

科大校董會於2010年2月批准委任鄭紹遠教授為署理副校長（學術）。是次委任填補了錢大康教授於2010年2月初卸任署理副校長（學術）一職後的空缺。繼鄭教授後，雷明德教授獲委任為理學院署理院長。

余同希教授於2010年6月榮休後，倪明選教授於2010年7月獲委任為香港科技大學霍英東研究院署理院長。倪教授憑藉傑出的學術領導能力，以及與霍英東研究院和內地的緊密聯繫，相信在遴選新的領導層期間定能勝任此職位。

科大校長朱經武教授為科大盡心盡力服務逾八載後，於2009年9月1日退任。為表揚他對科大的重大貢獻，科大向他授予榮休校長及榮休教授的榮銜。

下列教授於卸任大學教授職位後亦獲榮休教授榮銜：

曹希仁教授（電子及計算機工程學系）

錢大康教授（計算機科學及工程學系）

許金造教授（機械工程學系）

沈運申教授（計算機科學及工程學系）

謝雍教授（生物學系）

余同希教授（機械工程學系）

As of 30 June 2010, there were 3,044 members of staff at HKUST.

Prof Tony F Chan took office as the University's third President on 1 September 2009.

As a result of a rigorous global search, the University Council announced in April 2010 the appointment of Prof Wei Shyy as the University's new Provost. Prof Shyy was Clarence L “Kelly” Johnson Collegiate Professor and Chairman of the Department of Aerospace Engineering at the University of Michigan, Ann Arbor. The University takes pride in welcoming this distinguished academic leader to its senior leadership team.

The University Council announced in March 2010 the appointment of Prof Joseph Hun-wei Lee, who was Redmond Chair of Civil Engineering and Pro-Vice-Chancellor and Vice-President at the University of Hong Kong, as the new Vice-President for Research and Graduate Studies. Prof Lee is a distinguished scholar, research leader, educator and university administrator with extensive local, national and international experience. The University is confident that he will further strengthen the senior leadership team and help bring the University's research enterprise and postgraduate education to the next level of excellence.

Following an amendment to the University Ordinance to make room for an additional Vice-President, the Council approved in February 2010 the establishment of the new Vice-President for Institutional Advancement (VPIA) who will be the University's chief relations and development officer responsible for its strategic branding, long-term relationships with stakeholders, fund-raising as well as coordination of the University's global network and partnership initiatives. The Council announced in August 2010 the appointment of Dr Eden Woon as Vice-President for Institutional Advancement.

The University Council approved in February 2010 the appointment of Prof Shiu-Yuen Cheng as Acting Vice-President for Academic Affairs (VPAA). The appointment followed Prof Roland Chin's resignation from his post as VPAA with effect from early February 2010. Following Prof Cheng's appointment, Prof Michael Loy was appointed Acting Dean of Science.

After Prof Tongxi Yu's retirement in June 2010, Prof Lionel M Ni was appointed Acting Dean of HKUST's Fok Ying Tung Graduate School (FYTGS) in July 2010. With his strong academic leadership, close involvement with FYTGS, and Mainland connections, Prof Ni is well positioned to take interim charge of the Graduate School until the search for its new leadership is completed.

Prof Paul Ching-Wu Chu retired from the University Presidency on 1 September 2009 after more than eight years of dedicated and distinguished service. In recognition of his significant contributions, the University awarded to him the honorary titles of President Emeritus and University Professor Emeritus.

The following Professors were also awarded the Professor Emeritus title upon their retirement from or leaving the University service:

Prof Xiren Cao
(Electronic and Computer Engineering)

Prof Roland T Chin
(Computer Science and Engineering)

Prof Chin-Tsau Hsu
(Mechanical Engineering)

Prof Vincent Y S Shen
(Computer Science and Engineering)

Prof Yong Xie
(Biology)

Prof Tongxi Yu
(Mechanical Engineering)

獎項及稱譽 AWARDS AND RECOGNITION



陳繁昌校長
President Tony F Chan

陳繁昌校長憑著數字分析及影象處理的成就，以及對數學界作出卓越貢獻，獲工業及應用數學學會頒授院士銜。

President Tony F Chan was awarded Fellowship of the Society for Industrial and Applied Mathematics (SIAM) for his contributions to numerical analysis and image processing, and for service to the mathematical community.

李德富教授
Prof Khaled Ben Letaief

電子及計算機工程學系李德富教授2009年獲國際電機及電子工程師學會頒發馬可尼論文獎，以表揚他在無線通訊方面的貢獻。他亦獲選為國際電機及電子工程師學會通訊協會的副會長。副會長一職由全球所有成員每兩年一次投票選出。

Prof Khaled Ben Letaief, Department of Electronic and Computer Engineering, received the prestigious 2009 IEEE Marconi Prize Paper Award in Wireless Communications. He was also elected Vice-President of the IEEE Communications Society. The voting for the office of Vice-President is held every two years by all members from all over the world.



葉玉如教授
Prof Nancy Ip

生物化學系教授、分子神經科學國家重點實驗室主任葉玉如教授同時獲選為全球知名的美國神經科學學會（SfN）以及國際神經精神藥理學協會（CINP）的理事會成員。國際神經精神藥理學協會是世界頂尖的精神藥理學專業機構。美國神經科學學會則是由科學家和醫生組成的全球最大神經科學協會；葉教授更是該學會歷史上第一位被選入理事會的國際會員。

Prof Nancy Ip, Department of Biochemistry, has been concurrently elected Councilor for two of the world's leading international organizations for neuroscience and psychopharmacology. She was elected Councilor for Collegium Internationale Neuro-Psychopharmacologicum (CINP), the world's leading professional organization for psychopharmacology, and for the Society of Neuroscience (SfN), the world's largest organization of scientists and physicians devoted to advancing understanding of the brain and nervous system. She is the first international member to be elected an SfN Councilor in the history of the Society.

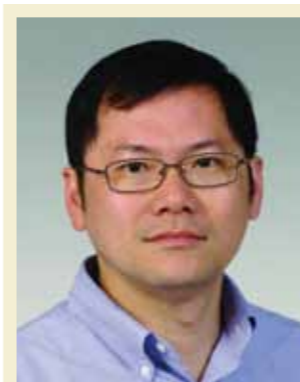
唐本忠教授
Prof Benzhong Tang



化學系唐本忠教授於2009年獲選為中國科學院院士。

Prof Benzhong Tang, Department of Chemistry, was elected an Academician of the Chinese Academy of Sciences in 2009.

陳澤強教授
Prof Chak K Chan



化學工程及生物分子工程學系和環境學部陳澤強教授榮獲2009年國家自然科學獎二等獎。

Prof Chak K Chan, Department of Chemical and Biomolecular Engineering, and Division of Environment, was conferred the 2009 State Natural Science Award, second class.

曹希仁教授
Prof Xiren Cao



電子及計算機工程學系曹希仁教授榮獲2009年國家自然科學獎二等獎。

Prof Xiren Cao, Department of Electronic and Computer Engineering, received the 2009 State Natural Science Award, second class.

宗福季教授
Prof Fugee Tsung



工業工程及物流管理學系主任宗福季教授獲得美國工業工程師學會（IIE）頒授院士榮銜，成為大中華地區五位獲此榮譽的學者之一。他亦獲選為美國質量協會（ASQ）院士，成為該會成立以來第四位來自大中華區的院士，同時又獲香港工程師學會（HKIE）頒授院士榮銜。他更獲美國工業工程學期刊“IIE Transactions”2009年度最佳論文獎及美國工業工程師學會突出貢獻獎。

Prof Fugee Tsung, Head of the Department of Industrial Engineering and Logistics Management, was made a Fellow of the Institute of Industrial Engineers and became one of only five scholars from Greater China to hold this honor. He was also elected Fellow of the American Society for Quality (ASQ) to become one of four ASQ Fellows in the Greater China Region. He was also elected Fellow of the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE), and received the Institute of Industrial Engineers (IIE) Transactions 2009 Best Paper Award, the Outstanding IIE Publication Award, and the IIE Fellow 2010 Award from the Institute.

獎項及稱譽 AWARDS AND RECOGNITION

王文雄教授 Prof Wenxiong Wang

生物學系王文雄教授榮獲國家教育部2009年度高等學校科學研究優秀成果獎的自然科學獎一等獎，成為首位獲一等獎的本港大學教授之一。王教授的研究對保護海洋生命和海洋環境非常重要。

Prof Wenxiong Wang, Department of Biology, was one of two Hong Kong scholars to receive the First Class Award for research excellence in Natural Science from the Ministry of Education of China. Prof Wang's research is of vital importance to the protection of marine life and the oceanic environment.



陳子亭教授 Prof Che-Ting Chan

物理學系陳子亭教授獲頒「裘槎優秀科研者獎」，以表揚他在材料科學方面的傑出成就。

Prof Che-Ting Chan, Department of Physics, was awarded the prestigious Senior Research Fellowship by the Croucher Foundation in recognition of his achievements in material science.



陳國華教授 Prof Guohua Chen

化學工程及生物分子工程學系陳國華教授於2010年1月獲選為香港工程師學會院士。

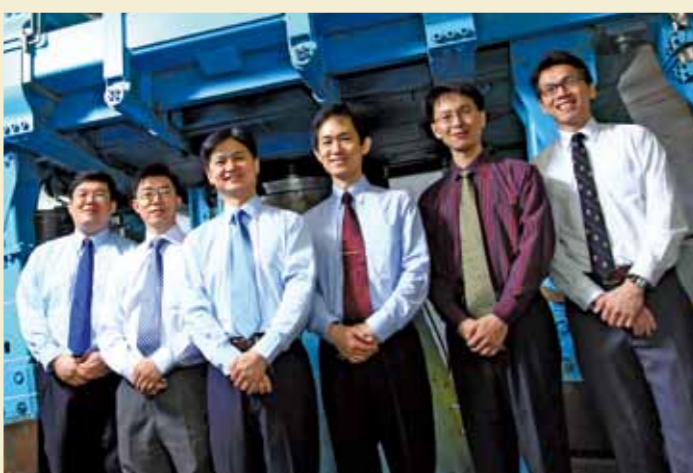
Prof Guohua Chen, Department of Chemical and Biomolecular Engineering, was elected Fellow of the Hong Kong Institution of Engineers in January 2010.



岩土工程研究組 The Geotechnical Group

根據《Web of Science》的資料顯示，土木及環境工程學系的岩土工程研究組於2001年至2010年十年間在四份主要的岩土工程學術期刊所發表的論文總數均高踞榜首。

The Geotechnical Group in the Department of Civil and Environmental Engineering has maintained their number one ranking for the total number of journal papers published in four major geotechnical journals in the 10 years between 2001-2010, according to *Web of Science*.



吳宏偉教授 Prof Charles Ng

土木及環境工程學系吳宏偉教授獲中國教育部委任，於2010年至2013年期間擔任長江學者獎勵計劃的講座教授。

Prof Charles Ng, Department of Civil and Environmental Engineering, was appointed the Chair Professor of Geotechnical Engineering by the Ministry of Education of China under the Chang Jiang Scholar Program between 2010 and 2013.



譚嘉因教授及 湯永亮教授 Prof Kar Yan Tam and Prof James Thong

根據2000年AIS出版的《Communications》中的一篇文章，資訊、商業統計及營運學系譚嘉因教授（左）及湯永亮教授（右）於2003年至2007年期間在不同頂尖資訊系統期刊上發表的資訊系統教授的研究排名中分別位列全球第5和第34。

Prof Kar Yan Tam (left) and **Prof James Thong** (right), Department of Information Systems, Business Statistics and Operations Management, were ranked 5th and 34th respectively in a recent worldwide ranking of Information Systems (IS) faculty research productivity in the top IS journals during the period 2003-2007, according to an article in *Communications of the AIS*.



廖家俊教授 Prof Jack Lau

電子及計算機工程學系廖家俊教授於2009年榮獲安永企業家獎、世界傑出青年華商大獎及香港電子業商會所頒發的創新科技獎產品獎大獎（所有類別）和金獎（消費電子產品組）。

Prof Jack Lau, Department of Electronic and Computer Engineering, became Ernst and Young Entrepreneur of the Year 2009. He also received the 2009 Excellence in Achievement of World Chinese Youth Entrepreneurs Award, and the Grand Prize (all categories) and the Gold Award (Consumer Electronics) in the 2009 Hong Kong Electronic Industry Association Award for Outstanding Innovation and Technology Products.



科大管理學系及市場學系 Department of Management and Department of Marketing

根據德州大學達拉斯分校對頂尖商學院研究的調查中，科大管理學系及市場學系的研究質量均位列全球第3，在區內更排名第1。

Research by the **Department of Management** and the **Department of Marketing** were both ranked 3rd in the world, and 1st in the region, in the UT-Dallas survey of top business school research.

獎項及稱譽 AWARDS AND RECOGNITION



倪明選教授
Prof Lionel M Ni

計算機科學及工程學系倪明選教授獲中國計算機學會頒發2009海外傑出貢獻獎。
Prof Lionel M Ni, Department of Computer Science and Engineering, was awarded the Overseas Outstanding Contributions Award 2009 by the China Computer Federation.

李波教授
Prof Bo Li

計算機科學及工程學系李波教授在2009年於計算機科學領域獲長江學者獎勵計劃聘用。同年，他亦榮獲國際電機及電子工程師學會通訊協會以及多媒體通訊技術委員會頒發最佳論文獎。

Prof Bo Li, Department of Computer Science and Engineering, was awarded the 2009 Cheung Kong Scholar Award in the field of computer science. He also received the Best Paper Award from the IEEE Communications Society, Technical Committee on Multimedia Communications for 2009.



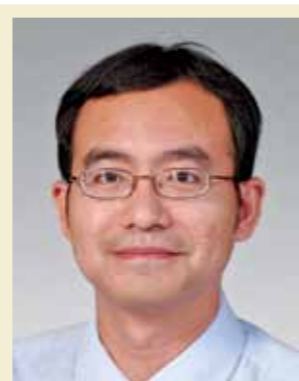
黃智榮教授
Prof Raymond C W Wong

計算機科學及工程學系黃智榮教授榮獲2009年資訊及知識管理會議傑出服務獎。
Prof Raymond C W Wong, Department of Computer Science and Engineering, was presented CIKM 2009 Outstanding Service Award.

屈華民博士
Dr Huamin Qu

計算機科學及工程學系屈華民博士榮獲2009年IBM教授獎。

Dr Huamin Qu, Department of Computer Science and Engineering, received the 2009 IBM Faculty Award.



袁銘輝教授
Prof Matthew Yuen

機械工程學系袁銘輝教授贏得電機及電子工程師學會電子元件封裝及生產技術學會和日月光集團最佳會議論文獎。該獲獎論文由袁銘輝教授、樊海波博士及黃潔瑩博士共同撰寫。

Prof Matthew Yuen, Department of Mechanical Engineering, won the IEEE Component Packaging and Manufacturing Technology Society and ASE Group Best Conference Paper Award. The award-winning paper was co-authored by Dr Haibo Fan and Dr Cell KY Wong.

張黔教授
Prof Qian Zhang

計算機科學及工程學系張黔教授當選為電機及電子工程師學會通訊協會2010年及2011年卓越講師。

Prof Qian Zhang, Department of Computer Science and Engineering, was selected as the ComSoc Distinguished Lecturer by the IEEE Communications Society for 2010 and 2011.



李忠義教授
Prof Chung-Yee Lee

工業工程及物流管理學系李忠義教授為生產運營管理協會的董事會成員及大洋洲地區副會長，並於2010年5月獲該會頒發卓越服務獎。

Prof Chung-Yee Lee, Department of Industrial Engineering and Logistics Management, received the Excellence Service Award from the Production and Operations Management Society, as Board Member and Regional VP of Australasia in May 2010.

劉雲浩教授
Prof Yun Hao Liu

計算機科學及工程學系劉雲浩教授（右）與同行的博士生董德尊（中）和博士生李默（左）於2009年12月榮獲電機及電子工程師學會平行及分散式系統國際會議最佳論文獎。中國長沙國防科技大學的廖湘科教授亦有參與撰寫該論文。

Prof Yunhao Liu (right), Department of Computer Science and Engineering, together with visiting PhD student Dezun Dong (middle), and PhD student Mo Li (left) received the Best Paper Award at the IEEE International Conference on Parallel and Distributed Systems (ICPADS'09) in December 2009. The paper was also co-authored by Prof Xiangke Liao, National University of Defense Technology, Changsha, China.



獎項及稱譽 AWARDS AND RECOGNITION



麥浩然教授
Prof Ho-Yin Mak

工業工程及物流管理學系麥浩然教授獲美國運籌學和管理科學協會選址分析組別學術論文獎榮譽獎。

Prof Ho-Yin Mak, Department of Industrial Engineering and Logistics Management, received an Honorable Mention for the INFORMS SOLA-AIR Products Bi-annual Dissertation Award.

竹內理樹教授
Prof Riki Takeuchi

管理學系竹內理樹教授獲工業及組織心理學學會頒發獎項，表揚竹內教授於發展學術專業所作的傑出貢獻。

Prof Riki Takeuchi, Department of Management Department, won the 2010 Distinguished Early Career Contributions Award from the Society for Industrial and Organizational Psychology.



馬忠東教授
Prof Zhongdong Ma

社會科學部馬忠東教授參與撰寫論文《勞動參與率與勞動力增長：1982-2050》，該論文在第五屆中國人口科學優秀科研成果獎中榮獲二等獎。

Prof Zhongdong Ma, Division of Social Science, co-authored a paper on Labor Force Participation Rates and Labor Force Growth: 1982-2050, which received a second-prize paper award at the fifth competition of Population Science in China.

劉倩教授
Prof Qian Liu

工業工程及物流管理學系劉倩教授榮獲運籌學和管理學研究協會2009年管理學研究卓越服務獎。

Prof Qian Liu, Department of Industrial Engineering and Logistics Management, received the 2009 Management Science Distinguished Service Award.



學生成就 STUDENT ACCOMPLISHMENTS

李君栢、丁建民及關兆洪
Patrick Kwan-Pak Lee,
Matthew Kin-Man Ting and
Siu-Hung Kwan



電子及計算機工程系學生李君栢(左)、丁建民(右)及關兆洪在胡錦添教授的指導下，從50支來自珠三角地區九省、澳門及台灣的隊伍中脫穎而出，在決賽中憑盲人凸字打印機，獲得「2010泛珠三角安利杯大學生計算機作品比賽」的金獎及最佳創新獎。

Patrick Kwan-Pak Lee (left), Matthew Kin-Man Ting (right) and Siu-Hung Kwan, students in Department of Electronic and Computer Engineering, supervised by Prof Tim Woo, won the Gold Award and the Most Innovative Award in the Pan-Pearl River Delta Region Amway University IT Project Competition in the final round for their project Braille Embosser. They beat 50 teams from nine provinces in the Pan-Pearl River Delta region, Macau and Taiwan.



鄭士源、王鵬翀及黃煌
Shiyuan Zheng,
Pengchong Wang
and Huang Huang

電子及計算機工程學系博士生鄭士源(左)、王鵬翀(中)及黃煌(右)獲香港貨品編碼協會頒發「U-21 RFID大獎2009」研究組別的金獎。

Shiyuan Zheng (left), Pengchong Wang (middle) and Huang Huang (right), PhD students in the Department of Electronic and Computer Engineering, won the Gold Award in the GS1 Hong Kong - Hong Kong RFID Awards U-21 RFID Awards 2009 (Postgraduate Stream).



葉柏勤
Pak Kan Ip

生物化學系博士生葉柏勤獲授尤德爵士紀念研究獎學金。

Pak Kan Ip, currently a PhD student in the Department of Biochemistry, was awarded the Sir Edward Youde Memorial Fellowship.



胡昊
Derek Hao Hu

計算機科學及工程學系博士生胡昊獲得2009年香港區微軟學者獎學金。

Derek Hao Hu, a PhD student in the Department of Computer Science and Engineering, received the Microsoft Research Asia Fellowship 2009.

學生成就 STUDENT ACCOMPLISHMENTS

梁潔怡、謝浩欣、
王諾君及邱學廷
Kit-Yi Leung, Ho-Yan Tse,
Nok-Kwan Wong and
Hok-Ting Yau

化學工程及生物分子工程學系本科生梁潔怡（左二）、謝浩欣（左六）、王諾君（左三）及邱學廷（左五），憑著以超聲波介導眼部大份子藥物傳輸項目贏得2010年校長杯。

Kit-Yi Leung (2nd from left), Ho-Yan Tse (6th from left), Nok-Kwan Wong (3rd from left) and Hok-Ting Yau (5th from left), undergraduate students in the Department of Chemical and Biomolecular Engineering, worked on a project on Ultrasound-mediated Delivery of Macromolecules to the Eye and won the President's Cup 2010.



劉陽暘
Yangyang Liu

電子及計算機工程學系本科生劉陽暘，是「本科生研究獎」的亞軍及2010年校長杯競賽的金獎得主。

Yangyang Liu, an undergraduate student in the Department of Electronic and Computer Engineering, was the first runner-up of the Mr Armin and Mrs Lillian Kitchell Undergraduate Research Award and winner of the Gold Award of the President's Cup 2010.

許睿
Xu Rui

經濟學系本科生許睿，以風險管理預測研究奪得「本科生研究獎」的冠軍。

Xu Rui, an undergraduate student of the Department of Economics, won the Mr Armin and Mrs Lillian Kitchell Undergraduate Research Award for her research on Prediction of Risk Management.



陸可明
Matthew Luk Ho Ming

物流管理、工程及工商管理學本科生陸可明獲哈佛大學接納於2009-10學年以交流生身份到當地學習。他還獲授2009-10年匯豐銀行慈善基金海外獎學金計劃。

Matthew Luk Ho Ming, an undergraduate student in Logistics Management and Engineering and General Business Management, was accepted by Harvard University as a visiting student for the 2009-10 academic year. He was also awarded HSBC Overseas Scholarship 2009-10.



林駿謙、鄭子暘、戴家恩、
劉學勤、王嫻嫻、盧悅敏
Lambert Tsun-Him Lam,
Tony Tsz-Yeung Cheng,
Carol Ka-Yan Tai,
Felix Hok-Kan Lau,
Shanshan Wang, Yuemin Lu

科大六名修讀科技及管理學雙學位課程的學生獲頒美國《商業周刊》及香港科技大學傑出學生獎，並參加了美國《商業週刊》於北京舉辦的2009年CEO論壇。

Six students from HKUST's Dual Degree Program in Technology and Management were selected for the BusinessWeek-HKUST High Achievers Award and participated in the 2009 BusinessWeek CEO Forum in Beijing.

林鵬
Peng Lin

環境學部博士生林鵬獲授海外研究獎，於劍橋大學化學系大氣科學中心開展研究及專業活動。

Peng Lin, a PhD student of the Division of Environment, was granted the Overseas Research Award to conduct research and professional activities at the Center of Atmospheric Sciences, the Department of Chemistry of the University of Cambridge.



何思穎
Bianca Ho

環球商業管理課程本科生何思穎獲DotAsia Organization委任為網域使命的青年使者，推動互聯網在亞洲的發展。此外，何同學更獲美國領事館官員提名，參加美國國務院「國際訪問者領袖計劃」，出席國際會議。會上美國國務卿希拉里·克林頓及白宮新媒體總監Macon Phillips，就資訊科技如何造福全球發表演講。

Bianca Ho, an undergraduate student of the Global Business program and a NetMission ambassador appointed by DotAsia Organization to promote Internet development in Asia, was nominated by American officials to the US State Department's International Visitor Leadership Program to attend an international conference where US Secretary of State Hillary Clinton and the White House's Director of New Media, Macon Phillips gave speeches on how IT could be used to benefit all.



榮譽博士及院士 HONORARY DOCTORATES AND FELLOWS

榮譽博士 HONORARY DOCTORATES



陳祖澤博士
Dr John Cho-Chak Chan

科大顧問委員會主席兼載通國際控股有限公司非執行董事
Chairman of HKUST Court and Non-executive Director
of Transport, International Holdings Limited

鄒至莊教授
Prof Gregory C Chow

普林斯頓大學榮休教授
Professor Emeritus at Princeton University



崔琦教授
Prof Daniel C Tsui

1998 年諾貝爾物理學獎得主及普林斯頓大學
電機工程系教授
Co-winner of the Nobel Prize in Physics in
1998 and Professor of Electrical Engineering
at Princeton University

任志剛博士
Dr the Hon Joseph Chi-Kwong Yam

香港金融管理局前任總裁
Former Chief Executive of the Hong Kong Monetary Authority



榮譽院士 HONORARY FELLOWS



周文耀先生
Mr Paul Chow Man-Yiu

香港交易及結算所有限公司行政總裁
Chief Executive of Hong Kong Exchanges
and Clearing Limited

廖家俊教授
Prof Jack Lau

幻音數碼有限公司主席及行政總裁
Chairman and Chief Executive Officer
of Perception Digital Limited



李寧博士
Dr Li Ning

李寧有限公司集團主席及執行董事
Chairman and Chief Executive Officer of
Li Ning Company Limited



雷添良先生
Mr Tim Lui Tim-Leung

執業會計師及羅兵咸永道會計師事務所合夥人
Certified Public Accountant and Partner at PricewaterhouseCoopers



榮譽博士及院士 HONORARY DOCTORATES AND FELLOWS

榮譽院士 HONORARY FELLOWS



陳蔭楠先生
Mr E Anthony Tan

香港科技園公司行政總裁
Chief Executive Officer of Hong Kong
Science and Technology Parks Corporation

詹康信先生
Mr James E Thompson

Crown Worldwide Group 創辦人兼主席
Founding Chairman of Crown Worldwide Group



王國強工程師
Ir Wong Kwok-Keung

金城集團主席兼行政總裁
Chairman and Chief Executive Officer
of the Kum Shing Group

魏昂德教授
Prof Andrew G Walder

史丹福大學社會學系
Denise O'Leary 及 Kent Thiry 教授
Denise O'Leary and Kent Thiry Professor of
Sociology at Stanford University



科大獎項 HKUST MEDALS

祁敖卓越教學服務獎章 MICHAEL G GALE MEDAL FOR DISTINGUISHED TEACHING



蘇家培教授
Prof Mike K P So

資訊、商業統計及營運學系副教授
Associate Professor of Information
Systems, Business Statistics and Operations
Management

張鑑泉卓越學生服務獎章 STEPHEN CHEONG KAM-CHUEN MEDAL FOR DISTINGUISHED SERVICE TO THE STUDENT BODY

楊智勇先生
Mr Yeung Chi-Yung Max

科大2008-09學生會會長
President of the HKUST Students'
Union 2008-09



顧問委員會及校董會

根據《香港科技大學條例》，校董會是科大的最高管治機構，顧問委員會是科大的最高諮詢機構。校董會及顧問委員會分別於1988年和1994年成立。

大學監督於2010年4月1日委任了三名新成員加入校董會，他們分別是陳健強先生、馬塘傑先生及黃達琛先生。同日，夏理遜先生獲委任為大學司庫，而歐肇基先生及謝建中先生在校董會服務六年後，於2010年6月1日加入顧問委員會。

於年度內，共有13位社會賢達獲委任為顧問委員，他們分別是陳黃麗娟博士、曹惠婷女士、周維正先生、周文耀先生、方文雄先生、洪小蓮女士、羅義坤先生、李賢凱先生、盧楚鏘先生、呂郭曉妍女士、呂元祥博士、王冬勝先生及胡文新先生。

此外，校董會亦委任了鄭家純博士、劉華森博士、羅友禮先生及呂志和博士為顧問委員會榮譽委員，以表揚他們對科大的竭誠服務。

隨著新修訂的《香港科技大學條例》於2009年9月生效，校董會的運作發展至另一階段，校董會首次增設兩名分別由全職僱員及全日制學生選出的成員，而整個校董會的成員人數則由34名減至27名。

過去12個月期間，校董會共召開三次全體成員會議。在校董會的支持下，管理層根據科大長期策略制訂了年度工作計劃，並確立了大學運作的相關政策及未來發展的具體策略。按照校董會的指引，大學亦更改了綜合預算案的呈列

方式，包括涵蓋所有活動項目，以配合大學在策略運作上的需要。新採納的收支報表按分部呈列，更清晰地呈現科大的整體財政狀況。

此外，校董會正籌組其轄下一個新的委員會，以便積極推動大學的籌款、拓展及外展等工作。除尋求社會支持外，委員會還致力提升持份者對科大的歸屬感。

顧問委員會於2009年11月13日召開年度會議，會上陳繁昌校長講解了其年度工作計劃，得到顧問委員會的鼎力支持。大學期望顧問委員會更積極參與各項發展計劃。

教務委員會

教務委員會是科大的最高學術機構。於回顧年度，教務委員會曾召開五次會議。因應在2012年推行的「三三四」新學制，教務委員會積極推展四年制本科生課程的發展，包括落實入學基本要求及須達水平等級，作為錄取學生的標準，另外還設立了本科招生及入學事務處，集中處理招生工作。

除仔細審閱四年制學位的基本課程架構外，由於核心課程是新課程架構的關鍵部分，教務委員會亦已訂定核心課程的質素保證機制。截至2010年6月，教務委員會共批出18個新設計的核心課程科目，亦審核了由現有課程過渡至四年制課程的相關安排。

於回顧期內，教務委員會通過成立兩個新學術單位，分別是環境學部及生命科學部。前者為科大一個跨學科單位，而後者則著重綜合生命科學各領域的教學與研究。

COURT AND COUNCIL

As stated in the University Ordinance, the Council is the supreme governing body while the Court is the highest advisory body of the University. The Council was established in 1988, and the Court 1994.

The University Chancellor appointed three new members, namely Mr Anthony Chan, Mr Maximilian Ma and Mr Samuel Wong, to the Council on 1 April 2010. On the same day, Mr John Harrison was appointed Treasurer of the University, while Mr Alexander Au and Mr Donald Chia joined the Court from 1 June 2010 after their six years of service on the Council.

The University also welcomed 13 appointed members to join the Court. They are Dr Anissa Chan, Ms Ronna Chao, Mr Oscar Chow, Mr Paul Chow, Mr David Fong, Ms Katherine Hung, Mr Quinn Law, Mr Herbert Lee, Mr Colin Lo, Ms Noelle Lu, Dr Ronald Lu, Mr Peter Wong and Mr Thomas Wu.

In recognition of their dedicated service to the University, the Council has appointed Dr Henry Cheng, Dr Lau Wah-Sum, Mr Winston Lo and Dr Lui Che-Woo as Honorary Court Members.

The period under review witnessed yet another landmark of the Council as the revisions it introduced to the University Ordinance came into effect in September 2009. As a result, the Council has, for the first time, two members elected respectively by full-time staff members and students. The size of the Council has since been reduced from 34 to 27 seats.

The Council met in plenary session three times over the 12-month period. An annual work plan derived from long-term strategies of the University was formulated by the management under the auspices of the Council. Policies were formulated while strategies relating to the University's operations and future developments were shaped. Under the guidance of the Council, the University's consolidated budgets are now presented in a way that covers all activities, bringing it into close alignment with the University's strategic areas of

operations. The newly adopted Income and Expenditure Statement by Segment further provides an overall picture of the University's finances.

A new Council committee is being established to actively steer the University's fundraising efforts, institutional advancement and outreach. Apart from seeking community support for the University's development, the Committee aims at cultivating a sense of belonging among stakeholders towards the University.

The annual Court meeting was held on 13 November 2009. At the meeting, the above-mentioned annual work plan was presented by President Tony F Chan and received the full support of Court Members. Court Members can expect to be more actively engaged in the various initiatives of the University as outlined in the work plan.

SENATE

The Senate is the supreme academic body of the University. It met five times during the year under review. In preparation for the implementation of the 3-3-4 academic structure in 2012, the Senate actively steered the development of the four-year undergraduate curriculum. The General Entrance Requirements and Attainment Level for student admissions were finalized. A centralized Undergraduate Recruitment and Admissions Office is in place to drive student recruitment.

Apart from scrutinizing the basic curriculum framework for the four-year degree, the Senate has approved a quality assurance scheme for common core courses, which are the key components of the new curriculum framework. Up to June 2010, a total of 18 new common core courses have been approved and the arrangements to migrate existing courses to the four-year curriculum have also been endorsed.

During the period under review, the Senate approved the creation of two new academic units – the Division of Environment and the Division of Life Science. The former is an interdisciplinary unit within the University while the latter focuses on teaching and research in the integrated discipline of life sciences.



五位傑出領袖獲科大頒授榮譽院士

Distinguished Leaders Conferred Honorary Fellowships

科大向五位傑出領袖頒授榮譽院士以表揚他們對社會的貢獻，他們包括周文耀先生、雷添良先生、陳蔭楠先生、魏昂德教授及王國強工程師。

Five distinguished leaders, Mr Paul Chow Man-Yiu, Mr Tim Lui Tim-Leung, Ir E Anthony Tan, Prof Andrew G Walder and Ir Peter Wong Kwok-Keung, were conferred Honorary Fellowships in recognition of their significant contributions to society.



科大培訓物理資優生在國際物理奧林匹克獲得空前佳績

HKUST-trained Students Shine at International Physics Olympiad

五位由科大培訓的中六學生代表香港參加在墨西哥舉行的國際物理奧林匹克，獲得一金、兩銀、兩銅的驕人成績。

Five HKUST-trained Form 6 students scored unprecedented results with one Gold, two Silver and two Bronze awards at the International Physics Olympiad in Mexico.

科大商學院教授、學生及校友編寫新書論香港

Business School Faculty, Students and Alumni Write on Hong Kong

科大商學院教授及校友編寫兩本有關在港營商的書籍，分別是由徐岩教授及其博士生俞真合著的《香港創新》，以及由一群MBA校友撰寫的《香港的下一個十年：新世代企管人的思考》。

The Business School launched two new books which offer insights from academics and alumni on conducting business in Hong Kong. *Innovated by Hong Kong* is a book co-authored by Prof Xu Yan and PhD student Calvin Yu. *Hong Kong, the Next 10 Years — how the new generation of managers think* was written by MBA alumni.



廣東省省政府訪問團

Guangdong Delegates Visit HKUST

廣東省省政府二十名官員訪問科大。

Twenty members of the provincial government of Guangdong visited HKUST.



工業工程及物流管理學系舉辦國際會議 International Conference on Service Science

科大工業工程及物流管理學系主辦的2009 INFORMS International Conference on Service Science圓滿舉行，來自世界各地的知名學者、專家和行政人員雲集香港交流意見。

Leading scholars, professionals and executives from around the world gathered in Hong Kong for the successful 2009 INFORMS International Conference on Service Science, organized by the Department of Industrial Engineering and Logistics Management.

科大師生歡送朱經武校長

Farewell to President Paul Chu

朱經武校長以「不帶走的一片雲彩」作榮休告別演講，科大師生舉行接力長跑籌款活動及歡送會，感謝朱校長服務科大八年作出的貢獻。

President Paul Chu made a farewell speech before his departure from the University after more than eight years of distinguished service. A farewell party and a fund-raising Fun Run were also held in his honor.



09 - 2009

科大設計的自動導航直升機 完成世界首次珠峰地區飛行測試 First flight at Mount Everest

科大電子及計算機工程學系李澤湘教授以及他的碩士學生汪滔設計的一架小型無人駕駛直升機完成世界首次珠穆朗瑪峰地區飛行測試，創造了無人直升機飛行的歷史。

An unmanned helicopter developed by Wang Tao, an MPhil student in Electronic and Computer Engineering, made the world's first autonomous flight at Mount Everest.



科大學生自發組團 到四川地震災區築橋

Student Volunteers Build Bridge for Earthquake-stricken Village

科大土木及環境工程學系學生自發組團到四川地震災區，幫助當地災民修築一條長66米的橋樑。

Student volunteers from the Department of Civil and Environmental Engineering organized a trip to Sichuan to build a 66-meter footbridge for an earthquake-damaged village.

商業電台金禧獎學金

Commercial Radio 50th Anniversary Scholarship

香港商業電台創辦人何佐芝先生以「何佐芝馮月燕慈善基金」名義向科大慷慨捐助港幣五百萬元，該筆捐款將會用作成立「商業電台金禧獎學金」，以資助從內地貧困地區到科大升學的學生以及獎勵其他優秀的香港學生。

The Jessie & George Ho Charitable Foundation donated HK\$5 million to HKUST to establish the Commercial Radio 50th Anniversary Scholarship to support needy students from less affluent regions / cities of Mainland China and to nurture other meritorious students from Hong Kong.

10 - 2009

邵逸夫獎得主主持科大傑出講座

Shaw Laureates Give Distinguished Lecture

邵逸夫獎生命科學與醫學獎得主道格拉斯·高爾曼教授及傑弗理·弗理德曼教授在科大發表演說，探討人類與鼠類肥胖的問題。

A Distinguished Lecture on the obesity of men and mice was delivered by Prof Douglas L Coleman and Prof Jeffrey M Friedman, Laureates of the Shaw Prize in Life Science and Medicine.



科大商學院社企計劃展出少數民族手工藝

Business School Launches Social Enterprise on Minority Races

科大商學院推出社會企業計劃，將少數民族的手工藝發揚光大。

The HKUST Business School developed a social enterprise project to promote the arts and crafts of minority races.

11 - 2009

陳繁昌校長就職暨學位頒授典禮

President Tony F Chan Installed and Celebrities Honored at Congregation

陳繁昌教授於第17屆學位頒授典禮正式就職成為科大校長，科大並頒授榮譽博士學位予陳祖澤博士、鄒至莊教授、崔琦教授及任志剛博士，以表揚他們的傑出成就及對社會作出的貢獻。

President Tony F Chan was officially installed as HKUST President at the 17th Congregation. The University conferred Honorary doctorates upon Dr John Cho-Chak Chan, Prof Gregory C Chow, Prof Daniel C Tsui, and Dr the Hon Joseph Chi-Kwong Yam.



11 • 2009

科大李兆基校園正式動土 Lee Shau Kee Campus Development Commences

李兆基博士親臨科大，主持科大李兆基校園動土典禮暨校園發展計劃啟動儀式。

Dr Lee Shau Kee officiated at the groundbreaking ceremony of the Lee Shau Kee Campus and attended the Campus Development Kick-off Ceremony.



科大響應東亞運動會舉行火炬傳遞行動 Torch Relay to Support East Asian Games

科大校長陳繁昌教授與一眾師生參與校園火炬傳遞活動，支持東亞運動會。

President Tony F Chan, students and staff took part in a campus Torch Relay to support the East Asian Games.

香港首個聯合財務研究工作坊 First Joint Finance Research Workshop in Hong Kong

科大商學院舉辦香港首個財務研究工作坊，來自本港各大專院校的財務學者和博士研究生一起探討金融財務問題。

The School of Business and Management initiated the first Joint Finance Research Workshop in Hong Kong that brought together finance academics and PhD students from local universities.



花旗國際案例比賽 Citi International Case Competition

科大商學院與花旗集團合辦花旗國際案例比賽，破天荒吸引來自十個國家共21支學生隊伍參賽，他們分別就現實生活中企業遇到的管理和策劃難題提出創意方案。

The School of Business and Management co-organized the Citi International Case Competition with Citi and attracted a record 21 student teams from 10 countries to produce and present innovative solutions to strategic issues and managerial dilemmas facing real companies.



香港社會企業挑戰 Hong Kong Social Enterprise Challenge

科大電子及計算機工程學系安排學生參觀社會企業，這是「香港社會企業挑戰」的部分活動，旨在將具創意的營商意念轉化成可持續的商業活動。

The Department of Electronic and Computer Engineering arranged to have students visit social enterprises as part of the Hong Kong Social Enterprise Challenge aimed at turning creative business ideas into sustainable commercial ventures.

12 • 2009

科大與籌建中的南方科技大學簽署合作框架協議 Cooperation with South University of Science and Technology of China

科大與正在籌建中的深圳南方科技大學就兩校長期合作關係簽署了合作框架協議，港科大並會為南科大的規劃給予意見和協助。

HKUST signed a cooperative agreement with the South University of Science and Technology (SUST) of China in Shenzhen, under which HKUST will render advice and assistance in the setting up of SUST and the two universities will engage in long-term collaborations.



12 - 2009

上海世博局代表團訪問科大 Delegates from the Shanghai Expo Visits HKUST

上海世博局副局長胡勁軍與代表團訪問科大。
Hu Jingjun, Vice-Director of Shanghai Expo Bureau, visited HKUST with other delegates.



台灣教育部代表團訪問科大 Taiwan Minister of Education Visits HKUST

台灣教育部部長吳清基及教育部其他官員訪問科大。
Mr Wu Ching-ji, Education Minister in Taiwan and other delegates from the Ministry of Education visited HKUST.

學生社會服務計劃 Community Engagement Program Launched

科大推出名為「科大侍學行」的學生社會服務計劃，提高學生的公民意識。
HKUST Connect, a community engagement program, was established to raise civic awareness of HKUST students through service learning projects.



01 - 2010

科大環境學部成立 Division of Environment Inaugurated

科大環境學部正式成立，三度獲得普立茲獎的作家湯馬斯·佛里曼先生主講「反思我們暖化、全球化和人口膨脹的世界」。

The Division of Environment was inaugurated at HKUST. Three-time Pulitzer Prize winner, world-renowned author and journalist Thomas Friedman gave an inaugural lecture entitled Reflections on Our Hot, Flat and Crowded World.



科大工商管理碩士及商學研究晉身全球十大 HKUST MBA Program Among World's Top 10

科大工商管理碩士課程獲《金融時報》2010年度全球MBA排名榜評定為全球第九位，這是該課程首度位列全球十大位置。
HKUST's MBA and business research was ranked 9th in the world by the *Financial Times*. This is the first time our MBA program has reached the global top 10.

香港科技園科大納米及先進材料研發院 Nano and Advanced Materials Institute at Science Park

科大納米及先進材料研發院在香港科技園開設新辦事處及實驗室。
HKUST's Nano and Advanced Materials Institute opened its office and laboratories at the Hong Kong Science Park.



02 - 2010

清華大學、中山大學及南京大學校長訪問科大

Heads of Tsinghua University, Sun Yat-Sen University and Nanjing University Visit HKUST

清華大學顧秉林校長、中山大學黃達人校長（左）及南京大學陳駿校長以及大學其他管理人員於二月分別訪問科大。

Prof Gu Binglin, President of Tsinghua University, Prof Huang Daren (Left), President of Sun Yat-Sen University, and Prof Chen Jun, President of Nanjing University, together with other senior executives of the prestigious universities, visited HKUST respectively in early February.



科大首次頒發長期服務獎 First Long Service Awards Presented to Staff

科大首次向大學職員頒發長期服務獎，他們都在科大創校之前入職。

HKUST presented its first Long Service Awards to staff members who have worked with the University since its very early days.

首間參與科大創業計劃的公司上市 First HKUST-incubated Company Listed

由科大教授成立的幻音數碼有限公司將該公司的紀念版股票贈予科大，該公司是科大首間參與創業計劃並在香港上市的公司。

Perception Digital, founded by HKUST professors, presented a commemorative share certificate to HKUST. The company is the first HKUST-incubated company to be listed on the Stock Exchange of Hong Kong.



03 - 2010

質素保證局對科大進行質素核證 Quality Assurance Council Conducts Institutional Audit

教資會轄下的質素保證局於科大進行質素核證，以提高香港高等院校的教育質素。
Delegates from the Quality Assurance Council of the University Grants Committee visited HKUST to conduct an institutional audit to ensure quality education in the higher education sector in Hong Kong.



科大曾肇添展藝廳命名 Tsang Shiu Tim Art Hall Named

科大展覽廳正式命名為「曾肇添展藝廳」，以答謝曾肇添慈善基金會慷慨捐贈，曾肇添慈善基金代表曾永樂伉儷主禮命名儀式。

In recognition of the generous donation from the Tsang Shiu Tim Charitable Foundation, the Exposition Hall was named Tsang Shiu Tim Art Hall. Mr and Mrs Tsang Wing Lok, representatives of the Foundation, officiated at the naming ceremony.

陳子亭教授榮膺裘槎基金會優秀科研者 Prof Che-Ting Chan Awarded Croucher Fellowship

科大物理學系陳子亭教授榮膺裘槎基金會優秀科研者，以表揚他在材料科學方面的傑出成就。

Prof Che-Ting Chan of the Department of Physics was awarded the prestigious Croucher Foundation Senior Research Fellowship.



03 - 2010

諾貝爾獎得主埃里克·馬斯金教授
加入科大高研院Nobel Laureate Eric Maskin Joins
Institute for Advanced Study

諾貝爾經濟學獎得主埃里克·馬斯金教授(Prof Eric Maskin)加入科大高等研究院，成為訪問教授。

Nobel Laureate in Economic Sciences Eric Maskin joined the Institute for Advanced Study as a visiting member of the Institute.

宗福季教授獲頒國際工業工程學會院士
Prof Fugee Tsung Receives IIE Fellow

工業及物流工程學系主任宗福季教授榮獲國際工業工程學會2010年院士。

Prof Fugee Tsung, Department of Industrial Engineering and Logistics Management, received the IIE Fellow 2010 Award from the Institute of Industrial Engineers.

中國工程院院長徐匡迪教授就建設
低碳社會發表演說Chinese Academy of Engineering
President Speaks on Low-Carbon
Economy

中國工程院院長徐匡迪教授到訪科大，以在中國建設低碳社會為題發表演說。

The Chinese Academy of Engineering President Xu Kuangdi spoke to the HKUST community on developing a low-carbon economy in China.

浙江大學代表團訪問科大
Delegates from Zhejiang
University Visit HKUST

浙江大學副校長嚴建華與其他高級行政人員訪問科大。

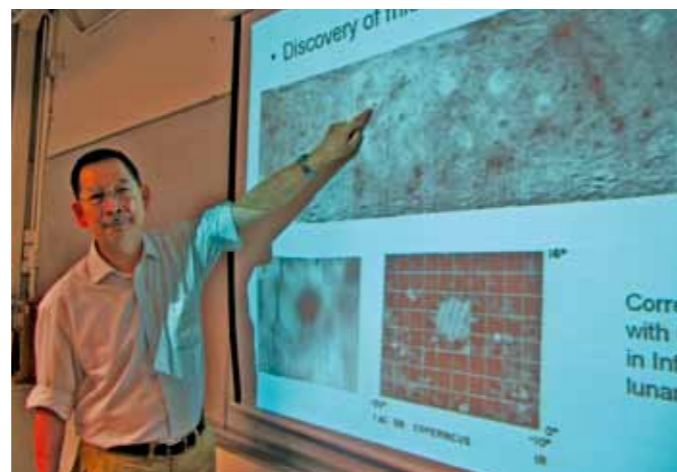
Prof Yan Jianhua, Vice Provost of Zhejiang University, visited HKUST with other senior executives.

04 - 2010

陳炯林教授分析月球表面資料取得突破
Prof Kwing-Lam Chan Achieves
Breakthrough in Analyzing the Moon

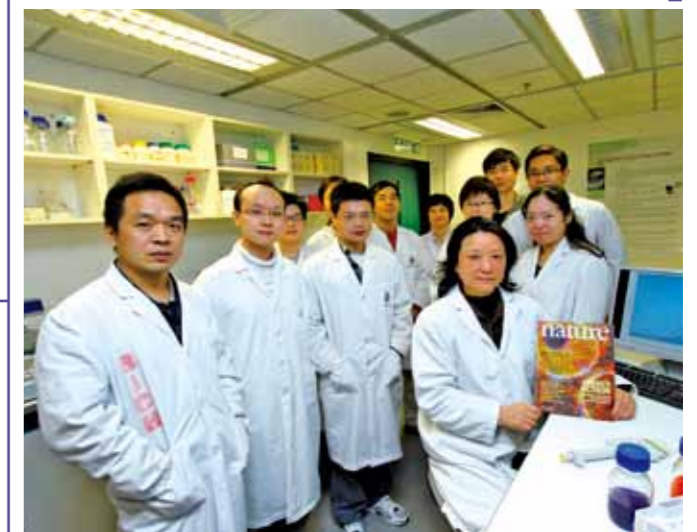
數學系陳炯林教授在分析中國首個探月衛星嫦娥一號搜集的數據方面取得突破。

Prof Kwing-Lam Chan, Department of Mathematics, achieved a breakthrough in analyzing data from the first Chinese lunar satellite Chang'e-1.

科大組織香港團隊參與國際腫瘤基因組
聯盟HKUST spearheads Hong Kong team
to join International Cancer Genome
Consortium

科大組織香港團隊參與國際腫瘤基因組聯盟。該聯盟在著名期刊《自然》刊登了一篇學術論文。

HKUST spearheaded the Hong Kong team to take part in the International Cancer Genome Consortium which published an academic article in the renowned journal *Nature*.



04 - 2010

首個科大服務學習日 First HKUST Service Learning Day

科大首個服務學習日由多個校內單位合辦：所有學院、本科生教務長辦公室、科大學生會、學生組織、科大教職員聯會，以及「科大侍學行」。

The first HKUST Service Learning Day was co-organized by all Schools, the Office of the Dean of Undergraduate Education, HKUST Students' Union, student groups, HKUST Staff Association and HKUST Connect.



05 - 2010



陳繁昌校長成為東亞研究型大學聯盟主席 President Chan Chairs Association of East Asian Research Universities

陳繁昌校長成為東亞研究型大學聯盟主席。這聯盟由17家東亞區研究型大學組成，旨在促進區內主要大學的交流和合作。

HKUST President Tony F Chan assumed chairmanship of the Association of East Asian Research Universities, a regional alliance of 17 research universities to foster exchange and cooperation among the major tertiary institutions in the region.

陳繁昌校長與牛津大學校長對話 President Chan in Dialogue with University of Oxford Vice-Chancellor

陳繁昌校長與牛津大學校長賀慕敦教授在牛津大學出版社主辦的校長論壇上討論世界級大學的發展。

HKUST President Tony F Chan and University of Oxford Vice-Chancellor Prof Andrew Hamilton were invited to give speeches at the University of Oxford & The Hong Kong University of Science and Technology Presidents Forum, organized by Oxford University Press, to explore the development of tertiary education in the UK and Hong Kong.



科大校長出任大學校長會會長 HUCOM meets at HKUST with HKUST President as Convenor

陳繁昌校長在科大主持大學校長會的會議，討論有關大學教育的全球問題。

The heads of Hong Kong's universities discussed global issues regarding tertiary education and met at HKUST as President Tony F Chan hosted the Heads of Universities Committee (HUCOM) as the Convenor.

王文雄教授獲中國教育部嘉許 Prof Wenxiong Wang Honored by Ministry of Education of China

生物學系王文雄教授憑著在海洋食物鏈方面的研究突破，榮獲中國教育部頒發研究成果一等獎。

Prof Wenxiong Wang, Department of Biology, received a first class award for research excellence from the Ministry of Education of China, by virtue of his groundbreaking research into ocean food chains.



05 - 2010

李兆基商學大樓動工

Construction of Lee Shau Kee Business Building Commences

科大慶祝李兆基商學大樓及高等研究院正式動工。

HKUST celebrated the commencement of construction on the Lee Shau Kee Business Building and the Institute for Advanced Study.



本科生研究獎

Undergraduate Research Award

科大頒發首屆本科生研究獎，以嘉許在本科生研究計劃中表現出色的學生。

The University held its first presentation of the Mr Armin and Mrs Lillian Kitchell Undergraduate Research Award to honor students with outstanding performance in the Undergraduate Research Opportunities Program.

06 - 2010

科威特代表團訪問科大

Delegates from Kuwait Visit HKUST

科威特大使館文化辦公室主任Ahmad Alathari博士及科威特總領事Bader Al-Tunaib到訪科大。

Dr Ahmad Alathari, Director of the Kuwait Cultural Office, Embassy of the State of Kuwait and His Excellency, Bader Al-Tunaib, Consul General, Consulate General of the State of Kuwait visited HKUST.



台灣國家科學委員會主任訪問科大

Taiwan Minister of National Science Council Visits HKUST

台灣國家科學委員會主任李羅權教授到訪科大，並分享了他的環保方面的經驗和成就。

Prof Lou-Chuang Lee, Minister of the National Science Council of Taiwan visited HKUST and shared his experience and achievement on environmental issues.



國家重點分子神經科學實驗室揭幕

State Key Laboratory of Molecular Neuroscience Unveiled

由中國科技部頒布名銜的國家重點分子神經科學實驗室在科大正式揭幕。

A dedication and plaque unveiling ceremony was held to mark the establishment of the State Key Laboratory of Molecular Neuroscience, which has been awarded its status by the Ministry of Science and Technology of China.



俄鋁捐款支持科大

UC RUSAL Donation

俄鋁向科大捐贈 150 萬美元，透過推出五年計劃促進俄羅斯與香港的科技和教育聯繫。

UC RUSAL donated US\$1.5 million to HKUST to jointly launch a five-year project aimed at strengthening scientific and educational ties between Russia and Hong Kong.



06 - 2010

中南創發捐款支持科大

Donation from CN Innovations

中南創發有限公司捐出500萬港元，支持科大的研究，特別在納米科學方面。

CN Innovations Ltd donated HK\$5 million in support of the University's research, particularly in the field of nanoscience.



三位傑出人士成為科大院士

Three Distinguished Leaders

Conferred Honorary Fellowship

科大頒發榮譽院士予廖家俊教授、李寧博士及詹康信先生三位傑出人士。李寧公司主席李寧博士發表演說，分享建立國際品牌的經驗。

Prof Jack Lau, Dr Li Ning, and Mr James E Thompson were conferred Honorary Fellowship by HKUST. Dr Li Ning, Chairman of Li Ning Company, spoke on international brand building.

霍英東研究院大樓動工

Fok Ying Tung Graduate School

Building Construction Starts

位於南沙的香港科技大學霍英東研究院大樓動工。目前，學院租用南沙資訊科技園的地方運作。

HKUST Fok Ying Tung Graduate School Building in Nansha started construction. Currently the School operates on space rented from the Nansha IT Park.



美國太空人分享航天經驗

US Astronaut Shares Experience About

Space Travel

美國太空總署太空人卡西迪在科大主持講座，講述航天任務。

NASA Commander, Christopher Cassidy, talked to the HKUST community about his space mission.



科大學生和校友展示音樂才華

HKUST Students and Alumni

Demonstrate Musical Talent

科大學生和校友以英文演出了一套百老匯音樂劇“*How to Succeed in Business Without Really Trying*”，盡展音樂才華。

HKUST students and alumni demonstrated their musical talents in a Broadway musical named “*How to Succeed in Business Without Really Trying*”.

學生 STUDENTS

學生人數 (截至 2010 年 9 月 30 日) STUDENT ENROLMENT (as of 30 Sep 2010)

學院 / 所屬範疇 School / Area		本科生 Undergraduate		研究生 Postgraduate		總數 Total
				論文研究生 Research	修課碩士生 Taught	
理學院	Science	1465		381	121	1967
工學院	Engineering	2363		766	758	3887
工商管理學院	Business & Management	2146		90	1210	3446
人文社會科學學院	Humanities & Social Science	—		110	203	313
香港科技大學 霍英東研究院	HKUST Fok Ying Tung Graduate School	—		3	6	9
跨學科課程	Interdisciplinary Programs	205		23	48	276
總數	Total	6179		1373	2346	9898

學習模式 MODE OF STUDY

學院 / 所屬範疇 School / Area		本科生 Undergraduate		研究生 Postgraduate		總數 Total
				論文研究生 Research	修課碩士生 Taught	
全日制	Full-time	6179		1293	766	8238
兼讀制	Part-time	—		80	1580	1660
總數	Total	6179		1373	2346	9898

本科生交流計劃 UNDERGRADUATE EXCHANGES (2009-10)

目的地國家 Host / Destination Country		來港交流生 Exchange-in	赴外交換生 Exchange-out
澳洲	Australia	4	5
加拿大	Canada	41	53
中南美洲	Central & South America	4	—
中國內地	Mainland China	30	54
法國	France	39	40
德國	Germany	21	23
日本	Japan	1	10
韓國	Korea	17	48
新西蘭	New Zealand	2	2
其他歐洲國家	Other European Countries	117	141
新加坡	Singapore	30	21
台灣	Taiwan	2	2
英國	UK	18	36
美國	USA	194	225
馬來西亞	Malaysia	10	—
菲律賓	Philippines	3	—
泰國	Thailand	2	—
總數	Total	535	660

畢業生人數 GRADUATE NUMBERS (2009-10)

學院 / 所屬範疇 School / Area		本科生 Undergraduate	研究生 Postgraduate		總數 Total
			論文研究生 Research	修課碩士生 Taught	
理學院	Science	445	88	57	590
工學院	Engineering	720	174	509	1403
工商管理學院	Business & Management	668	16	525	1209
人文社會科學學院	Humanities & Social Science	—	24	119	143
跨學科課程	Interdisciplinary Programs	25*	6	27	58
總數	Total	1858	308	1237	3403

* 科技及管理學雙學位課程畢業生 Graduates from the Dual Degree Program in Technology & Management

就業 EMPLOYMENT (2009)

本科生 UNDERGRADUATES

本科生就業狀況 Employment Situation of Undergraduates		%
受聘	Employed	82.0
深造	Further Studies	14.0
其他	Others	4.0

本科生就業界別狀況 Employment Situation of Undergraduates by Industry		%
商界	Commerce & Business	58.9
工程建築及技術服務界	Engineering, Architectural & Technical Services	12.6
教育界	Education	10.4
製造業及工業界	Manufacturing & Industries	9.7
政府	Government	3.5
建造界	Construction	2.7
社會服務界	Community & Social Services	2.2

研究生 POSTGRADUATES

研究生就業狀況 Employment Situation of Postgraduates		%	%	%	%
受聘	Employed	83.6	50.4	59.4	81.1
深造	Further Studies	3.9	39.4	14.1	1.3
回國	Returned to Home Country or Emigrated	5.8	4.7	14.8	9.5
其他	Others	6.7	5.5	11.7	8.1

研究生就職行業分佈狀況 Employment Situation of Postgraduates by Industry		%	%	%	%
商界	Commerce & Business	9.4	25.0	47.9	86.6
工程建築及技術服務界	Engineering, Architectural & Technical Services	8.3	16.7	21.8	0
教育界	Education	78.8	48.3	10.6	6.7
製造業及工業界	Manufacturing & Industries	3.5	6.7	11.3	6.7
政府	Government	0	3.3	2.8	0
建造界	Construction	0	0	4.2	0
社會服務界	Community & Social Services	0	0	1.4	0

教員 FACULTY

教員人數(截至2010年6月30日)
FACULTY MEMBERS (as of 30 Jun 2010)

學院 / 所屬範疇 School / Area		常任 Regular	訪問 Visiting	總計 Total
理學院	Science	101	20	121
工學院	Engineering	151	16	167
工商管理學院	Business & Management	120	18	138
人文社會科學學院	Humanities & Social Science	53	3	56
跨學科課程	Interdisciplinary Programs	7	1	8
總數	Total	432	58	490

研究 RESEARCH

新研究項目數目 NO. OF NEW RESEARCH PROJECTS (2009-10)

大學教育資助委員會/研究資助局	UGC/RGC	373
其他	Others	236
總數	Total	609

新研究項目經費 NEW RESEARCH FUNDING (2009-10)

經費 (港幣百萬)	Funding (in HK\$M)	426.0
-----------	--------------------	-------

專利項目 NO. OF PATENTS

受理中	Filed	137
已授權	Granted	27

國際排名 INTERNATIONAL RANKINGS

香港科技大學
HKUST

全球第40位
No. 40 in the world
(2010《QS全球大學排名》全球頂尖200所大學排名榜)
(World's Top 200 Universities, QS World University Rankings 2010)

全球第41位
No. 41 in the world
(2010《泰晤士報高等教育特刊》全球頂尖200所大學排名榜)
(World's Top 200 Universities, Times Higher Education Supplement 2010)

全亞洲第2位
No. 2 in Asia
(2010《QS亞洲大學排名》全球頂尖200所亞洲大學排名榜)
(World's Top 200 Asian Universities, QS Asian University Rankings, 2010)

理學院
School of Science

自然科學：全香港排名第1位
Natural Sciences: No. 1 in Hong Kong
(2010《QS亞洲大學排名》榜)
(QS Asian University Rankings, 2010)

工學院
School of Engineering

全球第20位
No. 20 in the world
(2010《泰晤士報高等教育特刊》全球頂尖50所工程及科技大學排名榜)
(World's Top 50 Universities in Engineering and Technology, Times Higher Education Supplement 2010)

工商管理學院
School of Business & Management

Kellogg-科大EMBA課程：全球第1位
Kellogg-HKUST EMBA Program: No. 1 in the world
(2010《金融時報》全球EMBA課程排名榜)
(Global EMBA Rankings, Financial Times 2010)

全日制MBA課程：全球排名第9位及全球學術研究排名第10位
Full-Time MBA Program: No. 9 in the world and No. 10 in research ranking in the world
(2010《金融時報》全球EMBA課程排名榜)
(Financial Times 2010)

市場學研究：全球第3位
Marketing Research: No. 3 in the world
(2009-10美國德克薩斯(達拉斯)大學排名榜)
(2009-10 rankings by the University of Texas at Dallas (UTD))

管理學研究：全球第3位
Management Research: No. 3 in the world
(2009-10美國德克薩斯(達拉斯)大學排名榜)
(2009-10 rankings by the University of Texas at Dallas (UTD))

人文社會科學學院
School of Humanities & Social Science

大中華區第1位
No. 1 in Greater China
(2010《上海交通大學》全球頂尖100所社會科學大學排名榜)
(World's Top 100 Universities in Social Sciences, Academic Ranking of World Universities by Shanghai Jiao Tong University, 2010)

附錄一：顧問委員會、校董會及教務委員會

APPENDIX I : COURT, COUNCIL AND SENATE

顧問委員會委員

COURT MEMBERSHIP

主席 Chairman	陳祖澤博士 Dr John C C Chan, GBS, JP
榮譽主席 Honorary Chairmen	鍾士元博士 Dr the Hon Sir Sze-Yuen Chung, GBM, JP 羅康瑞博士 Dr Vincent H S Lo, GBS, JP

當然委員

Ex-Officio Members

大學校董會主席 Chairman of the Council	張建東博士 Dr the Hon Marvin K T Cheung, GBS, JP	
大學校董會副主席 Vice-Chairman of the Council	麥海雄醫生 Dr Michael H H Mak, JP	
大學司庫 Treasurer of the University	孫德基先生 Mr David Tak-Kei Sun, BBS, JP	任期至2010年3月31日止 until 31 March 2010
	夏理遜先生 Mr John B Harrison	任期由2010年4月1日起 from 1 April 2010
大學校長 President of the University	朱經武教授 Prof Paul C W Chu, JP	任期至2009年8月31日止 until 31 August 2009
	陳繁昌教授 Prof Tony F Chan	任期由2009年9月1日起 from 1 September 2009
首席副校長 Provost	鄭紹遠教授 Prof Shiu-Yuen Cheng 副校長（學術）（署理） Vice-President for Academic Affairs (Acting)	任期由2010年2月8日起 from 8 February 2010
學生會會長 President of the Students' Union	蘇翊程先生 Mr Ivan So Yik-Ching 學生會會長（署理） President of the Students' Union (Acting)	任期至2010年5月5日止 until 5 May 2010
校友會主席 President of the Alumni Association	關文亮先生 Mr Kwan Man-Leung Almon	
教職員協會會長 Chairman of the Staff Association	朱力徑博士 Dr Lijing Zhu	

榮譽委員

Honorary Members

鍾逸傑爵士	The Hon Sir David Akers-Jones, GBM, JP
陳有慶博士	Dr Robin Y H Chan, GBS, JP
陳曾燾博士	Dr Thomas T T Chen
鄭維志先生	Mr Christopher Cheng, GBS, OBE, JP
鄭家純博士	Dr Henry Cheng, GBS
鄭漢鈞博士	Dr Cheng Hon-Kwan, GBS, OBE, JP
鄭明訓先生	Mr Paul M F Cheng, JP
張永霖先生	Mr Linus W L Cheung, JP
錢果豐博士	Dr Raymond K F Ch'ien, GBS, JP
周亦卿博士	Dr Chow Yei-Ching, GBS
方 鏗博士	Dr Kenneth H Fang, GBS, JP
馮國綸博士	Dr William K Fung, SBS, JP
夏利萊博士	Dr the Hon Hari N Harilela, GBM, GBS, OBE, JP
胡法光先生	Mr Hu Fa-Kuang, GBS, CBE, JP
黃嘉純先生	Mr Lester G Huang, JP
葉錫安博士	Dr Simon S O Ip, CBE, JP
金樂琦博士	Dr Roger King
郭炳湘先生	Mr Walter P S Kwok, JP
劉華森博士	Dr Lau Wah-Sum, GBS, JP
劉皇發議員	The Hon Lau Wong-Fat, GBM, GBS, JP
李業廣博士	Dr the Hon Charles Y K Lee, GBM, GBS, JP
李兆基博士	Dr the Hon Lee Shau-Kee, GBM
李國能博士	Dr the Hon Andrew K N Li, GBM, SC
羅啟妍女士	Ms Kai-Yin Lo, SBS
羅友禮先生	Mr Winston Yau-Lai Lo, SBS
陸恭蕙小姐	Miss Christine Loh Kung-Wai, JP
呂志和博士	Dr Lui Che-Woo, GBS, MBE, JP
雷添良先生	Mr Tim Lui Tim-Leung, BBS, JP
蒙民偉博士	Dr William M W Mong, GBS
梁定邦博士	Dr Anthony Neoh, SC, JP
龐 廷先生	Mr David Teng Pong
單仲偕先生	Mr Sin Chung-Kai, SBS, JP
唐驥千博士	Dr Jack C Tang
徐展堂博士	Dr Tsui Tsin-Tong, GBS, JP
黃至剛博士	Dr Lawrence T Wong
王英偉先生	Mr Wilfred Y W Wong, SBS, JP
楊敏德議員	The Hon Marjorie Yang, JP
葉謀遵博士	Dr Geoffrey M T Yeh, SBS, JP
榮智健博士	Dr Larry C K Yung

委任委員 Appointed Members

歐肇基先生	任期由2010年6月1日起	Mr Alexander S K Au	from 1 June 2010
陳黃麗娟博士	任期由2009年7月7日起	Dr Anissa Chan, MH, JP	from 7 July 2009
陳聖澤博士		Dr Charles S C Chan, BBS, JP	
陳裕光博士		Dr Michael Y K Chan	
陳啟宗博士		Dr Ronnie C Chan	
曹惠婷女士	任期由2010年6月1日起	Ms Ronna W Chao	from 1 June 2010
周厚澄先生		Mr Chau How-Chen, GBS, JP	
謝建中先生	任期由2010年6月1日起	Mr Donald Chia, JP	from 1 June 2010
鄭海泉博士	任期至2009年7月6日止	Dr Vincent H C Cheng, GBS, OBE, JP	until 6 July 2009
張敏儀小姐	任期至2010年5月4日止	Miss Cheung Man-Yee, SBS	until 4 May 2010
趙曾學韞博士		Dr Alice Chiu, JP	
蔡冠深博士		Dr Jonathan K S Choi, BBS, JP	
周維正先生	任期由2010年6月1日起	Mr Oscar V T Chow	from 1 June 2010
周文耀先生	任期由2009年7月7日起	Mr Paul M Y Chow, SBS, JP	from 7 July 2009
周振基博士		Dr Stephen Chow, SBS, JP	
鍾郝儀女士	任期至2009年7月6日止	Ms Cordelia Chung	until 6 July 2009
方文雄先生	任期由2010年6月1日起	Mr David Fong Man-Hung, JP	from 1 June 2010
范華達先生		Mr Tim Freshwater	
馮華健先生	任期至2010年5月4日止	Mr Daniel R Fung, SBS, SC, JP	until 4 May 2010
馮葉儀皓女士	任期至2010年5月4日止	Mrs Yvette Yeh Fung	until 4 May 2010
夏雅朗博士		Dr Aron H Harilela	
胡曉明先生		Mr Herman S M Hu, JP	
許浩明博士	任期至2010年5月4日止	Dr Herbert Hui Ho-Ming, JP	until 4 May 2010
許晉奎先生		Mr Victor Hui Chun-Fui, SBS, JP	
洪小蓮女士	任期由2010年6月1日起	Ms Katherine Hung Siu-Lin	from 1 June 2010
郭少明博士		Dr Kwok Siu-Ming, Simon, JP	
羅義坤先生	任期由2009年7月7日起	Mr Quinn Y K Law	from 7 July 2009
李賢凱先生	任期由2009年7月7日起	Mr Herbert S K Lee	from 7 July 2009
林光宇先生	任期至2010年5月4日止	Mr Albert K Y Lam, SBS	until 4 May 2010
劉華森博士	由2010年6月1日起 成為榮譽委員	Dr Lau Wah-Sum, GBS, JP	Honorary Court Member from 1 June 2010
李家誠先生		Mr Martin Lee Ka-Shing	
梁國偉先生		Mr Winston Leong Kwok-Wai	

委任委員 Appointed Members

梁廣偉先生		Mr Humphrey Leung Kwong-Wai	
劉瑞隆先生		Mr Michael S L Liu	
盧楚鏘先生	任期由2010年6月1日起	Mr Colin Lo Chor-Cheong	from 1 June 2010
羅友禮先生	任期至2009年7月6日止	Mr Winston Yau-Lai Lo, SBS	until 6 July 2009
呂郭曉妍女士	任期由2010年6月1日起	Ms Noelle Lu	from 1 June 2010
呂元祥博士	任期由2010年6月1日起	Dr Ronald Lu	from 1 June 2010
呂志和博士	任期至2009年7月6日止	Dr Lui Che-Woo, GBS, MBE, JP	until 6 July 2009
馬壙傑先生	任期至2010年5月4日止	Mr Maximilian Y K Ma	until 4 May 2010
丁午壽先生		Mr Kenneth Ting Woo-Shou, SBS, JP	
王忠秣先生		Mr Ben Wong, MH, JP	
王嚴君琴女士		Mrs Christine Wong, BBS	
黃凱明女士		Ms Christine Wong	
王冬勝先生	任期由2009年7月7日起	Mr Peter T S Wong, JP	from 7 July 2009
王葛鳴博士		Dr Rosanna Wong Yick-Ming, DBE, JP	
伍淑清博士		Dr Annie S C Wu, SBS, JP	
胡文新先生	任期由2009年7月7日起	Mr Thomas J Wu	from 7 July 2009
嚴元浩先生	任期至2010年3月31日止	Mr Tony Y H Yen, SBS	until 31 March 2010
邢李煥先生	任期至2010年5月4日止	Mr Michael Ying Lee-Yuen	until 4 May 2010
榮明方小姐	任期至2009年7月6日止	Miss Frances Yung Ming-Fong	until 6 July 2009
榮智權先生		Mr Lincoln C K Yung, JP	

教務委員會委任代表 Appointed Senate Representatives

陳家樂教授	Prof Kalok Chan
陳炯林教授	Prof Kwing-Lam Chan
招捷達教授	Prof Mohamed S Ghidaoui
韓利強教授	Prof Richard K Haynes

校董會成員 COUNCIL MEMBERSHIP

主席 Chairman	張建東博士 Dr the Hon Marvin K T Cheung, GBS, JP	
副主席 Vice-Chairman	麥海雄醫生 Dr Michael H H Mak, JP	
大學司庫 Treasurer of the University	孫德基先生 Mr David Tak-Kei Sun, BBS, JP	任期至2010年3月31日止 until 31 March 2010
	夏理遜先生 Mr John B Harrison	任期由2010年4月1日起 from 1 April 2010
大學校長 President of the University	朱經武教授 Prof Paul C W Chu, JP	任期至2009年8月31日止 until 31 August 2009
	陳繁昌教授 Prof Tony F Chan	任期由2009年9月1日起 from 1 September 2009

副校長 Vice-Presidents

錢大康教授 副校長（學術（首席副校長））	Prof Roland T Chin, JP Vice-President for Academic Affairs (Deputy to the President)	任期至2010年2月7日止 until 7 February 2010
鄭紹遠教授 副校長（學術）（署理）	Prof Shiu-Yuen Cheng Vice-President for Academic Affairs (Acting)	任期由2010年2月8日起 from 8 February 2010
黃玉山教授 副校長（行政）	Prof Yuk-Shan Wong, BBS, JP Vice-President for Administration and Business	任期由2009年7月1日至8月31日及 由2010年2月8日起 from 1 July to 31 August 2009; and from 8 February 2010
袁銘輝教授 副校長（研究及發展）（署理）	Prof Matthew M F Yuen Vice-President for Research and Development (Acting)	任期至2009年8月31日止 until 31 August 2009

院長 Deans

鄭紹遠教授 （理學院）	Prof Shiu-Yuen Cheng (School of Science)	任期至2010年2月7日止 until 7 February 2010
陳正豪教授 （工學院）	Prof Philip C H Chan (School of Engineering)	任期至2009年8月31日止 until 31 August 2009
鄭國漢教授 （工商管理學院）	Prof Leonard K Cheng, JP (School of Business & Management)	任期由2009年7月1日至8月31日及 由2010年2月8日起 from 1 July to 31 August 2009; and from 8 February 2010
李中清教授 （人文社會科學學院）	Prof James Lee (School of Humanities & Social Science)	任期至2009年8月31日止 until 31 August 2009
余同希教授 （香港科技大學霍英東研究院）	Prof Tong-Xi Yu (HKUST Fok Ying Tung Graduate School)	

教務委員會學術成員
Academic Members of the Senate

夏耀祥教授	任期由2009年10月5日起	Prof Albert Y Ha	from 5 October 2009
吳大琪教授		Prof Tai-Kai Ng	

由全職僱員互選產生的成員
Elected Staff Member

朱力徑博士	任期由2009年11月1日起	Dr Lijing Zhu	from 1 November 2009
-------	----------------	---------------	----------------------

由全日制課程學生互選產生的成員
Elected Student Member

蘇翊程先生	任期由2009年11月1日起	Mr Ivan So Yik-Ching	from 1 November 2009
-------	----------------	----------------------	----------------------

非公職人員或非大學僱員成員
Members Not Being Public Officers or Employees of the University

歐肇基先生	任期至2010年3月31日止	Mr Alexander S K Au	until 31 March 2010
陳健強先生	任期由2010年4月1日起	Mr Anthony K K Chan, SC	from 1 April 2010
陳清霞博士	任期至2010年3月31日止	Dr Eliza C H Chan, BBS, JP	until 31 March 2010
鄭兆權先生		Mr Herbert S Cheng Jr	
謝建中先生	任期至2010年3月31日止	Mr Donald Chia, JP	until 31 March 2010
蔣麗婉女士		Ms Lai-Yuen Chiang	
周胡慕芳女士		Mrs Susan Chow	
霍震寰先生		Mr Ian C W Fok, SBS, JP	
馮鈺斌博士		Dr Patrick Y B Fung, JP	
夏理遜先生	由2010年4月1日起 擔任大學司庫	Mr John B Harrison	Treasurer of the University from 1 April 2010
捷成漢先生		Mr Hans Michael Jebsen, BBS	
簡基富先生		Mr Keith Graham Kerr, JP	
利承武先生		Mr Marcus C W Lee	
廖勝昌先生		Mr Sing-Cheong Liu	
馬壙傑先生	任期由2010年4月1日起	Mr Maximilian Y K Ma	from 1 April 2010
石禮謙議員		The Hon Abraham Shek Lai-Him, SBS, JP	
孫德基先生		Mr David Tak-Kei Sun, BBS, JP	
黃達琛先生	任期由2010年4月1日起	Mr Wong Tat-Sum Samuel	from 1 April 2010

教務委員會委員 SENATE MEMBERSHIP

(根據2010年6月30日的紀錄 as of 30 June 2010)

主席 Chairman	陳繁昌教授 (校長)	Prof Tony F Chan, President
副校長 Vice-Presidents	鄭紹遠教授 副校長 (學術)(署理)	Prof Shiu-Yuen Cheng <i>Vice-President for Academic Affairs (Acting)</i>
	黃玉山教授 副校長 (行政)	Prof Yuk-Shan Wong <i>Vice-President for Administration and Business</i>
	袁銘輝教授 副校長 (研究及發展)(署理)	Prof Matthew M F Yuen <i>Vice-President for Research and Development (Acting)</i>
理學院 School of Science	雷明德教授 (署理院長)	Prof Michael M Loy, Acting Dean
	陳北方教授	Prof Beifang Chen
	賈國成教授	Prof Guochen Jia
	勵建書教授	Prof Jian-Shu Li
	吳大琪教授	Prof Tai-Kai Ng
	齊 眾教授	Prof Robert Z Qi
	任能博教授	Prof Reinhard Renneberg
	詹華強教授	Prof Karl W K Tsim
	王國彝教授	Prof Michael K Y Wong
	王殷厚教授	Prof Yung-Hou Wong
工學院 School of Engineering	李德富教授 (院長)	Prof Khaled Ben Letaief, Dean
	趙汝恒教授	Prof Christopher Y H Chao
	鄭紹榮教授	Prof Siu-Wing Cheng
	韓 隸教授	Prof Mounir Hamdi
	梁堅凝教授	Prof Christopher K Y Leung
	麥高登教授	Prof Gordon McKay
	穆樂思教授	Prof Ross D Murch
	吳宏偉教授	Prof Charles W W Ng
	宗福季教授	Prof Fugee Tsung
	楊 強教授	Prof Qiang Yang
工商管理學院 School of Business and Management	鄭國漢教授 (院長)	Prof Leonard K Cheng, Dean
	陳家樂教授	Prof Kalok Chan
	陳建文教授	Prof Kevin C W Chen
	樊景立教授	Prof Larry J L Farh
	夏耀祥教授	Prof Albert Y Ha
	梁兆輝教授	Prof Siu-Fai Leung
	李家濤教授	Prof J T Li
	Prof Anaimalai V Muthukrishnan	Prof Anaimalai V Muthukrishnan
	吳麗萍教授	Prof Angela L P Ng
	謝丹陽教授	Prof Danyang Xie
	張國昌教授	Prof Guochang Zhang

人文社會科學學院 School of Humanities and Social Science	李中清教授 (院長)	Prof James Lee, Dean
	谷淑美教授	Prof Agnes S M Ku
	呂宗力教授	Prof Zongli Lu
	黃善國教授	Prof Raymond Sin-Kwok Wong
香港科技大學 霍英東研究院 HKUST Fok Ying Tung Graduate School	余同希教授 (院長)	Prof Tong-Xi Yu, Dean
本科生教務長 Dean of Undergraduate Education	譚嘉因教授	Prof Kar-Yan Tam
教學人員選舉委員 Elected Members of the Academic Staff	招捷達教授	Prof Mohamed S Ghidaoui
	勞敏慈教授	Prof Irene M C Lo
	崔志英教授	Prof Chi-Ying Tsui
教學人員增選委員 Co-opted Members of the Academic Staff	彭大衛教授	Prof David K Banfield
	高可齡教授	Prof Mordecai J Golin
	盧汝立教授	Prof Albert Y Lo
主任 Directors	區嘉麗博士 (學生事務處處長)	Dr Grace Au <i>Student Affairs</i>
	白士柏先生 (入學及註冊處處長)	Mr Robert Brashear <i>Admissions, Registration and Records</i>
	宋自珍博士 (圖書館館長)	Dr Samson C Soong <i>Library</i>
學生代表 Student Representative	鄺東山先生 (本科生代表)	Mr Alex Tung-Shan Kong <i>Undergraduate Student Representative</i>

附錄二：校董會會議出席率
APPENDIX II : ATTENDANCE OF MEMBERS AT COUNCIL MEETINGS

會議日期 Date of meeting	校董人數 Total number of Council members	出席人數 Number of members present	出席率 Percentage of members present
2009年7月3日 3 July 2009	27	17	63%
2009年11月13日 13 November 2009	25	21	84%
2010年3月5日 5 March 2010	26	20	77%
2010年6月18日 18 June 2010	26	23	88%

附錄三：學術顧問委員會
APPENDIX III : ACADEMIC ADVISORY COMMITTEES

理學院顧問委員會 School of Science Advisory Committee

Dr Richard A Anthes President University Corporation for Atmospheric Research (UCAR) USA	Professor Roger E Howe Professor Department of Mathematics Yale University USA	Professor Horace H Loh Frederick & Alice Stark Professor; and Head of Pharmacology Department of Pharmacology University of Minnesota USA
Professor Bjorn Engquist Chair Department of Mathematics College of Natural Sciences The University of Texas at Austin USA	Professor Michael R Landry Professor and Department Vice-Chair Scripps Institution of Oceanography Integrative Oceanography Division University of California, San Diego USA	Professor Steven G Louie Senior Faculty Scientist, Lawrence Berkeley National Laboratory Professor of Physics University of California, Berkeley USA
Professor Edmond H Fischer Nobel Laureate in Physiology or Medicine Professor Emeritus of Biochemistry Department of Biochemistry University of Washington USA	Professor Shin Lin Professor of Developmental & Cell Biology School of Biological Sciences University of California, Irvine USA	Professor Myriam Sarachik Distinguished Professor Department of Physics City College of New York The City University of New York USA
Professor Stanley C Froehner Professor and Chair Department of Physiology and Biophysics University of Washington USA	Professor Hung-Wen Liu Professor of Chemistry and Biochemistry Professor of Pharmacy George H Hitchings Regents Chair in Drug Design Division of Medicinal Chemistry The University of Texas at Austin USA	Professor Edward S Yeung Distinguished Professor in Liberal Arts & Sciences Department of Chemistry Iowa State University USA

工學院顧問委員會 School of Engineering Advisory Committee

Professor Eduardo D Glandt Dean School of Engineering and Applied Science Robert D Bent Professor of Chemical and Biomolecular Engineering University of Pennsylvania USA	Professor M Tamer Özsu Professor and Director David R Cheriton School of Computer Science University of Waterloo Canada	Professor King-Ning Tu Professor Department of Materials Science and Engineering Henry Samueli School of Engineering and Applied Science University of California, Los Angeles USA
Professor Nicholas P Jones Dean The Whiting School of Engineering The Johns Hopkins University USA	Professor Vincent Poor Dean of Engineering and Applied Science Michael Henry Strater University Professor of Electrical Engineering Director, Princeton Center for Innovation in Electrical Engineering Princeton University USA	Professor David Wu Dean and Iacocca Professor Rossin College of Engineering and Applied Science Lehigh University USA

工商管理學院顧問委員會 School of Business and Management Advisory Council

Mr Louis Bowen Chairman Asia Capital Management Ltd and China Advisors Ltd Hong Kong	Mr Hans Michael Jebson Chairman Jebson & Co Ltd Hong Kong	Mr Sing-Cheong Liu Chairman MyTopHome (China) Holdings Ltd Guangzhou China
Dr William Fung Group Managing Director Li & Fung Ltd Hong Kong	Mr Keith Kerr Former Chairman Swire Properties Ltd Hong Kong	Mr James E Thompson Chairman Crown Worldwide Group Hong Kong

人文社會科學學院顧問委員會 School of Humanities and Social Science Advisory Committee

Professor Hsin-Kang Chang Yeh-lu Xun Chair Professor Peking University	Professor Shu-Hsien Liu Research Fellow Institute of Chinese Literature & Philosophy Academia Sinica Taiwan	Professor Kenneth Pomeranz UCI Chancellor's Professor of History University of California, Irvine USA
Professor Ian Holliday Dean of Social Sciences The University of Hong Kong Hong Kong	Professor Elizabeth Perry Henry Rosovsky Professor of Government Harvard University USA	Professor Andrew Walder Denise O'Leary and Kent Thiry Professor Department of Sociology Stanford University USA
Professor Ping-Chen Hsiung Dean of Arts The Chinese University of Hong Kong Hong Kong	Professor Alain Peyraube Chair Professor of Chinese Linguistics Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales France	Professor Meredith Woo Dean of the College of the Graduate School of Arts and Sciences University of Virginia USA
Professor Lydia Liu Department of Comparative Literature Columbia University USA		

附錄四：財務 APPENDIX IV : FINANCE

概況

2009/10年度盈餘為420,400,000元（2008/09年度為129,600,000元），受惠於政府第五期教資會配對撥款計劃成功籌募得額外捐款，總款額達231,900,000元（2008/09年度為67,500,000元），而其配對撥款則經教資會確定後，於下個財政年度發放及入賬。雖然利息偏低，但證券市場的復甦帶來159,600,000元的投資和利息回報（2008/09年度為124,300,000元）。

綜合收入及開支

基於上述原因，年度綜合收入增至2,950,100,000元（2008/09年度為2,683,000,000元），而綜合開支較去年輕微調整至2,530,700,000元（2008/09年度為2,557,400,000元）。

除撥款計劃下籌得理想的捐款收入及較高的投資回報外，綜合收入的增幅還來自自負盈虧之持續進修課程學費的增加。開支方面則跟隨政府公務員之生活指數薪金調整而輕微下調。

分部結果

教育資助委員會（教資會）整筆撥款資助之活動

2009/10年度為2009-2012三年撥款期的頭一年，所得盈餘為34,000,000元（2008/09年度為60,000,000元虧損），主要包括因新增研究生而獲得的增補經常撥款及較高的投資回報。在下個2012-2015三年撥款期開始四年新學制的新增經常性教資會撥款之前，預計大學為準備實施四年新學制所需的額外資源，將動用大學教資會整筆撥款的儲備來補貼本三年撥款期餘下兩年的開支。

OVERVIEW

The 2009/10 year ended with a surplus of \$420.4 million (\$129.6 million for 2008/09). The University benefited from the announcement of the Government's Fifth Matching Grant Scheme (MGS) under which additional donations were raised and the total reached \$231.9 million (\$67.5 million in 2008/09), with the matching grant amount to be accounted for and received pending finalization by UGC in the next financial year. Although interest rates remained low, the recovery in stock markets provided an overall increase in investment and interest returns to \$159.6 million (\$124.3 million for 2008/09).

CONSOLIDATED INCOME AND EXPENDITURE

While consolidated income for the year increased to \$2,950.1 million (\$2,683 million for 2008/09), mainly for the reasons mentioned above, consolidated expenditure at \$2,530.7 million was little changed from prior year (\$2,557.4 million for 2008/09).

In addition to higher donation income under the MGS and higher investment returns, the growth in consolidated income was attributable to an increase in tuition fees from self-financing continuing education programs. On the expenditure side, the slight decrease was mainly due to a downward cost of living salary adjustment which was in line with that of the Civil Service.

SEGMENT RESULTS

UNIVERSITY GRANTS COMMITTEE (UGC) BLOCK GRANT-FUNDED ACTIVITIES

Year 2009/10, the first year of the current triennium 2009-2012, recorded a surplus of \$34 million (a deficit of \$60 million for 2008/09) which was primarily due to an increase in income including supplementary recurrent grants for additionally allocated postgraduate student numbers and higher investment returns. Until the UGC's allocation of additional regular recurrent funding for the 4-year Undergraduate (UG) System by the next triennium 2012-2015, it is anticipated that the University will have to draw on the UGC Block Grant Reserves to subsidize the recurrent spending in the remaining two years of the current triennium in order to be prepared for the additional resources required to implement the 4-year UG system.

籌募及有關活動

2009/10年度的盈餘多達189,700,000元（2008/09年度為82,700,000元），主要來自2010年6月在政府第五期教資會配對撥款計劃下所籌得的新增捐款。該計劃將於2011年3月結束，大學屆時亦將獲悉所配對的撥款總額。因此，預期2010/11年度大學在這方面的盈餘將高於正常水平。

持續進修教育活動，研究活動及其他活動

持續進修教育活動繼續為大學帶來可觀的收入，加上研究活動的稅後收益、理想的投資回報、為學生宿舍提供輔助服務的收入及其他活動收入的增長，這方面的營運為2009/10年度帶來196,700,000元的盈餘（2008/09年度為106,900,000元）。

資本支出

科大深圳產學研大樓已於2010年8月完工，現正為正式營運作準備。現有學術大樓的擴建計劃於2010/11年度完成。其他正在施工的建設項目包括李兆基商學大樓，科大高等研究院大樓及一座容納700個學生宿位的新校舍將於四年新學制實施前完成。大學現正為兩項已批准之學生宿舍項目及新增教學及研究設施進行前期計劃工作。

截至2010年6月30日，已批准之建築項目及其他資本項目的資本承擔達2,418,000,000元，其中1,678,000,000元來自已獲批准但未收之教資會撥款，113,000,000元為承諾捐款，其餘來自大學現有儲備及遞延收益。

展望

大學將延續為過渡2012年大學四年新學制而制定的策略開支：除了上述大樓建設工程項目外，全整合的企業資源計劃（ERP）訊息系統亦計劃於2011年投入運作。此外，大學將繼續為過渡2012年而聘請學術及行政人員。

隨著新聘副校長（大學拓展）的上任，大學將進一步強化其籌款能力以支持發展大學的長遠策略。

FUND RAISING RELATED ACTIVITIES

The surplus for 2009/10 was \$189.7 million (82.7 million for 2008/09). This favourable result was attributable to the additional donations solicited under the Fifth MGS launched in June 2010. The MGS will be closed in March 2011 and the total amount of matching grant that can be allocated to the University will be known at that time. In this regard, it is expected that 2010/11 will see a higher-than-normal surplus for this segment.

SELF-FINANCING CPEP, RESEARCH AND OTHER ACTIVITIES

The self-financing Continuing Professional Education Programs (CPEP) continued to contribute sizeable surpluses to the University. Together with net income after tax of research activities, the higher investment return and income from auxiliary services for student and other activities, this operation segment saw a surplus of \$196.7 million for 2009/10 (\$106.9 million for 2008/09).

CAPITAL EXPENDITURE

The HKUST Shenzhen IER (Industry, Education and Research) Building was completed in August 2010 and is under preparation for occupation. Extension to the existing academic building is targeted for completion within year 2010/11. Other in-progress capital projects including the Lee Shau Kee Business Building, Institute of Advanced Study (IAS) academic building, and a new hostel with 700 student places are targeted for completion before the implementation of the 4-year Undergraduate (UG) system. Planning work is underway for the two approved joint student hostel projects and additional teaching and research facilities.

As at 30 June 2010, the total commitments for the approved construction projects and other capital items amounted to \$2,418 million. Of which, \$1,678 million will be supported by approved but yet to be received UGC grants, \$113 million by pledged donations and the rest by the Group's reserves and deferred income on hand.

OUTLOOK

The University will continue its strategic investment in order to prepare for the transition to the 4-year UG system in 2012: in addition to the above-mentioned capital building construction projects, the implementation of an integrated Enterprise Resources Planning (ERP) system is targeted to go live in 2011. The University is continuing to hire both faculty and administrative staff to prepare for the transition to 2012.

With the arrival of the new Vice-President for Institutional Advancement, the University will be able to further strengthen its fund raising capabilities to support the University's longer term strategic development.

綜合資產負債表

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

2010年6月30日
AS AT 30 JUNE 2010

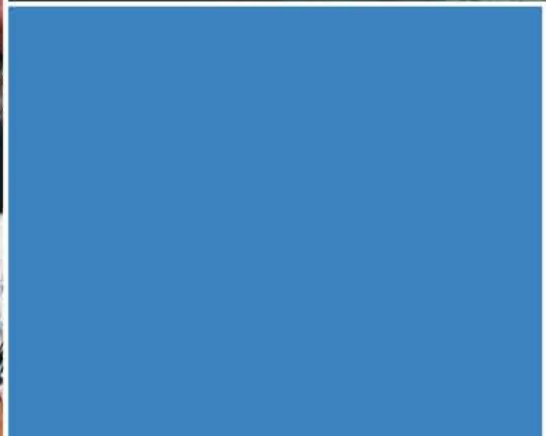
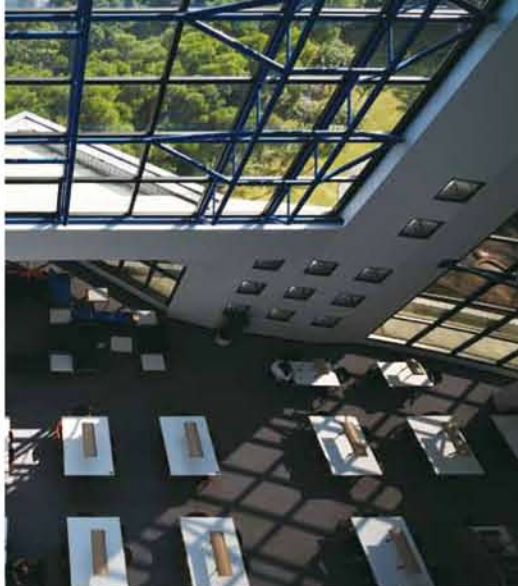
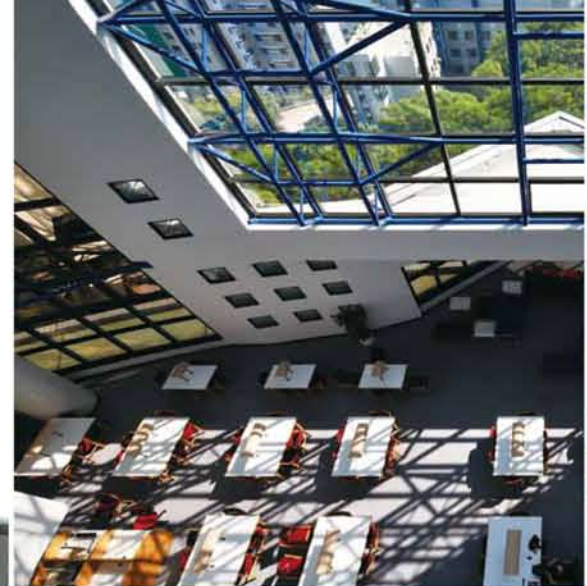
		2010 \$'000	2009 \$'000
非流動資產	Non-Current Assets		
物業、機器及設備	Property, Plant and Equipment	3,459,036	3,304,370
無形資產	Intangible Assets	35,557	19,961
持至到期日財務資產	Held-to-Maturity Financial Assets	498,602	214,240
可供出售財務資產	Available-for-Sale Financial Assets	17,351	887,452
按公平值透過損益記賬之財務資產	Financial Assets at Fair Value through Profit or Loss	871,068	0
於聯營公司權益	Interest in an Associate	51,692	50,401
於合資企業權益	Interest in a Joint Venture	0	0
到期日超過一年之定期存款	Bank Deposits with Maturity over One Year	300,553	328,500
		5,233,859	4,804,924
流動資產	Current Assets		
持至到期日財務資產	Held-to-Maturity Financial Assets	75,643	158,623
存貨	Inventories	797	672
應收賬款及預付款項	Accounts Receivable and Prepayments	139,714	135,994
原到期日超過三個月之定期存款	Bank Deposits with Original Maturity over Three Months	1,740,326	1,297,739
現金及等同現金	Cash and Cash Equivalents	1,324,264	1,560,026
		3,280,744	3,153,054
流動負債	Current Liabilities		
應付賬款及應計費用	Accounts Payable and Accruals	301,922	272,204
教職員福利撥備	Provision for Staff Benefits	93,831	95,538
遞延收益	Deferred Income	695,628	646,719
應付稅項	Tax Payable	2,400	0
		1,093,781	1,014,461
流動資產淨值	Net Current Assets	2,186,963	2,138,593
資產總值減流動負債	Total Assets Less Current Liabilities	7,420,822	6,943,517
非流動負債	Non-Current Liabilities		
教職員福利撥備	Provision for Staff Benefits	11,624	16,492
資產淨值	NET ASSETS	7,409,198	6,927,025
資本儲備	Capital Reserves	3,494,593	3,324,331
教資會整筆撥款儲備	UGC Block Grant Reserves	1,038,842	1,024,969
籌募及教資會配對撥款儲備	Donations and UGC Matching Grants Reserves	1,915,987	1,757,282
其他儲備	Other Reserves	957,953	797,191
投資重估儲備	Investment Revaluation Reserve	1,823	23,252
資金總和	TOTAL FUNDS	7,409,198	6,927,025

綜合全面收益表

CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

截至2010年6月30日止年度
FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2010

		2010 \$'000	2009 \$'000
收入	Income		
政府資助及撥款	Government Subventions and Grants	1,533,985	1,521,252
學費、課程及其他收費	Tuition, Programs and Other Fees	650,356	592,514
利息及投資收入	Interest and Investment Income	159,579	124,315
外界捐款	Donations and Benefactions	231,875	67,467
輔助服務及其他收入	Auxiliary Services and Other Income	229,429	242,807
轉撥自資本儲備	Transfers from Capital Reserves	144,841	134,682
		2,950,065	2,683,037
開支	Expenditure		
學術及研究	Learning and Research		
教學及研究	Instruction and Research	1,631,004	1,667,763
圖書館	Library	78,572	80,517
中央電腦設備	Central Computing Facilities	84,057	87,987
其他教學服務	Other Academic Services	57,031	52,035
		1,850,664	1,888,302
校務支援	Institutional Support		
管理及一般事務	Management and General	131,350	130,254
校舍及有關費用	Premises and Related Expenses	379,599	380,593
學生及一般教育服務	Student and General Education Services	135,001	122,211
其他活動	Other Activities	34,109	35,991
		680,059	669,049
		2,530,723	2,557,351
本年度營運所得盈餘	Surplus from operation for the year	419,342	125,686
所佔共同控制個體的經營業績	Share of Result of a Jointly Controlled Entity	0	(150)
所佔聯營公司的經營業績	Share of Result of an Associate	3,433	4,085
本年度稅前盈餘	Surplus for the year before taxation	422,775	129,621
稅項	Taxation	(2,400)	0
本年度稅後盈餘	Surplus for the year after taxation	420,375	129,621
年內之其他全面收益	Other comprehensive income for the year		
於可供出售財務資產未實現之盈利/(虧損)	Unrealised gain / (loss) on Available-for-Sale Financial Assets	1,132	(90,059)
出售可供出售財務資產時被確認之實現盈利及轉撥自投資重估儲備	Recognition of gain realized on disposal of Available-for-Sale Financial Assets transferred from Investment Revaluation Reserve	(22,561)	(26,489)
轉撥自資本儲備至綜合全面收益表	Transfer from Capital Reserves to consolidated statement of comprehensive income	(144,841)	(134,682)
外幣換算之差額	Exchange differences arising from retranslation	2,437	(485)
於聯營公司所佔法定儲備之變動	Change in share of statutory reserves of an Associate	(580)	1,884
		(164,413)	(249,831)
年內全面收益/(虧絀)總額	Total comprehensive income / (loss) for the year	255,962	(120,210)
轉撥至/(自)：	Transfers to / (from):		
資本儲備	Capital Reserves	(144,420)	(134,699)
大學教育資助委員會(教資會)整筆撥款儲備	University Grants Committee ("UGC") Block Grant Reserves	34,011	(60,026)
籌募及教資會配對撥款儲備	Donations and UGC Matching Grants Reserves	189,038	82,718
其他儲備	Other Reserves	198,762	108,345
投資重估儲備	Investment Revaluation Reserve	(21,429)	(116,548)
		255,962	(120,210)



Most of the photographs used in this Annual Report are contributed by our staff, students and members of the alumni.
Photo credit : Cheung Chun Yin, Arnaud Lebrun, Matthew Ma, Sam Shon, Wong Hin Wa and Zhang Chuan



香港科技大學

THE HONG KONG UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

大學發展與公共事務處出版

Published by the Office of University Development and Public Affairs © 2010

www.ust.hk



Mixed Sources

Product group from well-managed
forests, controlled sources and
recycled wood or fibre
www.fsc.org Cert no. SGS-COC-006048
© 1996 Forest Stewardship Council